

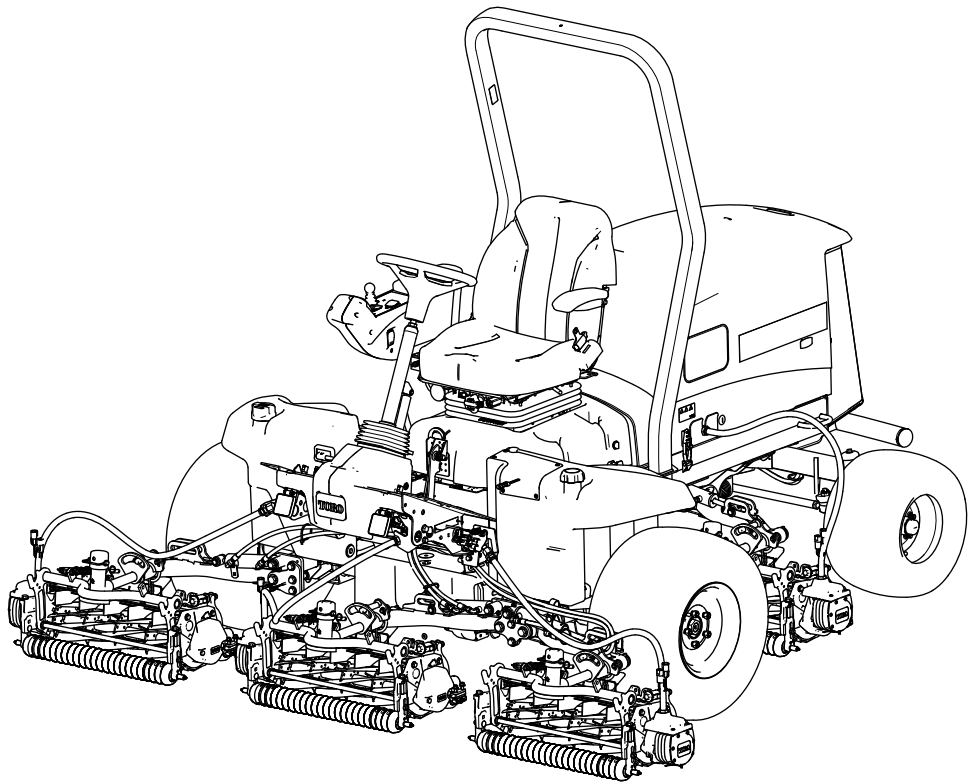


Count on it.

Упутство за оператора

Vučna jedinica Reelmaster® 5010-H

Број модела 03674—Серијски број 41220000 и више



Ovaj proizvod zadovoljava sve relevantne evropske direktive. Za detalje pogledajte posebnu Deklaraciju o usaglašenosti specifičnu za proizvod (DOC).

Rukovanje motorom na bilo kom zemljištu prekrivenom šumom, grmljem ili travom predstavlja kršenje člana 4442 ili člana 4443 kalifornijskog Zakona o javnim resursima ako motor nije opremljen hvatačem varnica, kako je definisano u članu 4442, održavanom u ispravnom stanju, ili koji je konstruisan, opremljen i održavan tako da se spreči pojava požara.

Priloženi priručnik za vlasnike motora obezbeđen je radi pružanja informacija o propisima američke Agencije za zaštitu životne sredine (EPA) i savezne države Kalifornije u pogledu kontrole emisije kod emisionih sistema, održavanja i garancije. Zamene se mogu naručiti preko proizvođača motora.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

КАЛИФОРНИЈА Предлог 65 Упозорење

У савезној држави Калифорнија познато је да издувни гасови дизел-мотора и неке њихове компоненте изазивају карцином, оштећења плода и друге репродуктивне проблеме.

У савезној држави Калифорнија познато је да стубићи и клеме акумулатора, као и додатна опрема, садрже олово и оловна једињења који изазивају карцином и репродуктивне проблеме.

Оперите руке након руковања.

У савезној држави Калифорнија познато је да употреба овог производа може довести до излагања хемикалијама које изазивају карцином, оштећења плода и друге репродуктивне проблеме.

Увод

Ova mašina je kosilica sa cilindričnim sečivom sa sedištem za operatera, namenjena za upotrebu od strane stručnog, unajmljenog operatera u komercijalnoj primeni. Prevažodno je projektovana za košenje trave na dobro održavanim travnjacima. Korišćenje ovog proizvoda za namene za koje nije predviđen može da bude opasno po vas i okolne posmatrača.

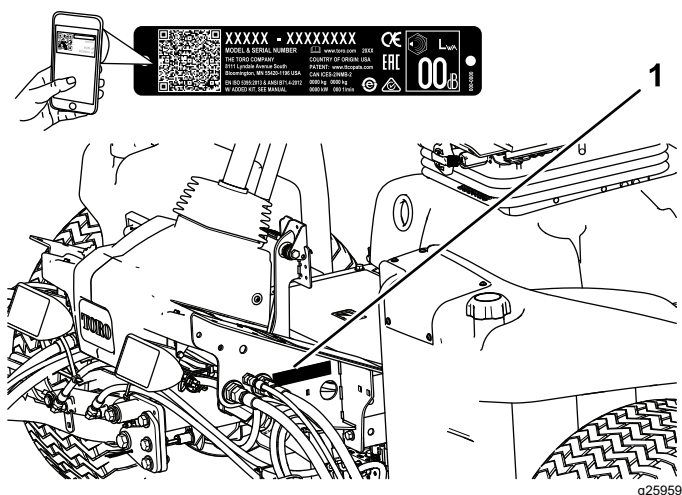
Pažljivo pročitajte ove informacije da biste naučili kako da pravilno koristite i održavate svoj uređaj i kako da

izbegnete povrede i oštećenje proizvoda. Pravilno i bezbedno rukovanje proizvodom je vaša odgovornost.

Posetite www.Toro.com za više informacija, uključujući savete u vezi sa bezbednošću, materijale za obuku, informacije o dodatnoj opremi, pomoć u pronalaženju prodavca ili da biste registrovali svoj proizvod.

Kad god vam je potreban servis, originalni Toro delovi ili dodatne informacije, obratite se ovlašćenom serviseru ili Toro korisničkoj službi i pripremite broj modela i serijski broj vašeg proizvoda. **Слика 1** pokazuje lokaciju modela i serijskog broja na proizvodu. Zapišite brojeve u za to predviđenom prostoru.

Важно: Можете да мобилним уређајем скенирате QR код на плочи са серијским бројем (ако је део опреме) како бисте приступили информацијама о гаранцији, деловима и другим информацијама о производу.



Слика 1

1. Lokacija sa brojem modela i serijskim brojem

Број модела _____

Серијски број _____

Ovaj priručnik navodi potencijalne opasnosti i sadrži bezbednosne poruke označene simbolom za bezbednosno upozorenje (**Слика 2**), koji označava opasnost koja može dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda ako ne poštujete preporučene mere opreza.



Слика 2

Simbol za bezbednosno upozorenje

Ovaj priručnik koristi 2 reči za isticanje informacija. **Važno** skreće pažnju na posebne mehaničke informacije, a **Napomena** naglašava opšte informacije koje zaslužuju posebnu pažnju.

Садржај

Безбедност	4	Контролна листа за свакодневно одржавање	44
Општа безбедност	4	Поступци предодржавања	46
Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама	5	Припрема за одржавање	46
Подешавање	12	Отварање poklopca motora	46
1 Припрема машине	12	Затварање poklopca motora	46
2 Podešavanje položaja komandne poluge	13	Отварање maske	46
3 Montiranje jedinica za sečenje	13	Затварање maske	47
4 Montiranje završnih kompleta	19	Naginjanje sedišta	47
5 Upotreba potporne noge jedinice za sečenje	21	Spuštanje sedišta	47
6 Montiranje spojnice za odvajanje od 48 V i zatvaranje osnove sedišta	22	Odvajanje obloga vazduha za hlađenje generatora	48
7 Montiranje CE brave poklopca motora	22	Sklopavanje obloga vazduha za hlađenje generatora	48
8 Lepljenje CE nalepnica	23	Lokacije tačaka za podizanje	49
Преглед производа	25	Подмазивање	50
Контроле	25	Podmazivanje ležajeva i čaura	50
Контроле за podešavanje sedišta	27	Одржавање мотора	52
Спецификације	33	Безбедност мотора	52
Dodatna oprema/priključci	33	Proveravanje filtera za vazduh	52
Пре рада	33	Servisiranje čistača vazduha	52
Безбедност пре коришћења	33	Resetovanje indikatora servisa filtera za vazduh	53
Спецификације горива	34	Specifikacija ulja	53
Капацитет резервоара за гориво	34	Provera nivoa motornog ulja	53
Досипање горива	34	Kapacitet ulja u kućištu motora	54
Обављање свакодневног одржавања	34	Zamena motornog ulja i filtera	54
Провера прекидача блокаде	34	Одржавање система за гориво	55
Разрађивање машине	35	Ispuštanje vode iz separatora za gorivo i vodu	55
Током рада	35	Zamena separatora za gorivo i vodu	56
Безбедност током коришћења	35	Odzračivanje sistema za gorivo	56
Покретање мотора	37	Provera cevovoda i spojeva za gorivo	57
Искључивање мотора	37	Pražnjenje rezervoara za gorivo	57
Podešavanje opruge za kompenzaciju travnjaka	37	Čišćenje mrežice cevi za uzimanje goriva	57
Prilagođavanje kontra tega podizne poluge	37	Одржавање електричног система	60
Podešavanje pokretnog položaja podizne poluge	38	Безбедност електричног система	60
Podešavanje brzine cilindra	38	Odvajanje akumulatora od 12 V	60
Razumevanje svetla za dijagnostiku	39	Povezivanje akumulatora od 12 V	61
Оперативне напомене	40	Punjenje akumulatora od 12 V	61
Након рада	40	Servisiranje akumulatora od 12 V	61
Безбедност након коришћења	40	Zamena bloka osigurača od 12 V	62
Lokacije tačaka za privezivanje	41	Zamena osigurača jedinice za sečenje od 48 V	62
Tegljenje mašine	41	Zamena osigurača za omogućavanje cilindra	63
Guranje ili vučenje mašine	41	Zamena TEC osigurača	63
Одржавање	42	Zamena telematskog osigurača	64
Безбедност при одржавању	42	Одржавање погонског система	65
Препоручени распоред(и) одржавања	42	Provera pritiska u pneumaticima	65
		Provera priteznog momenta navrtki točka	65
		Podešavanje vučnog pogona za neutralni položaj	65
		Provera reglaže zadnjeg trapa	66
		Podešavanje pozitivnog uvlačenja zadnjih točkova	66


Безбедност

Ova mašina je projektovana u skladu sa standardom EN ISO 5395 (kada izvršite procedure za podešavanje) i ANSI B71.4-2017.

Opšta bezbednost

Ovaj proizvod je u stanju da amputira šake i stopala i da baca predmete.

- Pre pokretanja motora, s razumevanjem pročitajte sadržaj ovog *priručnika za operatera*.
- Usredsredite svu pažnju dok upravljate mašinom. Nemojte se baviti aktivnostima koje odvlače pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili materijalne štete.
- Nemojte približavati šake ili stopala pokretnim komponentama mašine.
- Nemojte da rukujete mašinom ako svi štitnici i drugi sigurnosni zaštitni uređaji nisu na mestu i ne funkcionišu pravilno na mašini.
- Vodite računa da posmatrači i deca budu van radnog prostora. Nemojte nikada dozvoliti deci da koriste mašinu.
- Pre nego što napustite položaj operatera, zaustavite motor, uklonite ključ i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.

Nepravilna upotreba ili održavanje ove mašine može dovesti do povrede. Kako biste smanjili mogućnost za povredu, poštujujte ova bezbednosna uputstva i uvek obratite pažnju na simbol za bezbednosno upozorenje , koje označava Pažnju, Upozorenje ili Opasnost – uputstvo za ličnu bezbednost. Nepoštovanje ovih uputstava može dovesti do telesne povrede ili smrtnog ishoda.

Одржавање система за хлађење	67
Bezbednost sistema za hlađenje	67
Specifikacija rashladnog sredstva.....	67
Provera nivoa rashladnog sredstva.....	67
Uklanjanje nečistoća iz rashladnog sistema	68
Одржавање кочница	69
Podešavanje parkirnih kočnica	69
Podešavanje zasuna parkirne kočnice.....	70
Одржавање појаса	71
Zatezanje kaiša alternatora	71
Одржавање хидрауличног система	71
Bezbednost hidrauličnog sistema	71
Specifikacije hidraulične tečnosti	71
Provera nivoa hidraulične tečnosti	72
Provera vodova i creva za hidrauličnu tečnost	72
Zamena filtera pod pritiskom.....	72
Provera da li ima curenja	73
Kapacitet hidraulične tečnosti	73
Zamena hidraulične tečnosti.....	73
Одржавање система јединице за сечење	74
Bezbednost sečiva	74
Provera kontakta između cilindra i donjeg noža	74
Oštrenje јединице за сечење глачањем у обрnutom smeru rotacije	74
Одржавање шасије	76
Proveravanje sigurnosnog pojasa.....	76
Проширено одржавање	77
Šasija i motor	77
Чишћење	77
Pranje mašine	77
Складиштење	78
Bezbednost prilikom skladištenja.....	78
Priprema vučne јединице	78
Priprema motora.....	78
Skladištenje akumulatora	78

Bezbednosne nalepnice i nalepnice sa instrukcijama



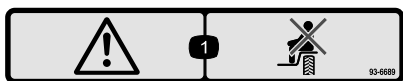
Bezbednosne nalepnice i uputstva su lako vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



Simboli na akumulatoru

Neki ili svi ovi simboli nalaze se na akumulatoru

- | | |
|--|---|
| 1. Opasnost od eksplozije | 6. Držite posmatrača podalje od akumulatora. |
| 2. Ne izlagati vatri, otvorenom plamenu ili pušenju | 7. Nosite zaštitu za oči; eksplozivni gasovi mogu da izazovu slepilo i druge povrede. |
| 3. Opasnost od nagrizajuće tečnosti/hemijske opekotine | 8. Kiselina iz akumulatora može da izazove slepilo ili ozbiljne opekotine. |
| 4. Nosite zaštitu za oči. | 9. Odmah isperite oči vodom i brzo potražite lekarsku pomoć. |
| 5. Pročitajte <i>Priručnik za operatera</i> . | 10. Sadrži olovo; nemojte bacati; reciklirajte |



93-6689

decal93-6689

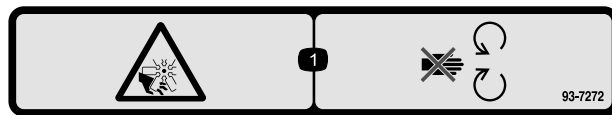
1. Upozorenje – nemojte prevoziti putnike.



93-6696

decal93-6696

1. Opasnost od akumulirane energije – pročitajte *Priručnik za operatera*.

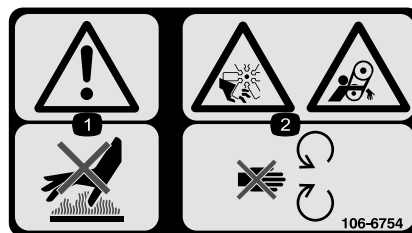


93-7272

decal93-7272

93-7272

1. Opasnost od posekotina/otkidanja delova tela; ventilator – držite se podalje od pokretnih delova.



106-6754

decal106-6754

106-6754

1. Upozorenje – nemojte dodirivati vruću površinu.
2. Opasnost od posekotina/otkidanja delova tela, ventilator; opasnost od uplitanja, kaiš – držite se dalje od pokretnih delova.

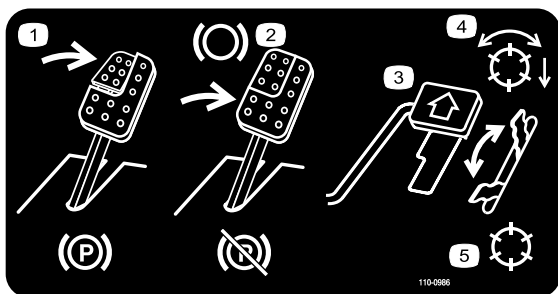


106-6755

decal106-6755

106-6755

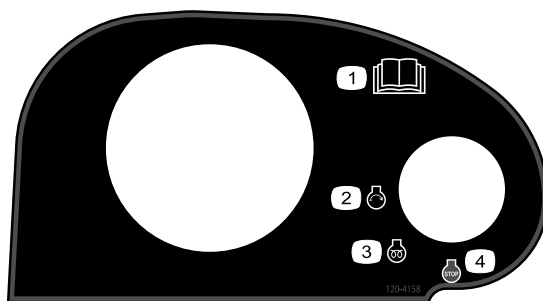
- | | |
|--|--|
| 1. Rashladna tečnost za motor pod pritiskom. | 3. Upozorenje – nemojte dodirivati vruću površinu. |
| 2. Opasnost od eksplozije – pročitajte <i>Priručnik za operatera</i> . | 4. Upozorenje – pročitajte <i>Priručnik za operatera</i> . |



110-0986

decal110-0986

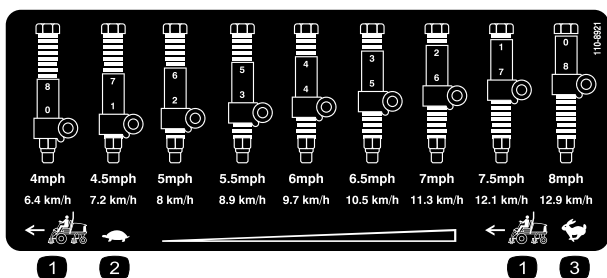
1. Da biste aktivirali parkirnu kočnicu pritisnite papučicu kočnice i papučicu parkirne kočnice.
2. Da biste kočili pritisnite papučicu kočnice.
3. Da biste pomerili mašinu unapred pritisnite papučicu gasa.
4. Režim sa omogućenim cilindrom
5. Transportni režim



120-4158

decal120-4158

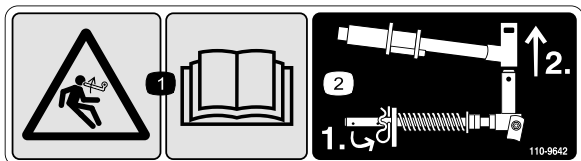
1. Pročitajte *Priručnik za operatera*.
2. Motor – uključivanje
3. Motor – predzagrevanje
4. Motor – zaustavljanje



110-8921

decal110-8921

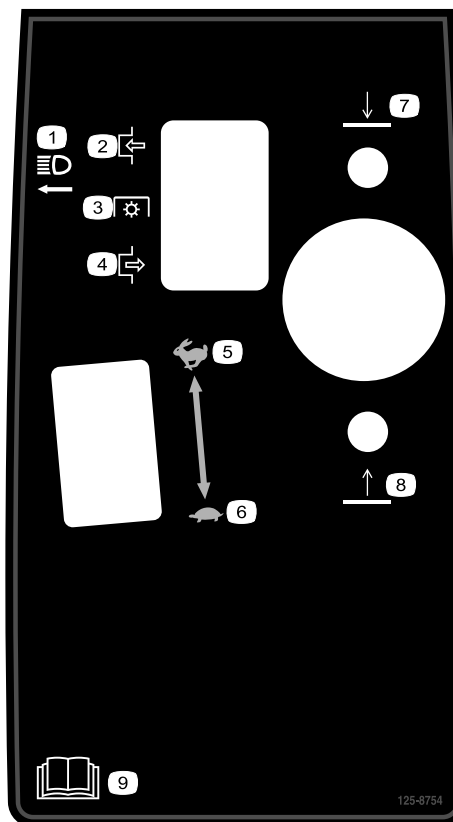
1. Brzina vučne jedinice
2. Sporo
3. Brzo



110-9642

decal110-9642

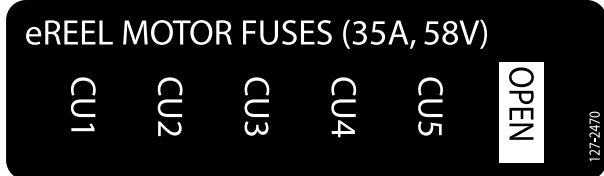
1. Opasnost od akumulirane energije – pročitajte *Priručnik za operatera*.
2. Pomerite opružni osigurač u rupu najbližu nosaču šipke i zatim uklonite podiznu polugu i rukavac jarma.



125-8754

decal125-8754

1. Svetla
2. Aktiviranje
3. Prikjučno vratilo (PTO)
4. Deaktiviranje
5. Brzo
6. Sporo
7. Spuštanje jedinica za sečenje
8. Podizanje jedinica za sečenje
9. Pročitajte *Priručnik za operatera*.



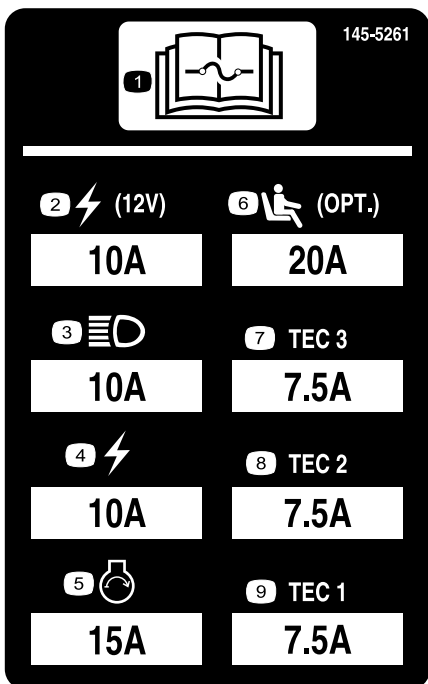
127-2470

decal127-2470



133-8062

decal133-8062



145-5261

decal145-5261

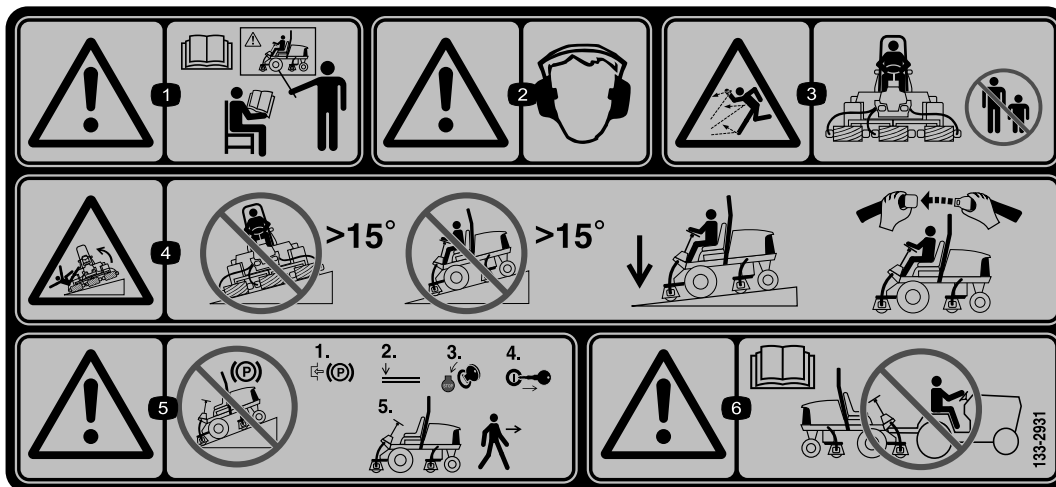
- | | | |
|--|---|------------------|
| 1. Pročitajte Priručnik za operatera za informacije o osiguračima. | 4. Struja | 7. TEC kontroler |
| 2. Utičnica (12 V) | 5. Pokretanje motora | 8. TEC kontroler |
| 3. Svetla | 6. Vazdušni amortizeri za sedišta (opciono) | 9. TEC kontroler |



decal133-2930

133-2930

1. Upozorenje – nemojte rukovati ovom mašinom ako niste obučeni za to.
2. Upozorenje – nosite zaštitu za uši.
3. Opasnost od bacanja predmeta – Vodite računa da posmatrači budu van radnog prostora.
4. Opasnost od naginjanja – vozite polako pri okretanju; vozite na nagibima samo sa spuštenim jedinicama za sečenje; uvek vezujte sigurnosni pojas.
5. Upozorenje – nemojte parkirati na nagibima; aktivirajte parkirnu kočnicu, spustite jedinice za sečenje, isključite motor i uklonite ključ za paljenje pre nego što napuštate mašinu.
6. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*; nemojte da vučete mašinu.



133-2931

decal133-2931

Напомена: Ova mašina je u skladu sa industrijskim standardnim testom stabilnosti u statičkim bočnim i uzdužnim testiranjima sa maksimalnim preporučenim nagibom naznačenim na nalepnici. Pregledajte uputstva za korišćenje mašine na nagibima u *priručniku za operatera*, kao i uslove u kojima biste koristili mašinu, kako biste odredili da li možete da upravljate mašinom u uslovima koji vladaju tog dana i na toj lokaciji. Promene u terenu mogu dovesti do promene u radu mašine na nagibu. Ako je moguće, kada radite na nagibima držite jedinice za sečenje spuštene do zemlje. Podizanje jedinica za sečenje dok radite na nagibima može dovesti do toga da mašina postane nestabilna.

1. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*; nemojte rukovati ovom mašinom ako niste obučeni za to.
2. Upozorenje – nosite zaštitu za uši.
3. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju.
4. Opasnost od naginjanja – nemojte voziti preko nagiba ili niz nagib veći od 15°; vozite na nagibima samo sa spuštenim jedinicama za sečenje; uvek vezujte sigurnosni pojas.
5. Upozorenje – nemojte parkirati na nagibima; aktivirajte parkirnu kočnicu, spustite jedinice za sečenje, isključite motor i uklonite ključ za paljenje pre nego što napuštate mašinu.
6. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*; nemojte da vučete mašinu.

REELMASTER 5010-H / 5410 / 5510 / 5610 / GROUNDMASTER 4300

14	16	17	18	19	
7	SAE 15W-40 CI-4	3.5 QTS* (5010-H) 3.3 L* (5010-H) 5.5 QTS* 5.2 L*	150	150	A 104-5167
4		11 GALS.* (5010-H) 41 L * (5010-H) 15 GALS.* 56.8 L*	2000	1000	B 94-2621** B 86-3010
6				14	C 108-3810 (5010-H) (5410) (5510) (5610) (4300)
13	NO. 2 DIESEL	14 GAL. 53 L	2 YRS	2 YRS	
11	50% WATER 50% ETHYL GLYCOL	5.5 QTS. (5010-H) 5.2 L (5010-H) 7.0 QTS. (5410) (5510) (5610) 6.6 L (5410) (5510) (5610) 10.0 QTS. (5010) (4300) 9.5 L (5610) (4300)	2 YRS	2 YRS	
15				400	D 110-9049

* + + + + + ** 5010-H 136-3721

decal136-3721

136-3721

- | | | | |
|--|----------------------------|--|---------------------------------|
| 1. Pročitajte <i>Priručnik za operatera</i> za informacije o podmazivanju. | 6. Filter vazduha za motor | 11. Rashladna tečnost za motor | 16. Tečnosti |
| 2. Funkcije kočjenja | 7. Motorno ulje | 12. Nivo motornog ulja | 17. Kapacitet |
| 3. Proverite na svakih 8 sati. | 8. Kaiš ventilatora | 13. Gorivo | 18. Interval za tečnosti (sati) |
| 4. Hidraulična tečnost | 9. Akumulator | 14. Pročitajte <i>Priručnik za operatera</i> . | 19. Interval za filter (sati) |
| 5. Pritisak u pneumaticima | 10. Rešetka hladnjaka | 15. Separator goriva i vode | |

Hankook
AGM 35-650
NON-SPILLABLE, Lead Acid Battery

Manufactured by:
Hankook AtlasBX Co., Ltd.
185, Daejeon-ro 1331beon-gil, Daedeok-gu
Daejeon 34365, Korea
T +38 42 620 4242

TORO PART
#136-3726
55.0Ah/12Vdc **TORO**

decal136-3731

136-3731

- | | |
|---|--|
| 1. Pročitajte <i>Priručnik za operatera</i> . | 5. Opasnost od nagrizajuće tečnosti/hemijske opekotine |
| 2. Nosite zaštitu za oči | 6. Opasnost od eksplozije |
| 3. Ne izlagati vatri, otvorenom plamenu ili pušenju | 7. Sadrži olovo; nemojte bacati |
| 4. Vodite računa da posmatračni budu na odstojanju | |

Подешавање

Непричвршћени делови

Употребите доњи дијаграм како бисте проверили да ли су испоручени сви делови.

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
1	Делови нису потребни	–	Priprema mašine.
2	Делови нису потребни	–	Подешавање положаја командне полуге.
3	Јединице за сечење	5	Монтирајте јединице за сечење.
4	Завршни комплет (продаје се засебно)	1	Монтирајте завршне комплете (завршни комплети се продају засебно).
5	Потпорна нога јединице за сечење	1	Монтирање потпорне ноге јединице за сечење.
6	Делови нису потребни	–	Монтирајте spojnicu за одвајање од 48 V и затворите основу седишта.
7	Брава poklopca мотора, зaptivka и kontranavrtka Podloška	1 1	Монтирање CE brave poklopca мотора.
8	CE nalepnica Nalepnica sa godinom proizvodnje Nalepnica upozorenja	1 1 1	Lepljenje CE nalepnica.

Медији и додатни делови

Опис	Кол.	Употреба
Кључ	2	Покрените мотор.
Приручник за оператора	1	Проčitajte Приручник за оператора пре него што користите машину.
Приручник за власнике мотора	1	Користите приручник да бисте пронашли информације о мотору.
Декларација о usaglašenosti	1	Декларација о usaglašenosti
Материјал за обуку оператора	1	Прегледajte материјал пре коришћења машине.

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine iz uobičajenog položaja operatera.

1

Припрема машине

Делови нису потребни

Поступак

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite јединице за сечење и активирајте parkirnu kočnicu.

2. Isključite motor, uklonite ključ i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
3. Proverite vazdušni pritisak u pneumaticima пре употребе; pogledajte [Provera pritiska u pneumaticima \(страна 65\)](#).

Напомена: Pneumatici su prenaduvani za потребе transporta. Podesite vazdušni pritisak u pneumaticima пре него што користите машину.

4. Proverite nivo hidraulične tečnosti; pogledajte [Provera nivoa hidraulične tečnosti \(страна 72\)](#).

- Podmažite mašinu; pogledajte [Podmazivanje ležajeva i čaura \(strana 50\)](#).

Важно: Nepodmazivanje mašine na pravilan način će dovesti do prevremenog kvarenja kritičnih delova.

- Otvorite poklopac motora i proverite nivo rashladnog sredstva; pogledajte [Provera nivoa rashladnog sredstva \(strana 67\)](#).
- Proverite nivo motornog ulja i zatvorite i zavrinite haubu; pogledajte [Provera nivoa motornog ulja \(strana 53\)](#).

Напомена: Motor se isporučuje sa uljem u kućištu motora; međutim, proverite nivo ulja pre i posle prvog pokretanja motora.

- Okrenite komandnu polugu u željeni položaj i zategnite 2 zavrtnja.

3

Montiranje jedinica za sečenje

Делови потребни за овај поступак:

5	Jedinice za sečenje
---	---------------------

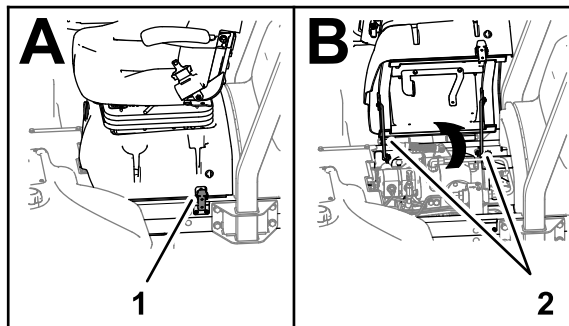
Припрема маšине

⚠ ПАЗЊА

Ako ne odvojite napajanje od jedinica za sečenje, neko bi mogao slučajno da pokrene jedinicu za sečenje, što bi dovelo do teških povreda šaka i stopala.

Uvek odvojite konektore za odvajanje napajanja pre nego što počnete da radite na jedinicama za sečenje ([Слика 4](#)).

- Otkaçite osnovu sedišta, nagnite sedište i osnovu da se otvore i poduprite je potpornim šipkama ([Слика 4](#)).



Слика 4

- Brava (osnova sedišta)
- Potporne šipke

- Odvajanje spojnice za odvajanje akumulatora sistema od 48 VDC ([Слика 5](#)).

2

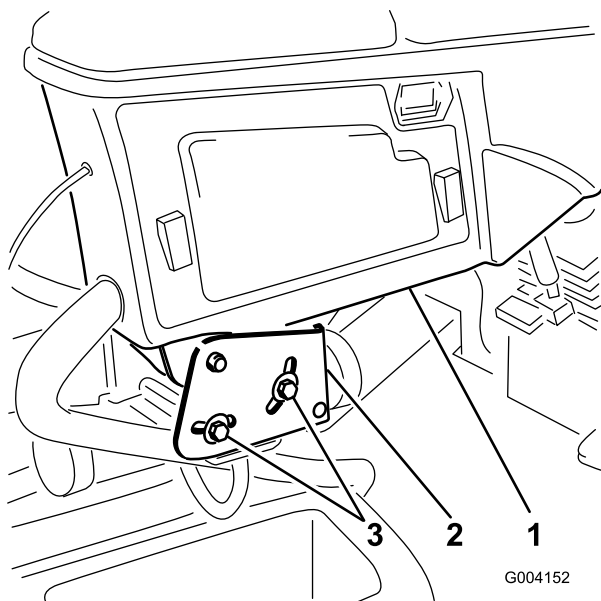
Podešavanje položaja komandne poluge

Делови нису потребни

Поступак

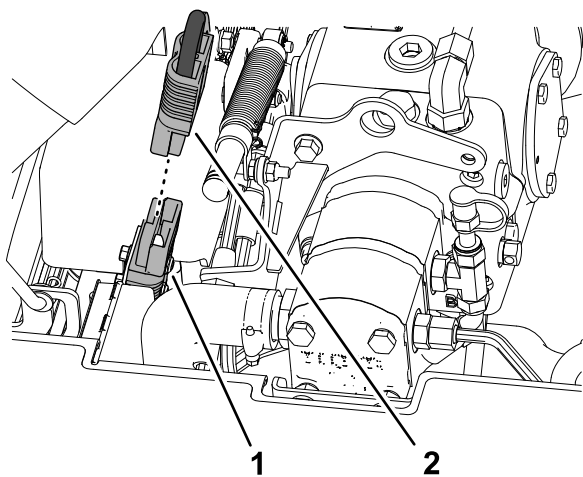
Položaj komandne poluge možete da podesite kako vam je udobnije.

- Olabavite dva zavrtnja koji pričvršćuju komandnu polugu za nosač ([Слика 3](#)).



Слика 3

- Komandna poluga
- Nosači
- Zavrtnji (2)

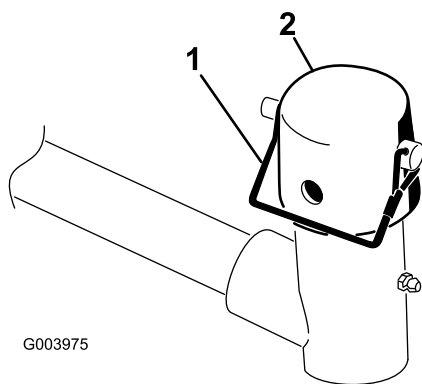


Слика 5

g375232

1. Konektor sistema od 48 V
2. Spojnica za odvajanje akumulatora

3. Sa svake podizne poluge jedinice za sečenje uklonite sigurnosnu čiviju koja pričvršćuje poklopac rukavca jarma i uklonite poklopac (Слика 6).

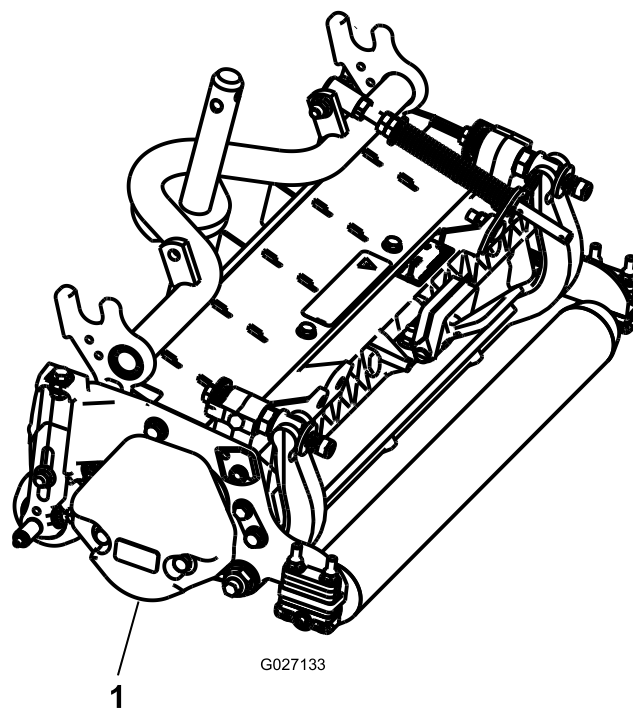


G003975

Слика 6

g003975

1. Sigurnosna čivija
2. Poklopac



G027133

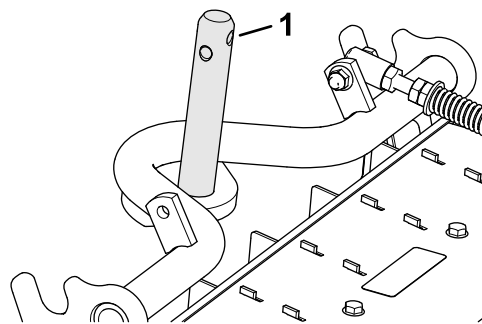
1

Слика 7

g027133

1. Kontra teg

4. Premažite vratilo rama nosača čistom mašću (Слика 8).



Слика 8

g375263

1. Vratilo rama nosača

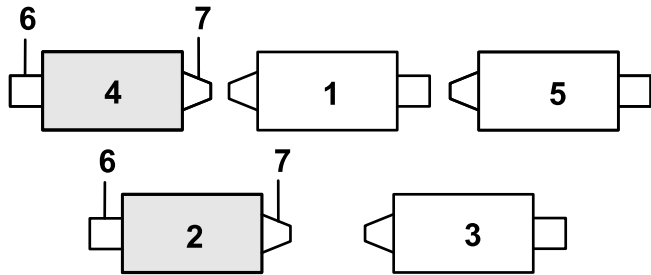
5. Ponovite korake od 1 do 4 za ostale jedinice za sečenje.

Priprema jedinica za sečenje

1. Uklonite jedinice za sečenje iz kartonskog pakovanja.
2. Sklopite ih i podesite kao što je opisano u *Priručniku za operatera* za jedinice za sečenje.
3. Pobrinite se da kontra teg (Слика 7) bude montiran na odgovarajućem kraju jedinice za sečenje, kao što je opisano u *Priručniku za operatera* za jedinice za sečenje.

Pozicioniranje opruge za kompenzaciju travnjaka

Jedinice za sečenje 2 i 4

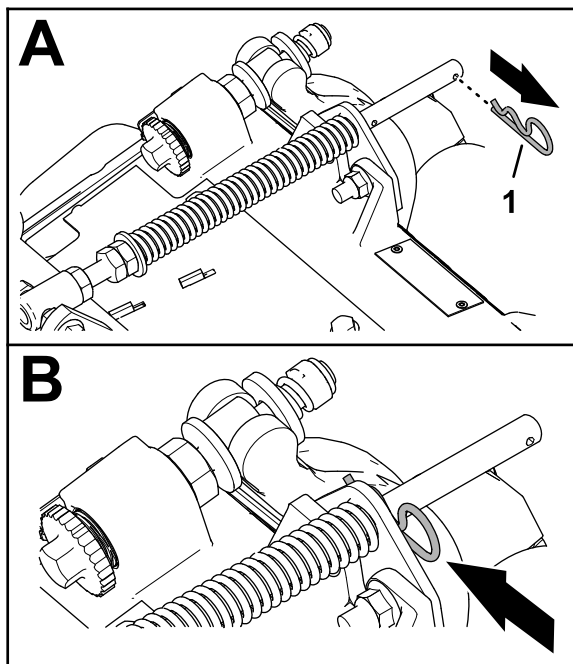


Слика 9

g378839

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Jedinica za sečenje 1 | 5. Jedinica za sečenje 5 |
| 2. Jedinica za sečenje 2 | 6. Motor cilindra |
| 3. Jedinica za sečenje 3 | 7. Težina |
| 4. Jedinica za sečenje 4 | |

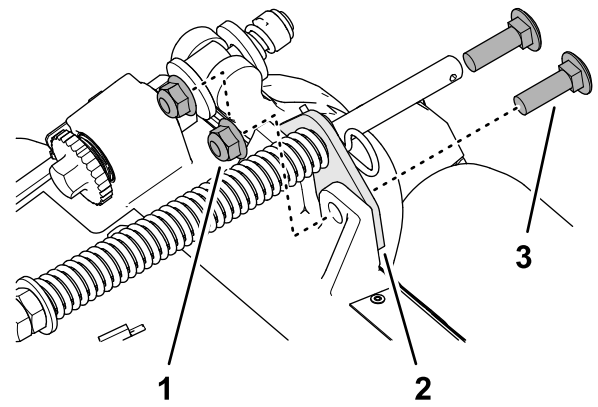
1. Ako je rascepka montirana u zadnjoj rupi šipke opruge za kompenzaciju – uklonite rascepku i umetnite je u rupu pored nosača (Слика 10).



Слика 10

g375689

1. Ukosnica
2. Uklonite 2 kontranavrte sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ ") i 2 zavrtnja sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ ") koji pričvršćuju nosač kompenzator travnjaka za ram jedinice za sečenje (Слика 11).



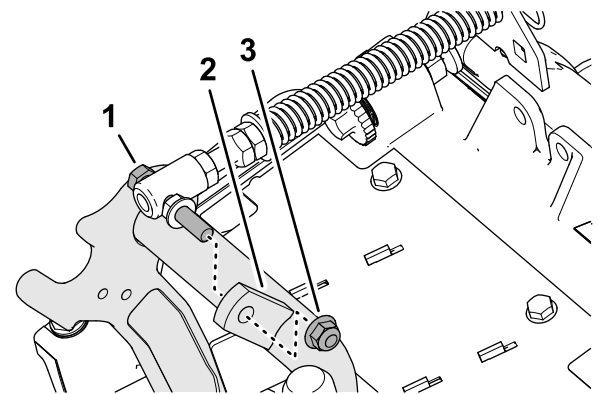
Слика 11

g375690

- | | |
|--|---|
| 1. Zavrtnaj sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ ") | 3. Kontranavrtka sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Nosač kompenzatora travnjaka | |

3. Uklonite kontranavrtku sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ ") koja pričvršćuje zavrtnaj sa kapom opruge za kompenzaciju travnjaka za držač rama nosača i uklonite oprugu za kompenzaciju travnjaka sa jedinice za sečenje (Слика 12).

Напомена: Nemojte da uklanjate nazubljenu navrtku sa priрубnicom sa zavrtnja sa kapom.

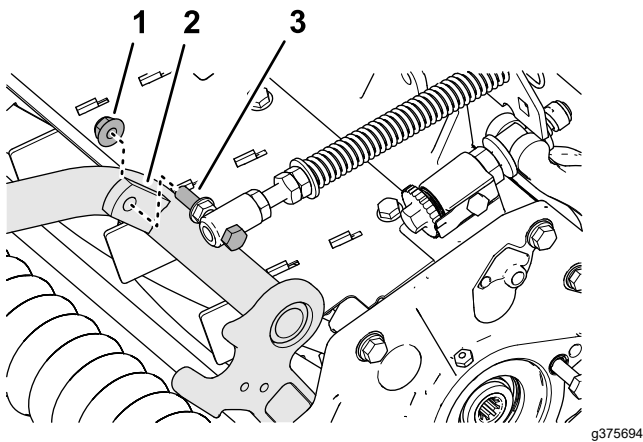


Слика 12

g375691

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Zavrtnaj sa kapom | 3. Kontranavrtka sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Desni držač (ram nosača) | |

4. Sklopite zavrtnaj sa kapom opruge za kompenzaciju travnjaka rama nosača (Слика 13) sa kontranavrtkom sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ ").



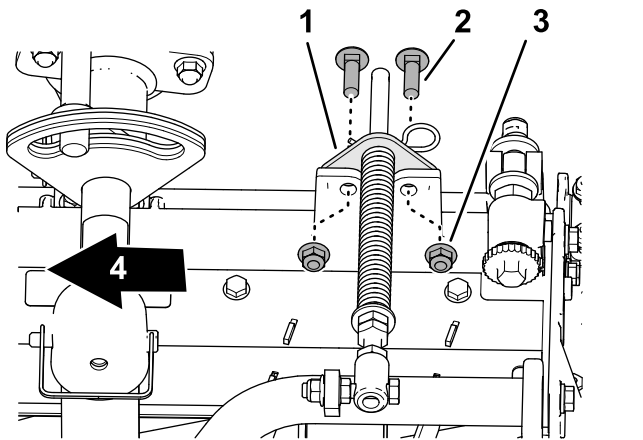
Слика 13

g375694

1. Kontranavrtka sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ "
2. Desni držač (ram nosača)
3. Zavrtanj sa kapom

5. Poravnajte rupe na nosaču kompenzatora travnjaka sa rupama na ramu jedinice za sečenje (Слика 14).

Напомена: Noseća petlja vođice creva poravnava se prema centralnoj osi mašine.



Слика 14

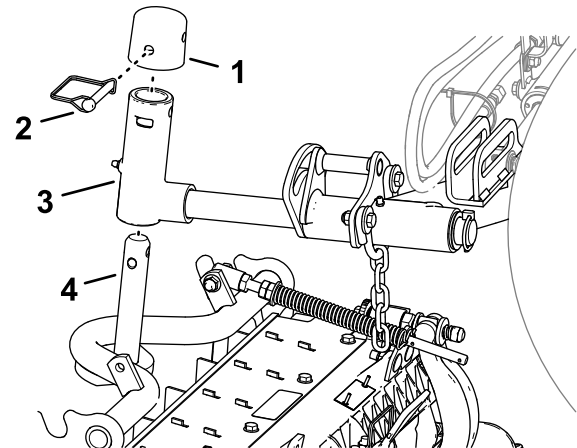
g378789

1. Nosač kompenzatora travnjaka
2. Zavrtanj sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ "
3. Kontranavrtka sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ "
4. Unutrašnjost

6. Sklopite nosač kompenzatora travnjaka sa ramom jedinice za sečenje pomoću 2 zavrtanja sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ " i 2 kontranavrtke sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ ").
7. Pritegnite kontranavrtke i zavrtneje momentom od 37 N·m do 45 N·m.
8. Ponovite korake od 1 do 7 za drugu jedinicu za sečenje.

Montiranje prednjih jedinica za sečenje na podizne poluge

1. Postavite jedinicu za sečenje ispod podizne poluge (Слика 15).



Слика 15

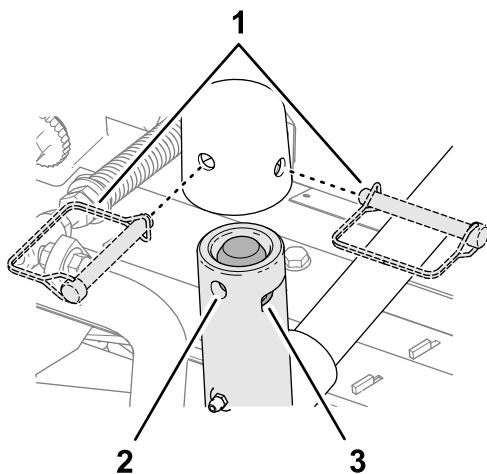
g375274

1. Poklopac
2. Sigurnosna čivija
3. Rukavac jarma
4. Vratilo rama nosača

2. Sklopite rukavac jarma sa vratilom rama nosača.
3. Sklopite poklopac sa rukavcem jarma i poravnajte rupe na vratilu rama nosača, rukavcu jarma i poklopcu.
4. Pričvrstite poklopac i vratilo rama nosača za rukavac jarma pomoću sigurnosne čivije.

Blokiranje obrtnog oslonca jedinice za sečenje za košenje trave na kosini –

Zablokirajte obrtne oslonce jedinica za sečenje da biste sprečili okretanje jedinica za sečenje nizbrdo prilikom košenja uzbrdo. Koristite rupu u rukavcu jarma (Слика 16) da biste blokirali jedinicu za sečenje. Koristite žleb za upravljanje jedinicom za sečenje.



Слика 16

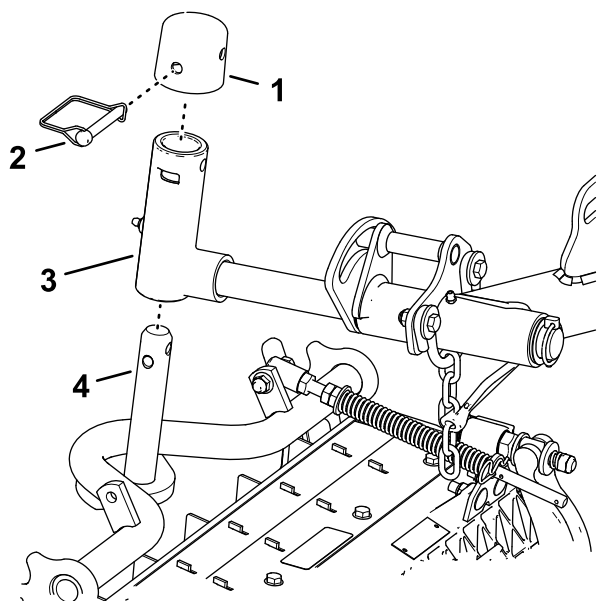
g375251

1. Položaj sigurnosne čivije
2. Rupa (vratilo obrtnog oslonca podizne poluge)
3. Žleb (vratilo obrtnog oslonca podizne poluge)

Montiranje zadnjih jedinica za sečenje na podizne poluge

Jedinice za sečenje podešene na 1,2 cm ili na veću visinu košenja

1. Postavite jedinicu za sečenje ispod podizne poluge (Слика 17).



Слика 17

g375252

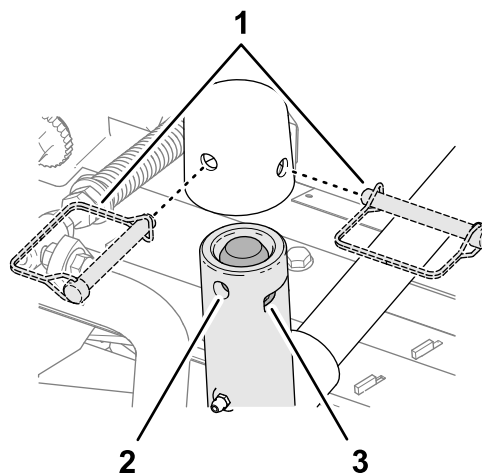
1. Poklopac
2. Sigurnosna čivija
3. Rukavac jarma
4. Vratilo rama nosača

2. Sklopite rukavac jarma sa vratilom rama nosača.

3. Sklopite poklopac sa rukavcem jarma i poravnajte rupe u vratilu rama nosača, rukavcu jarma i poklopcu.
4. Pričvrstite vratilo obrtne poluge i poklopac za vratilo rama nosača pomoću sigurnosne čivije.

Blokiranje obrtnog oslonca jedinice za sečenje za košenje trave na kosini –

Zablokirajte obrtne oslonce jedinica za sečenje da biste sprečili okretanje jedinica za sečenje nizbrdo prilikom košenja uzbrdo. Koristite rupu u rukavcu jarma (Слика 17) da biste blokirali jedinicu za sečenje. Koristite žleb za upravljanje jedinicom za sečenje.



Слика 18

g375251

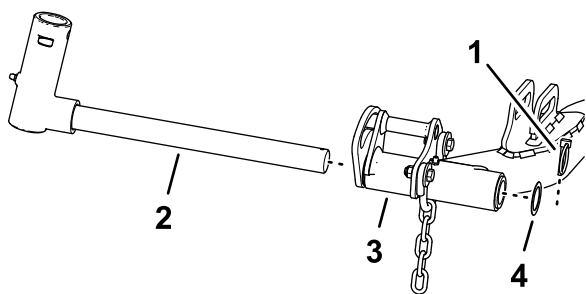
1. Položaji sigurnosne čivije
2. Rupa (rukavac jarma)
3. Žleb (rukavac jarma)

5. Ponovite korake 1 i 2 za ostale zadnje jedinice za sečenje.

Montiranje zadnjih jedinica za sečenje na podizne poluge

Jedinice za sečenje podešene na 1,2 cm ili na manju visinu košenja

1. Uklonite čiviju osovine i podlošku koje pričvršćuju rukavac jarma za podiznu polugu i izvucite vratilo iz podizne poluge (Слика 19).

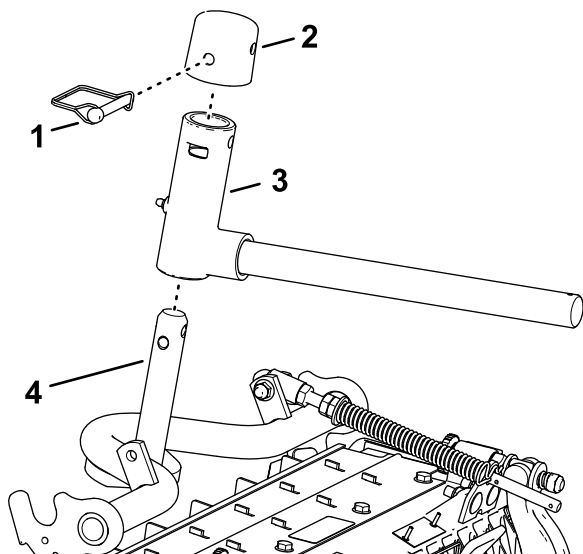


g375236

Слика 19

- | | |
|-------------------|--|
| 1. Čivija osovine | 3. Podizna poluga (zadnja jedinica za sečenje) |
| 2. Rukavac jarma | 4. Podloška |

2. Sklopite rukavac jarma sa vratilom rama nosača (Слика 20).



g375237

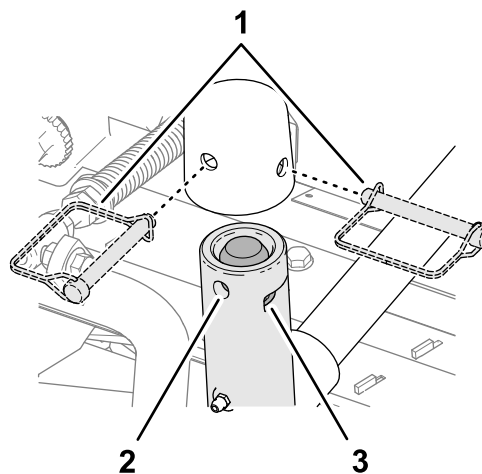
Слика 20

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Poklopac | 3. Rukavac jarma |
| 2. Sigurnosna čivija | 4. Vratilo rama nosača |

3. Sklopite poklopac sa rukavcem jarma i poravnajte rupe na vratilu rama nosača, rukavcu jarma i poklopcu.
4. Pričvrstite rukavac jarma i poklopac za vratilo rama nosača pomoću sigurnosne čivije.

Blokiranje obrtnog oslonca jedinice za sečenje za košenje trave na kosini –

Zablokirajte obrtne oslonce jedinica za sečenje da biste sprečili okretanje jedinica za sečenje nizbrdo prilikom košenja uzbrdo. Koristite rupu u rukavcu jarma (Слика 21) da biste blokirali jedinicu za sečenje. Koristite žleb za upravljanje jedinicom za sečenje.

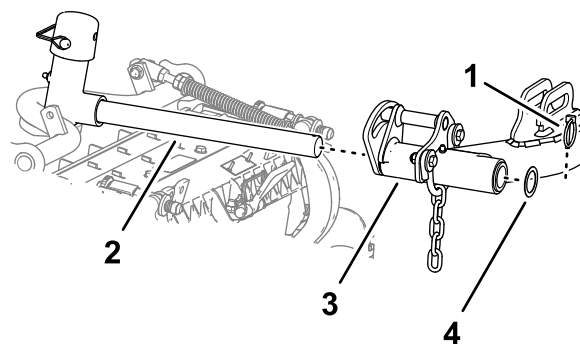


g375251

Слика 21

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Položaji sigurnosne čivije | 3. Žleb (rukavac jarma) |
| 2. Rupa (rukavac jarma) | |

5. Postavite jedinicu za sečenje ispod podizne poluge (Слика 22).



g375239

Слика 22

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Čivija osovine | 3. Podizna poluga |
| 2. Vratilo podizne poluge | 4. Podloška |

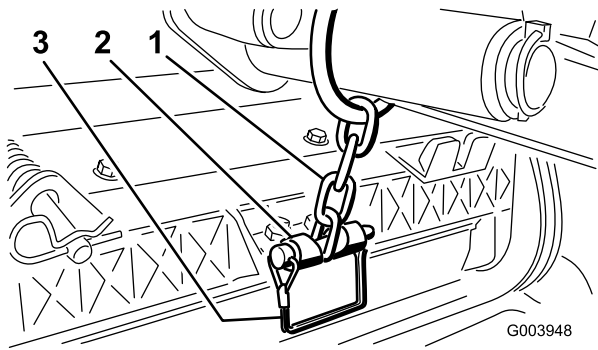
6. Umetnite rukavac jarma u podiznu polugu i pričvrstite vratilo za polugu pomoću čivije osovine i podloške.

7. Ponovite korake od 1 do 6 za ostale zadnje jedinice za sečenje.

Montiranje lanaca podizne poluge jedinice za sečenje

Pričvrstite lanac podizne poluge za nosač lanca pomoću sigurnosne čivije (Слика 23).

Напомена: Koristite broj karika lanca opisan u *Priručniku za operatera* za jedinice za sečenje.



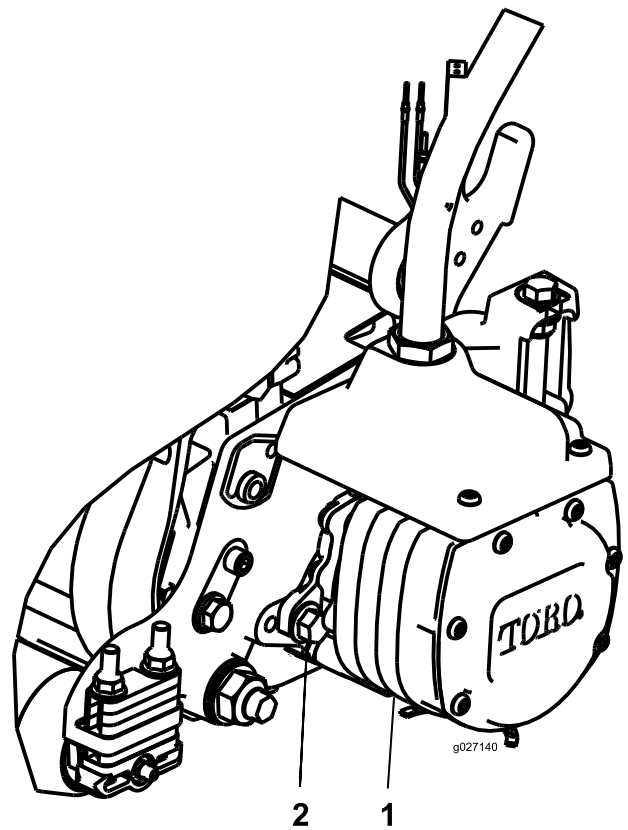
Слика 23

1. Lanac podizne poluge
2. Nosač lanca
3. Sigurnosna čivija

Sklapanje motora cilindra sa jedinicama za sečenje

1. Nanesite sloj čiste masti na žlebove vratila motora cilindra.
2. Nanesite sloj ulja na O-prsten motora cilindra i postavite ga na prirubnicu motora.
3. Poravnajte motor sa jedinicom za sečenje tako da motor nalegne na zavrtnjeve u smeru kretanja kazaljke na satu (Слика 24).

Важно: Pobrinite se da kabl motora cilindra ne bude uvrnut, zapetljan ili u opasnosti od prikleštenja.



Слика 24

1. Pogonski motor cilindra
2. Montažni zavrtnaj (2)

4. Okrećite motor suprotno okretanja kazaljke na satu dok prirubnice ne obuhvate zavrtnjeve.
5. Pritegnite montažne zavrtnjeve momentom od 19 N·m do 25 N·m.
6. Ponovite korake od 1 do 5 za ostale jedinice za sečenje.

4

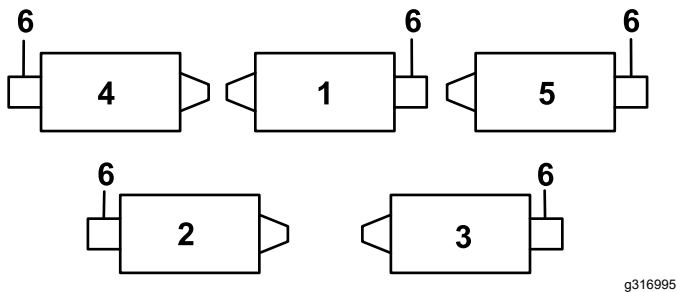
Montiranje završnih kompleta

Делови потребни за овај поступак:

1	Završni komplet (prodaje se zasebno)
---	--------------------------------------

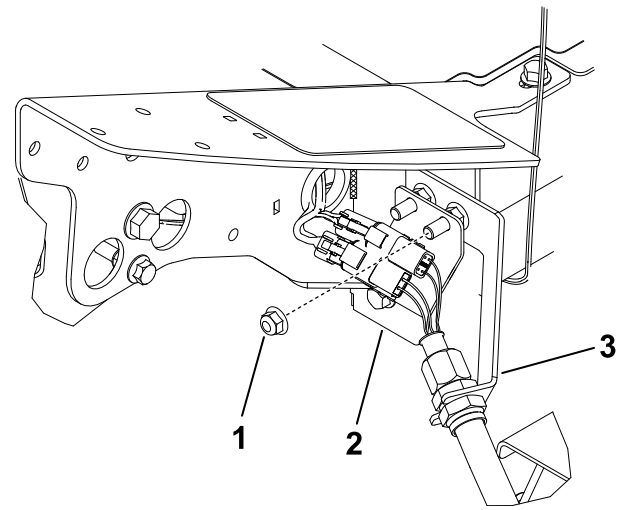
Поступак

Важно: Da biste obezbedili da sprovođenje električnog kabla bude odgovarajuće i da kablovi nisu uvrnuti, montirajte motore na jedinice za sečenje pre montiranja završnih kompleta. Koristite sledeći dijagram za određivanje položaja jedinica za sečenje i motora cilindra.



Слика 25

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Prednja centralna jedinica za sečenje | 4. Prednja leva jedinica za sečenje |
| 2. Zadnja leva jedinica za sečenje | 5. Prednja desna jedinica za sečenje |
| 3. Zadnja desna jedinica za sečenje | 6. Lokacija motora cilindra sečenje |



Слика 26

Prednja leva jedinica za sečenje (#4)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| 1. Dodatna navrtka sa prirubnicom | 3. Nosač pregrade |
| 2. Ploča sa konektorima | |

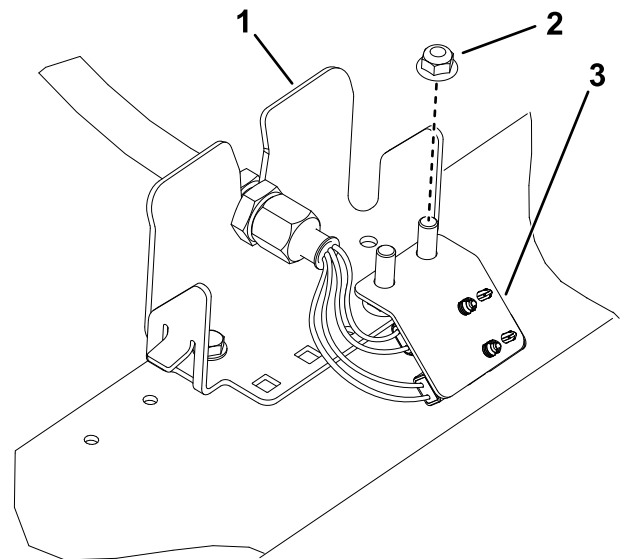
1. Na prednjem levom uglu rama (lokacija jedinice za sečenje #4), uklonite dodatnu navrtku sa prirubnicom na zavrtnju koji pričvršćuje nosač pregrade za mašinu (Слика 26).
2. Otpustite navrtke na priključku creva završnog kompleta, umetnite crevo u žleb na nosaču pregrade i pritegnite navrtke.

Напомена: Prilikom pritezanja navrtki koristite ključ da biste sprečili uvijanje ili zapetljavanje creva.

3. Umetnite ploču sa konektorima na montažne zavrtnje pregrade sa konektorima postavljenim kao što je prikazano na Слика 26.
4. Pričvrstite ploču sa konektorima za 1 od montažnih zavrtnjeva pomoću prethodno uklonjene navrtke sa prirubnicom.
5. Locirajte snop kablova na mašini i priključite konektore kablova za konektore završnog kompleta.

6. Ponovite postupak za preostale 4 lokacije pregrade kao što je prikazano od Слика 27 do Слика 30.

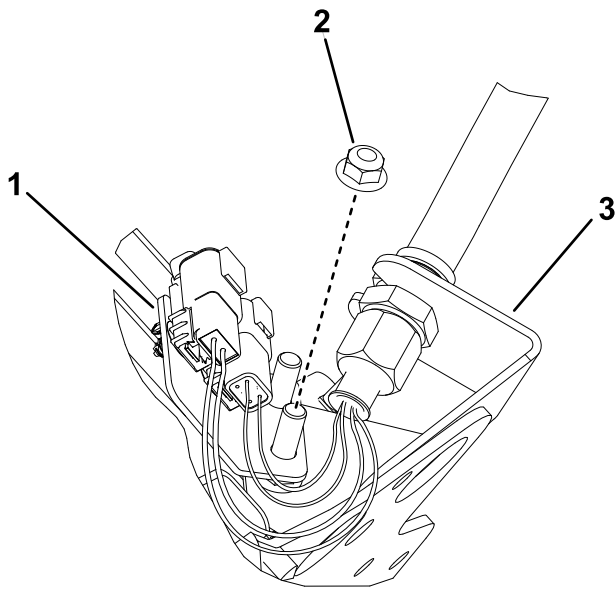
Важно: Ploče sa konektorima su različito postavljene na preostalim lokacijama tako da crevo može da se sprovede kroz nosač pregrade do jedinice za sečenje bez uvrtnja i upetljavanja,



Слика 27

Zadnja leva jedinica za sečenje (# 2)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Nosač pregrade | 3. Ploča sa konektorima |
| 2. Dodatna navrtka sa prirubnicom | |

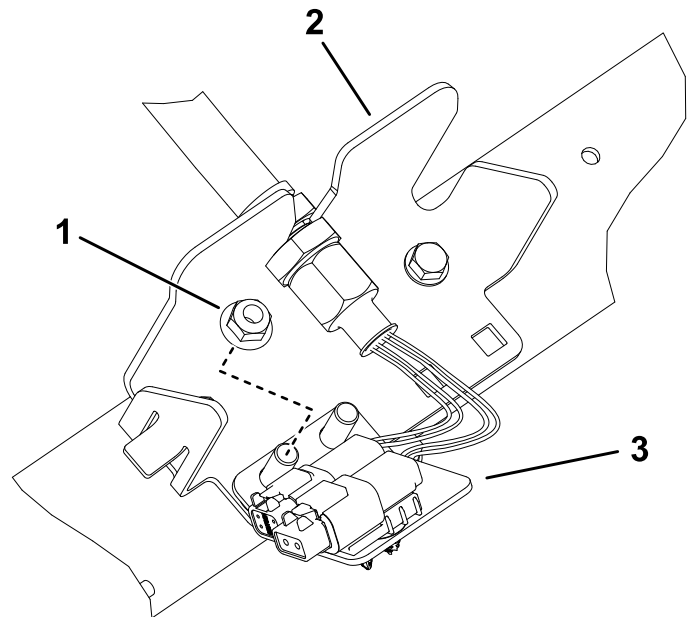


Слика 28

Предња централна јединица за сећење (#1)
(Приказ доње стране маšине)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| 1. Пloча са конекторима | 3. Носач преграде |
| 2. Додатна навртка са прирубницом | |

g316976

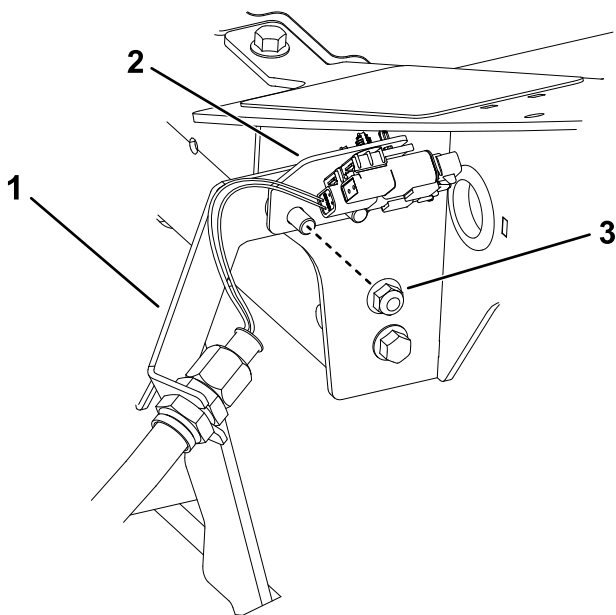


Слика 30

Задња десна јединица за сећење (# 3)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Додатна навртка са прирубницом | 3. Пloча са конекторима |
| 2. Носач преграде | |

g316998



Слика 29

Локација предње десне јединице за сећење (#5)

- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Носач преграде | 3. Додатна навртка са прирубницом |
| 2. Пloча са конекторима | |

g316996

5

Употреба потпорне ноге јединице за сећење

Делови потребни за овај поступак:

1	Потпорна нога јединице за сећење
---	----------------------------------

Поступак

Сваки пут када треба да нагнете јединицу за сећење како бисте открили доњи нож/цилиндар, подуприте задњи део јединице за сећење помоћу потпорне ноге како бисте осигурали да навртке на задњем крају завртанја за podešavanje лежajне шипке не буду наслонjene на радну површину (Слика 31).

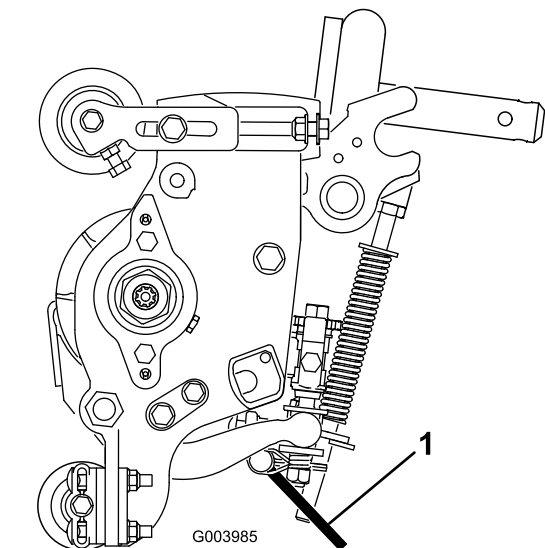
6

Montiranje spojnice za odvajanje od 48 V i zatvaranje osnove sedišta

Делови нису потребни

Поступак

1. Nanesite dielektričnu mast na površine kontakta spojnice za odvajanje akumulatora (Слика 33).

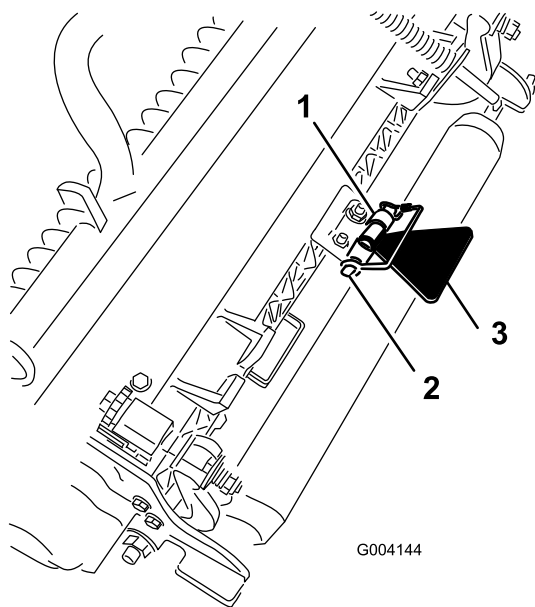


Слика 31

g003985

1. Potporna noga jedinice za sečenje

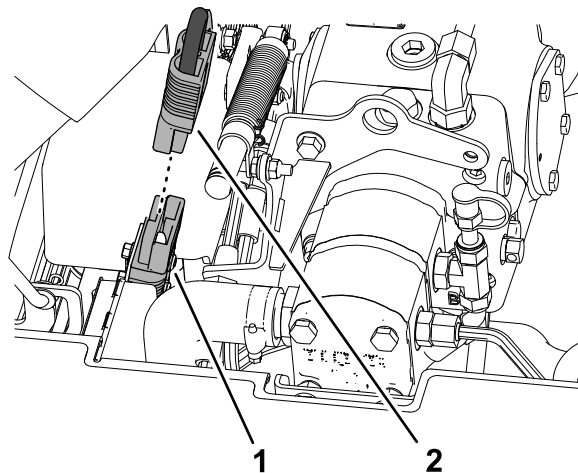
Pričvrstite potpurnu nogu za nosač lanca pomoću sigurnosne čivije (Слика 32).



Слика 32

g004144

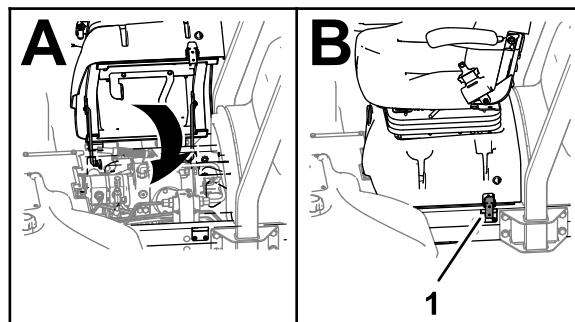
1. Nosač lanca
2. Sigurnosna čivija
3. Potporna noga jedinice za sečenje



Слика 33

g353655

1. Konektor sistema od 48 V
2. Spojnica za odvajanje akumulatora
2. Priključite spojnicu za odvajanje akumulatora u konektor sistema od 48 V.
3. Spustite sedište i osnovu sedišta u zatvoren položaj i zaboravite osnovu (Слика 34).



Слика 34

g379173

1. Brava (osnova sedišta)

7

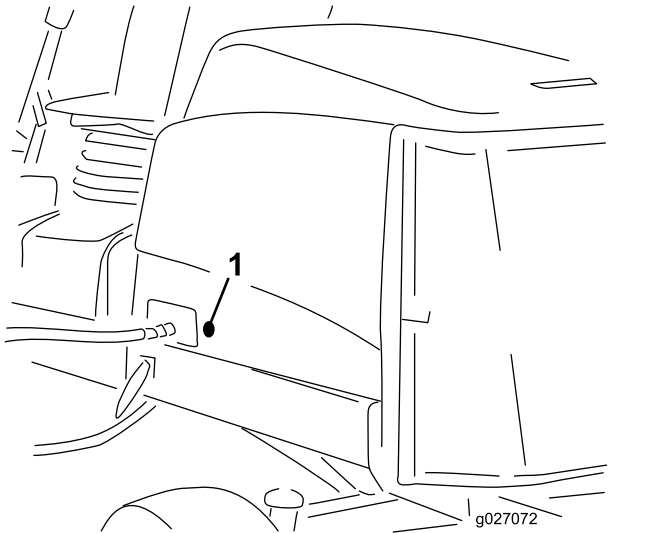
Montiranje CE brave poklopca motora

Делови потребни за овај поступак:

1	Brava poklopca motora, zaptivka i kontranavrtka
1	Podloška

Поступак

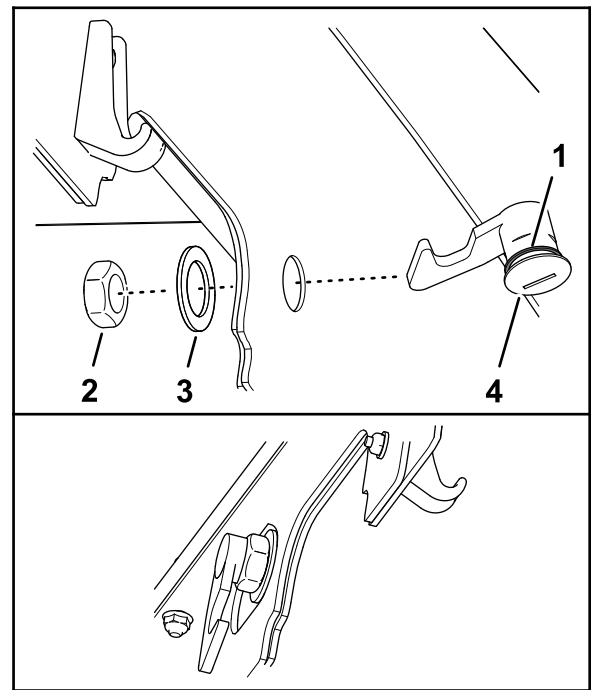
1. Otpustite sigurnosnu bravu i otvorite poklopac.
2. Izvadite gumeni čep iz rupe na levoj strani poklopca motora (Слика 35).



Слика 35

1. Gumeni čep

3. Pobrinite se da zaptivka bude spojena sa sigurnosnom bravom poklopca motora (Слика 36).



Слика 36

1. Sigurnosna brava poklopca motora
2. Navrtka
3. Zaptivka
4. Podloška

4. Uklonite navrtku sa brave.
5. Sa spoljašnje strane haube, umetnite kraj kuke brave kroz rupu na haubi.
Напомена: Zaptivka je poravnata sa spoljašnjom stranom haube.
6. Sa unutrašnje strane poklopca motora pričvrstite sigurnosnu bravu za poklopac motora pomoću podloške i navrtke.
7. Zatvorite haubu i koristite isporučeni ključ za sigurnosnu bravu poklopca motora da biste proverili da li brava kači okvir kada se zatvori.

8

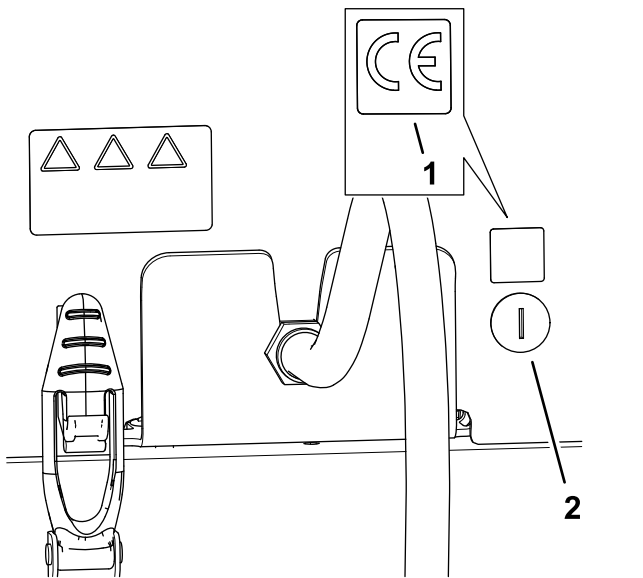
Lepljenje CE nalepnica

Делови потребни за овај поступак:

1	CE nalepnica
1	Nalepnica sa godinom proizvodnje
1	Nalepnica upozorenja

Lepljenje CE nalepnice

1. Pomoću alkohola za čišćenje i čiste krpe očistite površinu poklopca motora pored brave poklopca motora i ostavite ga da se osuši (Слика 37).



Слика 37

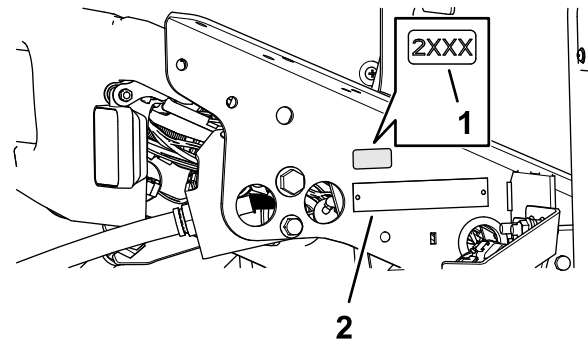
g375337

1. CE nalepnica
2. Brava poklopca motora

2. Uklonite poleđinu sa CE nalepnice.
3. Zalepite nalepnicu na haubu.

Lepljenje nalepnice sa godinom proizvodnje

1. Pomoću alkohola za čišćenje i čiste krpe očistite površinu nosača poda pored pločice sa serijskim brojem i ostavite nosač da se osuši (Слика 38).



Слика 38

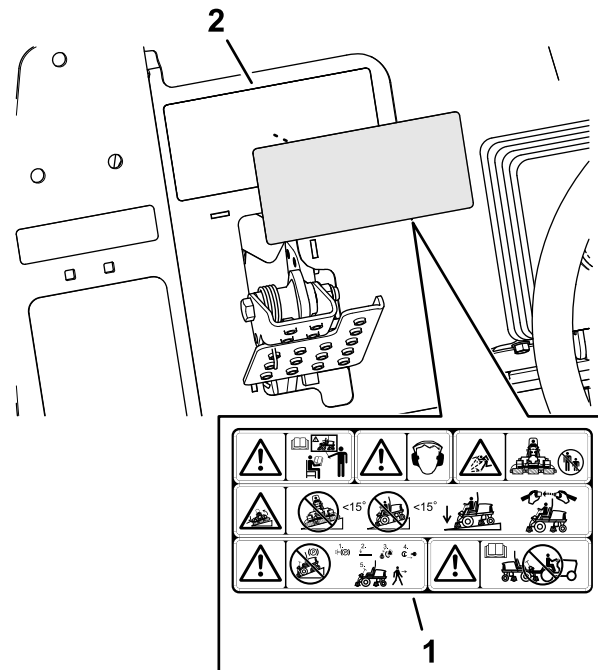
g375339

1. Nalepnica sa godinom proizvodnje
2. Pločica sa serijskim brojem

2. Uklonite poleđinu sa nalepnice sa godinom proizvodnje.
3. Zalepite nalepnicu na nosač poda.

Lepljenje CE nalepnice upozorenja

1. Pomoću alkohola za čišćenje i čiste krpe očistite površinu nalepnice upozorenja 133-2930 i ostavite je da se osuši (Слика 39).



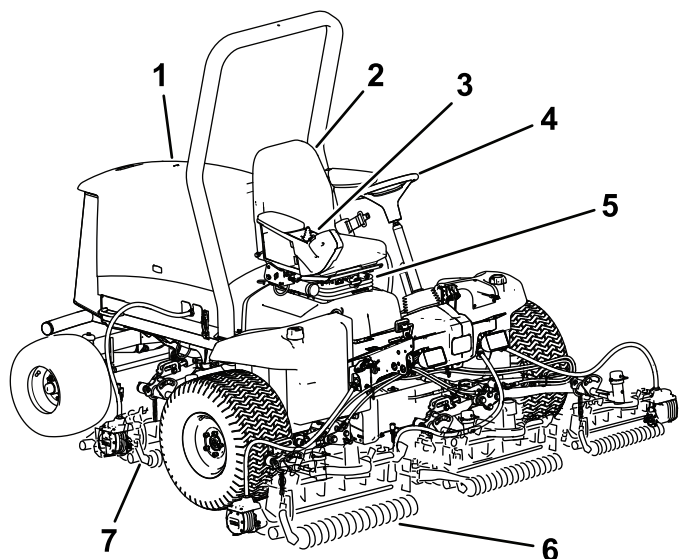
Слика 39

g375338

1. CE nalepnica upozorenja
2. Nalepnica upozorenja 133-2930

2. Uklonite poleđinu CE nalepnice upozorenja.
3. Zalepite CE nalepnicu upozorenja preko nalepnice 133-2930.

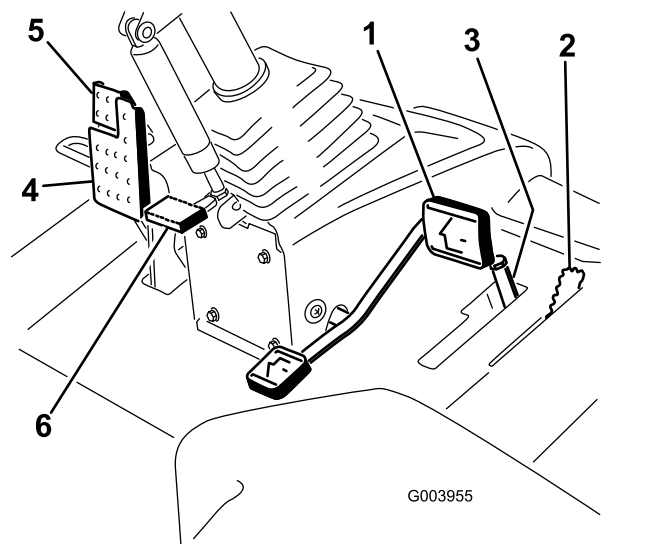
Преглед производа



Слика 40

g260768

- | | |
|----------------------|-------------------------------------|
| 1. Хауба мотора | 5. Механизам за podešavanje sedišta |
| 2. Седиште оператора | 6. Предње јединице за сецење |
| 3. Командна полуга | 7. Задње јединице за сецење |
| 4. Волан | |



Слика 41

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Папуčика газа | 4. Папуčика кочнице |
| 2. Полуга за промену режима кошења/transporta | 5. Parkirna кочница |
| 3. Limitator brzine кошења i odstojnik | 6. Папуčика за nаginjanje volana |

Контроле

Папуčика газа

Папуčика газа (Слика 41) контролише кретање унапред и уназад. Пritisните горњи део папуčике газа да би се машина кретала унапред а доњи део да би се машина кретала уназад. Брзина кретања зависи од тога колико сте притиснули папуčицу. За максималну брзину кретања, без opterećenja, притисните папуčицу до краја док је пригушница у положају FAST (брзо).

Да бисте зауставили машину, смањите притисак ногом на папуčицу и дозволите јој да се врати у централни положај.

Полуга за промену режима кошења/transporta

Користите полугу за промену режима кошења/transporta (Слика 41) да бисте пребацили машину у режим за КОШЕЊЕ или режим за TRANSPORT. Гурните руčицу напред да бисте изабрали режим за КОШЕЊЕ, а назад да бисте изабрали режим за TRANSPORT.

Напомена: Јединице за сецење се не могу спустити када је полуга за промену режима кошења/transporta у положају за TRANSPORT.

Limitator brzine кошења

Када је limitator brzine кошења (Слика 41) пребачен у положај нагоре/напред, он ограничава брзину кошења и омогућава активирање јединица за сецење. Сваки odstojnik podešava брзину кошења за 0,8 km/h. Што више odstojnika има на врху завртња, машина се спорије креће. Преправите limitator brzine уназад да бисте омогућили максималну брзину кретања.

Папуčика кочнице

Да бисте зауставили машину притисните папуčицу кочнице (Слика 41).

Parkirna кочница

Да бисте активирали parkirnu кочницу, (Слика 41) притисните папуčицу кочнице надолу и притисните горњи део напред да се забрави. Да бисте отпустили parkirnu

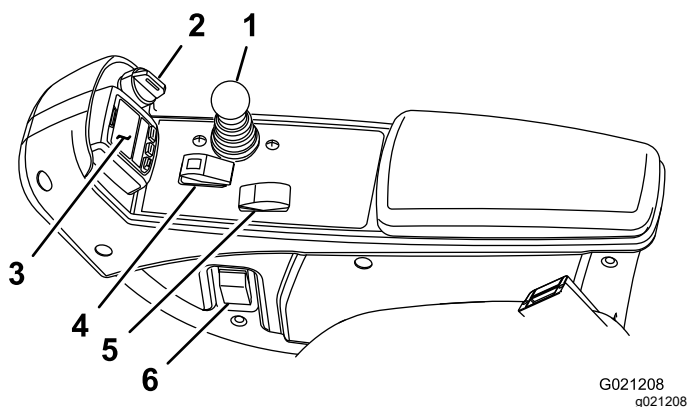
kočnicu, pritisnite papučicu kočnice dok se zasun parkirne kočnice ne otkači.

Papučica za nagnjanje volana

Da biste nagnuli volan prema sebi, pritisnite papučicu (Слика 41) nadole, povucite volan prema sebi do najudobnijeg položaja i otpustite papučicu.

Prekidač za brzinu motora

Prekidač za brzinu motora ima 2 režima za promenu brzine motora (Слика 42). Privremenim pritiskanjem prekidača možete da menjate brzinu motora u koracima od 100 o/min. Ako zadržite prekidač pritisnutim, motor će se automatski prebaciti u prazan hod visoke ili niske brzine, u zavisnosti koji kraj prekidača pritisnete.



Слика 42

G021208
g021208

- | | |
|--|--|
| 1. Poluga za spuštanje/podizanje košenja | 4. Prekidač za aktivaciju/deaktivaciju |
| 2. Prekidač kontakta | 5. Prekidač za brzinu motora |
| 3. InfoCenter (infocentar) | 6. Prekidač za svetlo |

Poluga za spuštanje/podizanje košenja

Ova poluga (Слика 42) podiže i spušta jedinice za sečenje a takođe i pokreće i zaustavlja jedinice za sečenje kada su one aktivirane u režimu KOŠENJA. Jedinice za sečenje ne možete da spustite kada je poluga za promenu režima košenja/transporta u položaju za TRANSPORT.

Prekidač kontakta

Prekidač kontakta (Слика 42) ima 3 položaja: OFF (isključeno), ON/PREHEAT (uključeno/predzagrevanje), i START (pokretanje).

InfoCenter (infocentar)

LCD displej sistema InfoCenter prikazuje informacije o vašoj mašini, kao što su radni status, razne dijagnostike i druge informacije o mašini (Слика 42).

Prekidač za aktivaciju/deaktivaciju

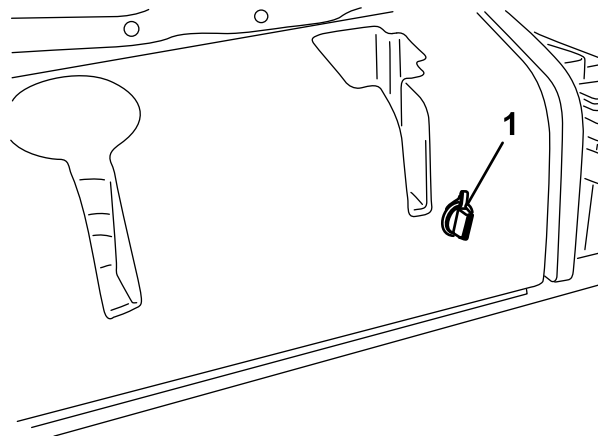
Koristite prekidač za aktivaciju/deaktivaciju (Слика 42) zajedno sa polugom za spuštanje/podizanje košenja da biste rukovali jedinicama za sečenje.

Prekidač za svetlo

Okrenite prekidač nadole da biste uključili svetla (Слика 42).

Utičnica

Utičnica obezbeđuje napajanje od 12 V za elektronske uređaje (Слика 43).



G004133

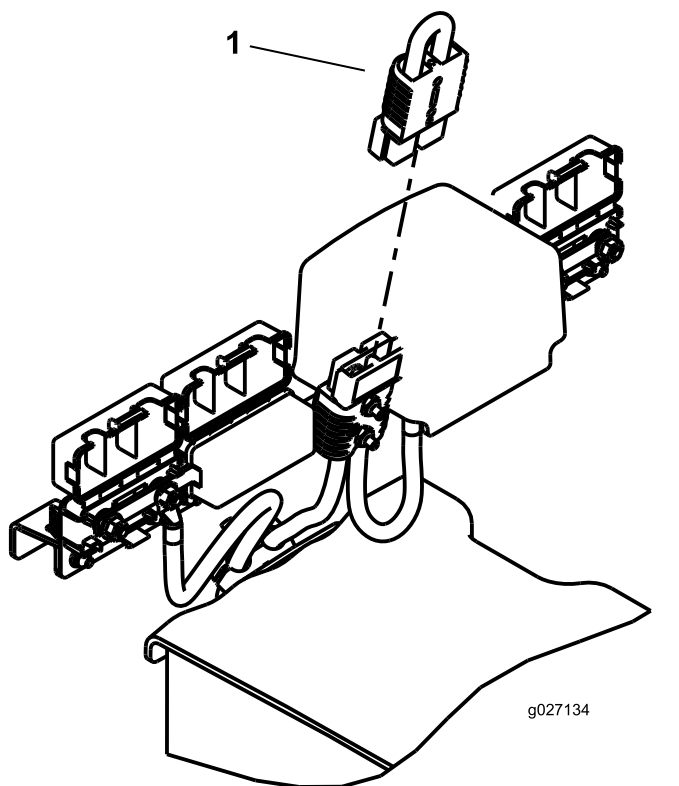
g004133

Слика 43

1. Utičnica

Odvajanje napajanja jedinice za sečenje

Pre montiranja, uklanjanja ili rada na jedinicama za sečenje, odvojite jedinice za sečenje od napajanja tako što ćete odvojiti konektor za odvajanje napajanja jedinica za sečenje (Слика 44) koji se nalazi ispod sedišta. Utaknite konektor nazad pre korišćenja mašine.



Слика 44

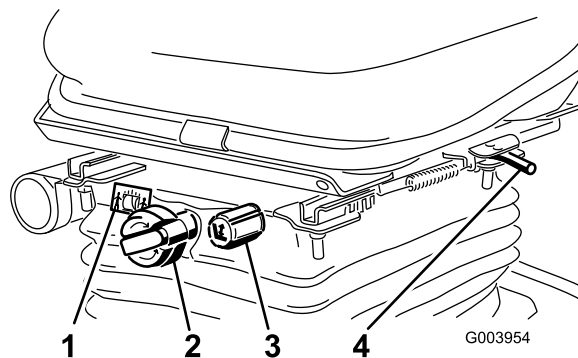
1. Konektor za odvajanje napajanja

▲ ПАЗЊА

Ako ne odvojite napajanje od jedinica za sečenje, neko bi mogao slučajno da pokrene jedinicu za sečenje, što bi dovelo do teških povreda šaka i stopala.

Uvek odvojite konektore za odvajanje napajanja jedinice za sečenje pre nego što počnete da radite na jedinicama za sečenje.

Kontrole za podešavanje sedišta



Слика 45

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Merač težine | 3. Zavrtanj za podešavanje visine |
| 2. Zavrtanj za podešavanje težine | 4. Poluga za podešavanje težine |

Poluga za pozicioniranje sedišta

Povucite polugu za pozicioniranje sedišta (Слика 45) da biste pomerili sedište unapred ili unazad. Otpustite polugu da biste zadržali sedište u mestu.

Zavrtanj za podešavanje težine

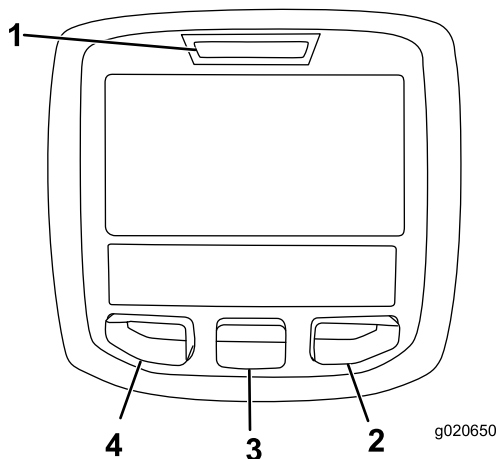
Okrećite zavrtanj za podešavanje težine dok se vaša težina ne prikaže u prikazu merača težine.

Zavrtanj za podešavanje visine

Okrećite zavrtanj za podešavanje visine da biste promenili visinu sedišta.

Korišćenje LCD displeja sistema InfoCenter

LCD displej sistema InfoCenter prikazuje informacije o vašoj mašini, kao što su radni status, razne dijagnostike i druge informacije o mašini (Слика 46). Postoji više ekrana u sistemu InfoCenter. Te ekrane možete da menjate u bilo kom trenutku pritiskom na bilo koje dugme sistema InfoCenter, a zatim biranjem odgovarajuće strelice.



Слика 46

1. Lampica indikatora 3. Srednje dugme
2. Desno dugme 4. Levo dugme



















- Levo dugme, dugme za pristup meniju/povratak – pritisnite ovo dugme da biste pristupili menijima sistema InfoCenter. Možete ga koristiti da biste izašli iz bilo kog menija koji trenutno koristite.
- Srednje dugme – koristite ovo dugme da biste se pomerali kroz menije.
- Desno dugme – koristite ovo dugme da biste otvorili meni kada strelica nadesno ukazuje na dodatni sadržaj.

Напомена: Namena svakog dugmeta se može promeniti u zavisnosti od toga šta je potrebno u datom trenutku. Svako dugme je obeleženo ikonicom koja prikazuje njegovu trenutnu funkciju.

Opis ikonica za InfoCenter

SERVICE DUE (vreme do servisa)	Pokazuje kada treba izvršiti redovni servis
	Brojač radnih sati
	Ikonica za informaciju
	Brzo
	Sporo
	Nivo goriva
	Grejači su aktivni.
	Podignite jedinice za sečenje.
	Spustite jedinice za sečenje.
	Sedite na sedište.
	Parkirna kočnica je aktivirana.
H	Opseg je visok (transport).
N	Neutralni položaj
L	Opseg je nizak (košenje).
	Temperatura rashladne tečnosti motora (°C ili °F)
	Temperatura (toplo)
	PTO je aktiviran.
	Nije dozvoljeno
	Pokrenite motor.
	Zaustavite motor.
	Motor
	Prekidač kontakta

Opis ikonica za InfoCenter (cont'd.)

	Akumulator
	Motor/generator (ne puni se)
	Motor/generator (punu se)
	Cilindar
	Oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije prednjih cilindara
	Oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije zadnjih cilindara
	Jedinice za sečenje se spuštaju.
	Jedinice za sečenje se podižu.
PIN	PIN kôd
CAN	CAN magistrala
	InfoCenter (infocentar)
Bad	Loše ili neuspelo
	Sijalica
OUT	Izlaz sa TEC kontrolera ili komandnog kabla iz snopa
	Prekidač
	Otpustite prekidač.
	Promenite u naznačeno stanje.
Simboli se često kombinuju tako da formiraju rečenice. Neki primeri su prikazani u nastavku	
	Ubacite mašinu u neutralno stanje.
	Pokretanje motora je odbijeno.
	Gašenje motora
	Rashladna tečnost motora je pretopla.
	Sedite ili aktivirajte parkirnu kočnicu

Korišćenje menija

Da biste pristupili sistemu InfoCenter menija, pritisnite dugme za pristup meniju dok ste na glavnom ekranu. To vas dovodi do glavnog menija. Pogledajte sledeće tabele za kratak pregled opcija koje su na raspolaganju u menijima:

Main menu (glavni meni)	
Stavka menija	Opis
Faults (greške)	Meni Faults (greške) sadrži spisak skorašnjih grešaka kod mašine. Pogledajte <i>Priručnik za servisiranje</i> ili se obratite distributeru kompanije Toro za više informacija o meniju Faults (greške) i informacijama u njemu.
Service (servis)	Meni Service (servis) sadrži informacije o mašini kao što su broj sati korišćenja, brojači i drugi slični brojevi.
Diagnostics (dijagnostika)	Meni Diagnostics (dijagnostika) prikazuje stanje svakog prekidača, senzora i izlaza komandi. Ovo možete koristiti za rešavanje određenih problema pošto brzo dobijete informaciju koje komande mašine su uključene, a koje su isključene.
Settings (podešavanja)	Meni Settings (podešavanja) vam omogućava da prilagodite i modifikujete konfiguracijske promenljive na displeju za InfoCenter.
About (o proizvodu)	Meni About (o proizvodu) navodi broj modela, serijski broj i verziju softvera vaše mašine.

Service (servis)	
Stavka menija	Opis
Hours (sati)	Navodi se koliko su ukupno sati mašina, motor i PTO uključeni, kao i koliko sati je mašina transportovana, i kada je potreban sledeći servis.
Counts (brojač)	Navode se razna brojanja koje je mašina izvršila.

Diagnostics (dijagnostika)	
Stavka menija	Opis
Cutting Units (jedinice za sečenje)	Prikazuju se ulazi, kvalifikatori i izlazi za podizanje i spuštanje jedinica za sečenje.
Hi/Low Range (visok/nizak opseg)	Prikazuju se ulazi, kvalifikatori i izlazi za vožnju u transportnom režimu.

PTO	Prikazuju se ulazi, kvalifikatori i izlazi za omogućavanje PTO kola.
Engine Run (pokretanje motora)	Prikazuju se ulazi, kvalifikatori i izlazi za pokretanje motora.
Backlap (oštrjenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije)	Prikazuju se ulazi, kvalifikatori i izlazi za rad funkcije oštrenja glačanjem u obrnutom smeru rotacije.

Settings (podešavanja)	
Stavka menija	Opis
Units (jedinice)	Služi za izbor mernih jedinica koje se koriste u sistemu InfoCenter. Izbori menija su engleski ili metrički sistem.
Language (jezik)	Služi za izbor jezika koji se koristi u sistemu InfoCenter*.
LCD Backlight (osvetljenost LCD displeja)	Služi za kontrolu osvetljenosti LCD displeja.
LCD Contrast (kontrast LCD displeja)	Služi za kontrolu kontrasta LCD displeja.
Front Backlap Reel Speed (brzina prednjeg cilindra za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije)	Kontroliše brzinu prednjeg cilindra u režimu oštrenja glačanjem u obrnutom smeru rotacije.
Rear Backlap Reel Speed (brzina zadnjeg cilindra za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije)	Kontroliše brzinu zadnjeg cilindra u režimu oštrenja glačanjem u obrnutom smeru rotacije.
Protected Menus (zaštićeni meniji)	Unos lozinke nadzorniku/mehaničaru omogućava pristup zaštićenim menijima.
Auto Idle (automatski prazan hod)	Kontroliše dozvoljenu količinu vremena pre vraćanja motora u malu brzinu praznog hoda kada je mašina stacionirana.
Blade Count (broj sečiva)	Kontroliše broj sečiva na cilindru za određivanje brzine cilindra.
Mow Speed (brzina košenja)	Kontroliše brzinu kretanja za određivanje brzine cilindra.
Height of cut (HOC) (visina košenja)	Kontroliše visinu košenja za određivanje brzine cilindra.
F Reel RPM (brzina prednjih cilindara – o/min)	Prikazuje izračunatu brzinu cilindra za prednje cilindre. Cilindri takođe mogu da se ručno podešavaju.

R Reel RPM (brzina zadnjih cilindara – o/min)	Prikazuje izračunatu brzinu cilindra za zadnje cilindre. Cilindri takođe mogu da se ručno podešavaju.
Economy Mode (režim za uštedu energije)	Kada je aktivan, režim Economy Mode (režim za uštedu energije) smanjuje brzinu motora tokom košenja da bi se smanjio nivo buke i potrošnje goriva. Brzina cilindara se ne menja, ali brzina košenja se smanjuje ako se blokada ne podesi na odgovarajući način.

*Preveden je samo tekst sa kojim operater dolazi u kontakt. Ekran Faults (greške), Service (servis) i Diagnostics (dijagnostika) su namenjeni serviserima. Naslovi su u izabranom jeziku, ali stavke menija su na engleskom.

About (o proizvodu)	
Stavka menija	Opis
Model	Navodi se broj modela mašine.
SN (serijski broj)	Navodi se serijski broj mašine.
Machine Controller Revision (revizija kontrolera mašine)	Navodi se revizija softvera za glavni kontroler.
CU 1 CU 2 CU 3 CU 4 CU 5	Navodi se revizija softvera za svaku jedinicu za sečenje.
Generator (generator)	Navodi se revizija softvera za motor/generator.
InfoCenter Revision	Navodi se revizija softvera za InfoCenter.
CAN magistrala	Navodi se status sistema komunikacije mašine.

Protected Menus (zaštićeni meniji)

Postoje 2 dodatna ekrana i 7 podešavanja radne konfiguracije koje mogu da se podesu u meniju Settings (Podešavanja) u sistemu InfoCenter: Auto Idle (automatski prazan hod), Blade Count (broj sečiva), Mow Speed (brzina košenja), Height of Cut (HOC) (visina košenja), F Reel RPM (brzina prednjih cilindara – o/min), R Reel RPM (brzina zadnjih cilindara – o/min) i Economy Mode (režim za uštedu energije). Ova podešavanja mogu da se zaključaju pomoću opcije Protected Menu (zaštićeni meni).

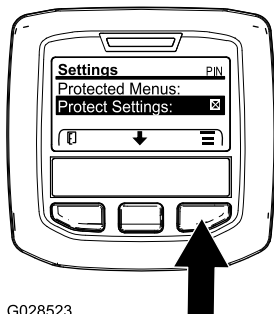
Напомена: U trenutku isporuke imate inicijalni kôd-lozinku koju je isprogramirao vaš distributer.

Pristup Protected Menu (zaštićenim menijima)

Напомена: Fabrički podešen PIN kôd za vašu mašinu je ili 0000 ili 1234.

Ako ste promenili PIN kôd i zaboravili ga, obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro za pomoć.

1. Iz MAIN MENU (glavnog menija), pomoću srednjeg dugmeta skrolujte do menija SETTINGS (podešavanja) i pritisnite desno dugme (Слика 47).

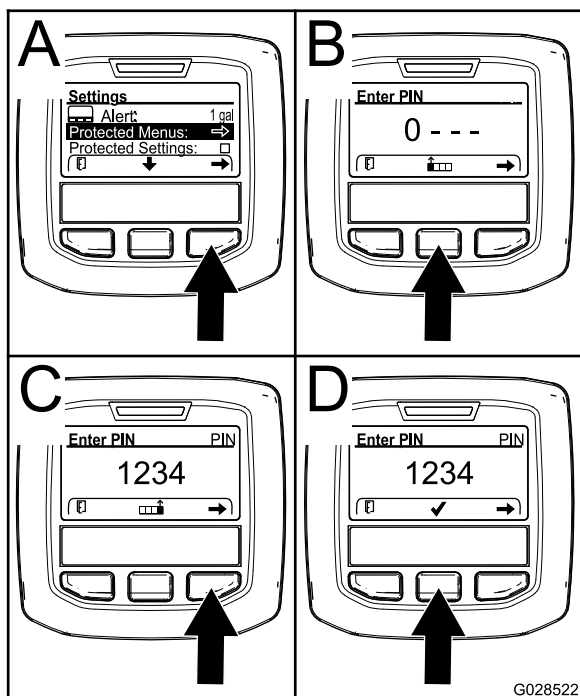


G028523

g028523

Слика 47

2. Iz menija SETTINGS (podešavanja), pomoću srednjeg dugmeta skrolujte do PROTECTED MENU (zaštićenog menija) i pritisnite desno dugme (Слика 48А).



G028522

g028522

Слика 48

3. Da biste uneli PIN kôd, pritisnite srednje dugme dok se ne pojavi tačna prva cifra, pa pritisnite desno dugme da pređete na sledeću cifru (Слика 48В i Слика 48С). Ponavljajte taj korak

dok ne unesete i poslednju cifru a zatim ponovo pritisnite desno dugme.

4. Pritisnite srednje dugme da unesete PIN kôd (Слика 48D).

Sačekajte da zasvetli crvena lampica indikatora za InfoCenter.



Напомена: Ako InfoCenter prihvati PIN kôd i zaštićeni meni se otključa, reč „PIN“ se prikazuje u gornjem desnom uglu ekrana.

Напомена: Okretanjem prekidača kontakta u položaj OFF (isključeno) a zatim u položaj ON (uključeno) zaključava se zaštićeni meni.

Možete pregledati i menjati podešavanja u Protected Menu (zaštićenom meniju). Kada pristupite Protected Menu (zaštićenom meniju), skrolujte do opcije Protect Settings (zaštita podešavanja). Pomoću desnog dugmeta možete promeniti podešavanja. Postavljanjem Protect Settings (zaštite podešavanja) na OFF (isključeno) možete da pregledate i menjate podešavanja u Protected Menu (zaštićenom meniju) bez unosenja PIN kôda. Postavljanjem Protect Settings (zaštite podešavanja) na ON (uključeno) sakrivaju se zaštićene opcije i morate da unesete PIN kôd da biste menjali podešavanja u Protected Menu (zaštićenom meniju). Kada podesite PIN kôd, okrenite prekidač kontakta u položaj OFF (isključeno) pa nazad u položaj ON (uključeno) da biste omogućili i sačuvali ovu funkciju.

Podešavanje tajmera vremena do servisa

Tajmer vremena do servisa resetuje sate vremena do servisa nakon obavljanja zakazanog postupka održavanja.

1. U meniju Settings (postavke) koristite srednje dugme da biste listali nadole do opcije PROTECTED MENU (zaštićeni meni) i pritisnite desno dugme.
2. Unesite PIN kôd; pogledajte odeljak Pristup zaštićenim menijima u *priručniku za operatera* vaše mašine.
3. U meniju Service (servis), idite do opcije HOURS MENU (meni sati).
4. Listajte nadole do servisnog simbola .
5. Ispod prve ikone nalazi se stavka intervala servisa  (vremenski interval, npr. 250, 500 itd.)

Напомена: Interval servisa je zaštićena stavka menija.

- Obeležite interval servisa i pritisnite desno dugme.
- Kada se pojavi novi ekran, potvrdite odgovorom na pitanje RESET SERVICE HOURS—ARE YOU SURE? (resetuj sate servisa – da li ste sigurni?)
- Izaberite YES (da, srednje dugme) ili NO (ne, levo dugme).
- Nakon što izaberete YES (da) interval na ekranu će se obrisati i vratiće se nazad na izbor sati servisa.

Podešavanje automatskog praznog hoda

- U meniju Settings (podešavanja), skrolujte dole do opcije Auto Idle (automatski prazan hod).
- Pritisnite desno dugme da menjate vreme automatskog praznog hoda između OFF (isključen), 8s, 10s, 15s, 20s, i 30s.

Podešavanje broja sečiva

- U meniju Settings (podešavanja), listajte nadole do opcije Blade Count (broj sečiva)
- Pritisnite desno dugme da biste promenili broj sečiva između cilindara sa 5, 8 i 11 sečiva.

Podešavanje brzine košenja

- U meniju Settings (podešavanja), listajte nadole do opcije Mow Speed (brzina košenja).
- Pritisnite desno dugme da biste izabrali opciju Mow Speed (brzina košenja).
- Koristite srednje i desno dugme da biste izabrali odgovarajuću brzinu košenja postavljenu na mehaničkom limitatoru brzine košenja na papučici gasa.
- Pritisnite levo dugme da biste izašli iz podešavanja brzine košenja i sačuvali uneto podešavanje.

Podešavanje visine košenja

- U meniju Settings (podešavanja) listajte nadole do opcije HOC (visina košenja).
- Pritisnite desno dugme da biste odabrali visinu košenja.
- Koristite srednje i desno dugme da biste izabrali odgovarajuće podešavanje visine košenja. (Ako tačno podešavanje nije prikazano, izaberite najpribližnije podešavanje visine košenja sa prikazane liste).

- Pritisnite levo dugme da biste izašli iz podešavanja visine košenja i sačuvali uneto podešavanje.

Podešavanje brzine prednjih i zadnjih cilindara

Iako se brzine prednjih i zadnjih cilindara izračunavaju unosom broja sečiva, brzine košenja i visine košenja u sistem InfoCenter, podešavanje može ručno da se promeni da bi odgovaralo različitim uslovima košenja.

- Da biste promenili podešavanja brzine cilindara, listajte nadole do opcije F Reel RPM (brzina prednjih cilindara – o/min), R Reel RPM (brzina zadnjih cilindara – o/min) ili obe.
- Pritisnite desno dugme da biste promenili vrednost brzine cilindara. Dok se podešavanje brzine menja, ekran će nastaviti da prikazuje izračunatu brzinu na osnovu prethodno unetih vrednosti broja sečiva, brzine košenja i visine košenja ali takođe će prikazati i novu vrednost.

Podešavanje režima Economy Mode (režim za uštedu energije)

- Iz menija Main Menu (glavni meni), pomoću srednjeg dugmeta listajte nadole do menija Settings Menu (meni podešavanja).
- Pritisnite desno dugme da biste izabrali.
- U meniju Settings Menu (meni podešavanja), koristite srednje dugme da biste listali nadole do opcije Economy Mode (režim za uštedu energije).
- Pritisnite desno dugme da biste izabrali ON (uključivanje) funkcije.
- Pritisnite levo dugme da biste sačuvali podešavanje i izašli iz podešavanja.

Za pristup zaštićenim ekranima

U glavnom ekranu jednom pritisnite srednje dugme, kada se pojave strelice iznad dugmadi, pritisnite srednje dugme ponovo da biste listali kroz ekrane.

Pritisnite srednje dugme ponovo da biste izabrali ekran eReel (Cilindar) sa informacijama koji prikazuje trenutnu brzinu cilindra i brzinu svake od 5 jedinica za sečenje.

Pritisnite srednje dugme ponovo da biste pristupili ekranu režima za uštedu energije koji prikazuje komponente, smer i tok energije u toku rada.

Спецификације

Напомена: Спецификације и дизајн могу да се промене без најаве.

Širina u transportu	228 cm
Širina košenja	254 cm
Dužina	282 cm
Visinasa ROPS sistemom	160 cm
Težina	1259 kg
Motor	Kubota 18,5 kW (24,8 ks)
Kapacitet rezervoara za gorivo	53 l
Brzina transporta	0 do 16 km/h
Brzina košenja	0 do 13 km/h

Dodatna oprema/priklučci

Radi poboljšanja i proširenja mogućnosti mašine, za korišćenje sa njom je dostupan izbor dodatne opreme i priklučaka koje je odobrila kompanija Toro. Za listu odobrene dodatne opreme i priklučaka obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro ili posetite www.Toro.com.

Da biste obezbedili optimalne performanse i produžetak bezbednosne sertifikacije mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Zamenski delovi i dodatna oprema drugih proizvođača može biti opasna i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

Рад

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine iz uobičajenog položaja operatera.

Пре рада

Bezbednost pre korišćenja

Opšta bezbednost

- Nemojte nikada dozvoliti deci ili neobučanim osobama da koriste ili servisiraju mašinu. Lokalni propisi mogu da ograniče starost operatera. Vlasnik je odgovoran za obuku svih operatera i mehaničara.
- Upoznajte se sa bezbednim korišćenjem opreme, komandama operatera i bezbednosnim znacima.
- Pre nego što napustite položaj operatera, uradite sledeće:
 - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
 - Deaktivirajte i spustite jedinice za sečenje.
 - Aktivirajte parkirnu kočnicu.
 - Isključite motor i uklonite ključ.
 - Sačekajte da se svi pokreti zaustave.
 - Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Znajte kako da brzo zaustavite mašinu i isključite motor.
- Nemojte da rukujete mašinom ako svi štitnici i drugi sigurnosni zaštitni uređaji nisu na mestu i ne funkcionišu pravilno na mašini.
- Pre košenja, uvek pregledajte mašinu da biste se uverili da su jedinice za sečenje u dobrom radnom stanju.
- Pregledajte područje gde ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete koje bi mašina mogla razbacivati.

Bezbednost goriva

- Budite izuzetno pažljivi prilikom rukovanja gorivom. Zapaljivo je a njegova isparenja su eksplozivna.
- Ugasite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- Koristite samo odobreni kanister za gorivo.
- Nemojte skidati poklopac za gorivo niti puniti rezervoar dok motor radi ili je vruć.
- Nemojte dosipati niti prazniti gorivo u zatvorenom prostoru.
- Nemojte skladištiti mašinu ni kanister sa gorivom na mestu na kom postoji otvoreni plamen, varnica

ili pomoćni plamenik, kao na kotlu za grejanje vode ili drugim aparatima.

- Ako prospete gorivo, nemojte pokušavati da pokrenete motor; izbegavajte stvaranje bilo kakvog izvora paljenja dok se isparenja od goriva ne rasprše.

Specifikacije goriva

Koristite samo čist, svež dizel ili biodizel sa niskim (<500 ppm) ili ultraniskim (<15 ppm) sadržajem sumpora. Minimalna vrednost cetana treba da bude 40. Kupujte gorivo u količinama koje mogu da se potroše u roku od 180 dana kako biste osigurali svežinu goriva.

Koristite letnje dizel gorivo (br. 2-D) na temperaturama iznad -7°C i zimsko (br. 1-D ili br. 1-D/2-D mešavinu) ispod te temperature. Korišćenje zimskog goriva pri nižim temperaturama obezbeđuje nižu tačku paljenja i karakteristike protoka pri hladnom vremenu koje olakšavaju pokretanje i smanjuju začepljenje filtera za gorivo.

Korišćenje letnjeg goriva na temperaturi iznad -7°C doprinosi dužem životu pumpe za gorivo i povećanoj snazi u poređenju sa zimskim dizel gorivom.

Важно: Nemojte koristiti kerozin ili benzin umesto dizel goriva. Ako ne poštujete ovu meru opreza, doći će do oštećenja motora.

Biodizel spreman za upotrebu

Ova mašina može da koristi i gorivo koje je mešavina sa biodizelom do B20 (20% biodizela, 80% naftnog dizela). Deo naftnog dizela treba da sadrži nizak ili ultranizak nivo sumpora. Poštujte sledeće mere opreza:

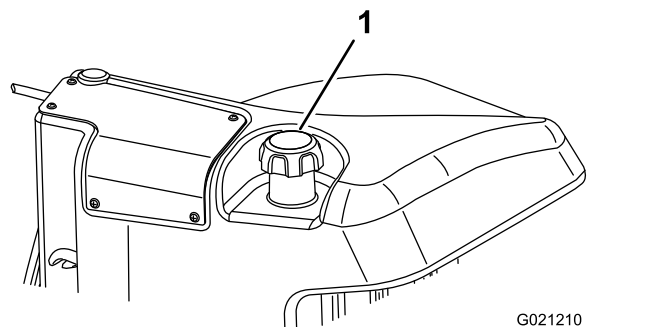
- Deo biodizel goriva mora zadovoljiti specifikaciju iz ASTM D6751 ili EN14214.
- Sastav mešavine goriva mora zadovoljiti ASTM D975 ili EN590.
- Ofarbane površine mogu biti oštećene biodizel mešavinom.
- Po hladnom vremenu koristite B5 (sadržaj biodizela 5%) ili mešavine sa manje biodizela.
- Kontrolišite zaptivke, creva, zaptivače u kontaktu sa gorivom pošto vremenom podležu degradaciji.
- Neko vreme nakon prelaska na mešavinu sa biodizelom može se očekivati začepljenje filtera za gorivo.
- Ako želite više informacija o biodizelu, obratite se distributeru.

Kapacitet rezervoara za gorivo

53 l

Dosipanje goriva

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, aktivirajte jedinice za sečenje, isključite motor i uklonite ključ.
2. Čistom krpom očistite područje oko poklopca rezervoara za gorivo.
3. Uklonite poklopac rezervoara za gorivo ([Слика 49](#)).



Слика 49

1. Poklopac rezervoara za gorivo

4. Napunite rezervoar dizel gorivom dok nivo ne bude do dna otvora za punjenje.
5. Nakon punjenja rezervoara, vratite poklopac rezervoara za gorivo i čvrsto ga pritegnite.

Напомена: Ako je moguće, dopunite rezervoar za gorivo nakon svake upotrebe. Time će se smanjiti nakupljanje kondenzacije u rezervoaru za gorivo.

Obavljanje svakodnevnog održavanja

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Svakog dana pre pokretanja mašine obavite procedure pri svakom korišćenju / svakodnevne procedure navedene u [Одржавање \(страна 42\)](#).

Provera prekidača blokade

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

▲ ПАЗЊА

Ako su prekidači bezbednosne blokade isključeni ili oštećeni, mašina može neočekivano da se aktivira i izazove telesnu povredu.

- Nemojte vršiti neovlašćene izmene na prekidačima za blokiranje.
- Svakodnevno proveravajte ispravnost prekidača za blokiranje i pre korišćenja mašine zamenite svaki prekidač koji je oštećen.

Важно: Ako mašina ne prođe bilo koju proveru prekidača blokade, obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.

Priprema mašine

1. Polako odvezite mašinu do otvorenog prostora.
2. Spustite jedinice za sečenje, isključite motor i aktivirajte parkirnu kočnicu.

Provera blokade pokretanja papučice gasa

1. Sedite u sedište za operatera.
2. Aktivirajte parkirnu kočnicu.
3. Pritisnite PTO prekidač u položaj za DEAKTIVIRANJE.
4. Pritisnite papučicu gasa.
5. Okrenite ključ u položaj za POKRETANJE.

Напомена: Anlaser ne bi trebalo da pokrene motor dok je papučica gasa pritisnuta.

Provera PTO blokade pokretanja

1. Sedite u sedište za operatera.
2. Pritisnite PTO prekidač u položaj za AKTIVIRANJE.
3. Pokrenite motor.

Напомена: Motor ne bi trebalo da se pokrene dok je prekidač PTO u položaju za AKTIVIRANJE.

Provera blokade rada PTO prekidača

1. Sedite u sedište za operatera.
2. Pritisnite PTO prekidač u položaj za DEAKTIVIRANJE.
3. Pokrenite motor.
4. Ustanite sa sedišta.
5. Pritisnite PTO prekidač u položaj za AKTIVIRANJE.

Напомена: PTO ne bi trebalo da radi dok niste na mestu operatera.

Provera parkirne kočnice i blokade rada papučice gasa

1. Sedite u sedište za operatera.
2. Aktivirajte parkirnu kočnicu.
3. Pritisnite PTO prekidač u položaj za DEAKTIVIRANJE.
4. Držite stopalo van papučice gasa.
5. Pokrenite motor.
6. Pritisnite papučicu gasa.

Напомена: Motor bi trebalo da se isključi kad je parkirna kočnica aktivirana i papučica gasa pritisnuta.

Razrađivanje mašine

Da bi se osigurao optimalni učinak sistema parkirne kočnice, kočnice treba da se „ispoliraju“ (razrade) pre upotrebe. Postavite brzinu kretanja unapred na 6,4 km/h da se podudari sa brzinom kretanja unazad (svih 8 odstojnika pomerenih na vrh kontrole brzine košenja). Sa motorom u praznom hodu visoke brzine, krenite unapred sa aktiviranom kontrolom brzine košenja i pritisnite kočnicu u trajanju od 15 sekundi. Krenite unazad pri punoj brzini za kretanje unazad i pritisnite kočnicu u trajanju od 15 sekundi. Ponovite to 5 puta čekajući po 1 minut između svakog ciklusa kretanja unapred i unazad da biste izbegli pregrevanje kočnica. Nakon razrađivanja, može biti neophodno podešavanje kočnica; pogledajte [Одржавање \(страна 42\)](#).

Током рада

Bezbednost tokom korišćenja

Opšta bezbednost

- Vlasnik/operatorer može da spreči i odgovoran je za nezgode koje mogu dovesti do telesne povrede ili oštećenja imovine.
- Nosite odgovarajuću odeću, uključujući zaštitu za oči; dugačke pantalone; izdržljivu neklizajuću obuću; i zaštitu za uši. Vežite dugu kosu i nemojte nositi široku odeću ili labavi nakit.
- Nemojte da rukujete mašinom kada ste bolesni, umorni ili pod uticajem alkohola ili opijata.
- Usredsredite svu pažnju dok upravljate mašinom. Nemojte se baviti aktivnostima koje odvlače

pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili materijalne štete.

- Pre nego što pokrenete motor, proverite da su svi pogoni u neutralnom položaju, da je parkirna kočnica aktivirana i da ste vi u položaju operatera.
- Nemojte prevoziti putnike na mašini i vodite računa da posmatrači i deca budu van radnog prostora.
- Rukujte mašinom samo u uslovima dobre vidljivosti kako biste izbegli rupe i skrivene opasnosti.
- Izbegavajte košenje na mokroj travi. Slabije prijanjanje bi moglo da izazove proklizavanje mašine.
- Držite šake i stopala podalje od jedinica za sečenje.
- Pogledajte pozadi i dole pre nego što se uverite da imate čist put.
- Budite pažljivi kada prilazite slepim uglovima, žbunju, drveću ili drugim predmetima koji mogu da vam zaklone pogled.
- Zaustavite jedinice za sečenje kad god ne kosite.
- Usporite i budite oprezni prilikom okretanja mašine i prelaska puteva i trotoara. Uvek prepustite prvenstvo prolaza.
- Motor pokrećite samo u dobro provetrenom prostoru. Izduvni gasovi sadrže ugljen-monoksid, koji je smrtonosan ako se udiše.
- Ne ostavljajte bez nadzora mašinu koja radi.
- Pre nego što napustite položaj operatera, uradite sledeće:
 - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
 - Deaktivirajte i spustite jedinice za sečenje.
 - Aktivirajte parkirnu kočnicu.
 - Isključite motor i uklonite ključ.
 - Sačekajte da se svi pokreti zaustave.
 - Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Mašinom rukujte samo u uslovima dobre vidljivosti i odgovarajućim vremenskim uslovima. Nemojte koristiti mašinu kada postoji opasnost od udara groma.

Bezbednost sistema zaštite pri prevrtanju (ROPS)

- Nemojte ukloniti nijedan deo ROPS sistema sa mašine.
- Proverite da je sigurnosni pojas prikačen i da ga možete brzo otpustiti u hitnom slučaju.
- Uvek vezujte sigurnosni pojas.
- Pažljivo proverite da li postoje prepreke nad glavom i nemojte ih zakačiti.

- Održavajte ROPS sistem u bezbednom radnom stanju tako što ćete ga periodično temeljno pregledati za oštećenja i paziti da svi pričvršćivači za montiranje uvek budu zategnuti.
- Zamenite sve oštećene delove ROPS sistema. Nemojte ih popravljati niti prepravljati.

Bezbednost na nagibu

- Nagibi su glavni faktor povezan sa gubitkom kontrole i nezgodama sa prevrtanjem, što može dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda. Vi ste odgovorni za bezbedno upravljanje na nagibu. Korišćenje mašine na bilo kom nagibu zahteva dodatnu pažnju.
- Procenite uslove na lokaciji da biste odredili da li je nagib bezbedan za korišćenje mašine, što uključuje pregledanje lokacije. Taj pregled uvek obavite koristeći zdrav razum i dobro rasuđivanje.
- Pogledajte uputstva za upravljanje mašinom na nagibima koja su navedena u nastavku. Pre korišćenja mašine, pregledajte uslove na terenu da biste utvrdili da li možete da upravljate mašinom pod uslovima koji u tom trenutku vladaju na lokaciji. Promene u terenu mogu dovesti do promene u radu mašine na nagibu.
 - Izbegavajte pokretanje, zaustavljanje ili okretanje mašine na nagibima. Izbegavajte nagle promene brzine ili pravca. Skrećite polako i postepeno.
 - Nemojte upravljati mašinom u uslovima kada je u pitanje dovedeno prijanjanje, upravljanje ili stabilnost.
 - Uklonite ili obeležite prepreke poput jaraka, rupa, brazdi, izbočina, kamenja ili drugih skrivenih opasnosti. Visoka trava može da sakriva prepreke. Neravan teren može da prevrne mašinu.
 - Imajte u vidu da korišćenje mašine na mokroj travi, poprečno po nagibima ili nizbrdo može dovesti do gubitka prijanjanja mašine.
 - Budite izuzetno pažljivi kada upravljate mašinom blizu strmina, jaraka, nasipa, vodenih opasnosti ili drugih opasnih mesta. Mašina bi mogla iznenada da se prevrne ako točak pređe preko ivice ili se ivica uruši. Uspostavite sigurnu zonu između mašine i svake opasnosti.
 - Prepoznajte opasnosti pri dnu nagiba. Ako postoje opasnosti, kosite nagib mašinom kojom rukuje pešak.
 - Ako je moguće, kada radite na nagibima držite jedinice za sečenje spuštene do zemlje. Podizanje jedinica za sečenje dok radite na nagibima može dovesti do toga da mašina postane nestabilna.

Pokretanje motora

Важно: Ако по први пут покрећете мотор, ако се мотор искључио због nestanka goriva ili ste vršili održavanje sistema za goriva, moraćete da odzračite sistem za gorivo pre pokretanja motora; pogledajte [Odzračivanje sistema za gorivo \(strana 56\)](#).

1. Sedite na sedište, sklonite stopalo sa papučice gasa tako da ona bude u NEUTRALNOM položaju, aktivirajte parkirnu kočnicu, postavite prekidač brzine motora u položaj za BRZ rad i proverite da je prekidač za aktivaciju/deaktivaciju u položaju za DEAKTIVACIJU.
2. Okrenite ključ u položaj za UKLJUČIVANJE/ZAGREVANJE.
Automatski tajmer kontroliše zagrevanje grejača na 6 sekundi.
3. Nakon zagrevanja grejača, okrenite ključ u položaj za POKRETANJE.
Zaverglajte motor ne duže od 15 sekundi. Otpustite ključ kada se motor upali. Ako je potrebno dodatno zagrevanje, okrenite ključ u položaj za ISKLJUČIVANJE i zatim u položaj za UKLJUČIVANJE/ZAGREVANJE. Ponovite ovaj postupak ako je neophodno.
4. Neka motor radi u praznom hodu niske brzine dok se ne zagreje.

Isključivanje motora

1. Postavite sve komande u NEUTRALNI položaj, aktivirajte parkirnu kočnicu, postavite prigušnicu u položaj LOW IDLE (prazan hod niske brzine) i pustite motor da postigne nisku brzinu u praznom hodu.
Важно: Pustite motor da radi u praznom hodu 5 minuta pre nego što ga isključite nakon rada pod punim opterećenjem. U protivnom se mogu javiti problemi sa turbomotorom.
2. Okrenite ključ u položaj za ISKLJUČIVANJE i uklonite ga iz prekidača.

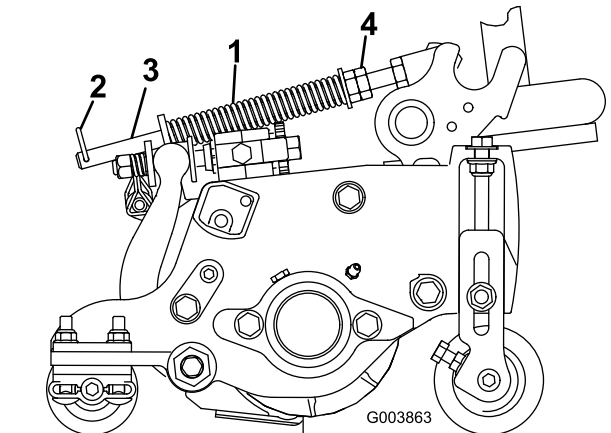
Podešavanje opruge za kompenzaciju travnjaka

Opruga za kompenzaciju travnjaka ([Слика 50](#)) prenosi težinu sa prednjeg valjka na zadnji valjak. To pomaže da se smanji talasni obrazac na travnjaku, takođe poznat kao „talasi“ ili „lukovi“.

Важно: Podesite oprugu sa jedinicom za sečenje koja je montirana na vučnu jedinicu, usmerenu ravno napred i spuštenu na pod radionice.

1. Proverite da li je rascepka postavljena u zadnji otvor na opružnoj šipki ([Слика 50](#)).

Напомена: Kada servisirate jedinicu za sečenje, pomerite rascepku u rupu opružne šipke pored opruge za kompenzaciju travnjaka.



Слика 50

- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Opruga za kompenzaciju travnjaka | 3. Opružna šipka |
| 2. Ukosnica | 4. Šestostrane navrtke |
-
2. Pritegnite šestostrane navrtke na prednjem kraju opružne šipke dok kompresovana dužina opruge ne bude 15,9 cm; pogledajte [Слика 50](#).

Напомена: Kada radite na neravnom terenu smanjite dužinu opruge za 13 mm. Praćenje terena biće blago smanjeno.

Напомена: Podešavanje kompenzacije travnjaka će morati da se resetuje ako podešavanja visine košenja ili agresivnosti košenja budu promenjena.

Prilagođavanje kontra tega podizne poluge

Zadnje jedinice za sečenje

⚠ ПАЗЊА

Opruge su napete i mogu da izazovu telesnu povredu.

Budite oprezni kada prilagođavate opruge.

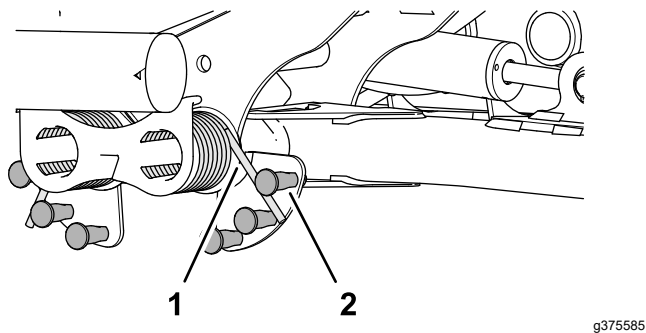
Količinu sile kontra tega primenjene na zadnje jedinice za sečenje možete da prilagodite da biste pomogli kompenzaciju različitih uslova travnjaka, kao i da biste održali jednaku visinu košenja u teškim uslovima ili u oblastima u kojima se nakupila travna slama.

Prilagodite silu kontra tega svakoj torzionoj opruzi prema 1 od 4 podešavanja. Svaki korak povećava ili smanjuje silu kontra tega na jedinicu za sečenje za

2,3 kg. Opruge možete da postavite na zadnjoj strani prve opruge aktuatora da biste uklonili sav kontra teg (četvrti položaj).

Напомена: Da biste uklonili svu silu kontra tega, postavite dugi krak torzione opruge iznad zavrtnja sa osloncem.

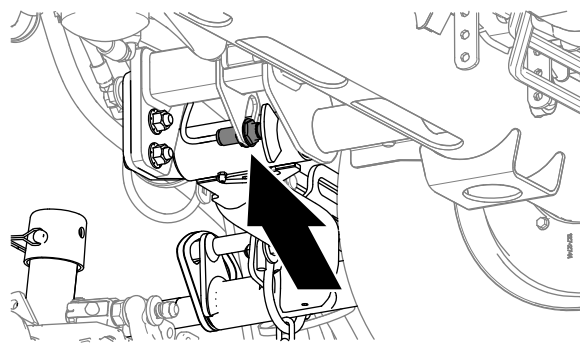
1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje, isključite motor, aktivirajte parkirnu kočnicu i uklonite ključ.
2. Umetnite dugi kraj opruge kontra tega u cev ili sličan predmet i okrenite oprugu oko zavrtnja sa osloncem u željeni položaj (Слика 51).



Слика 51

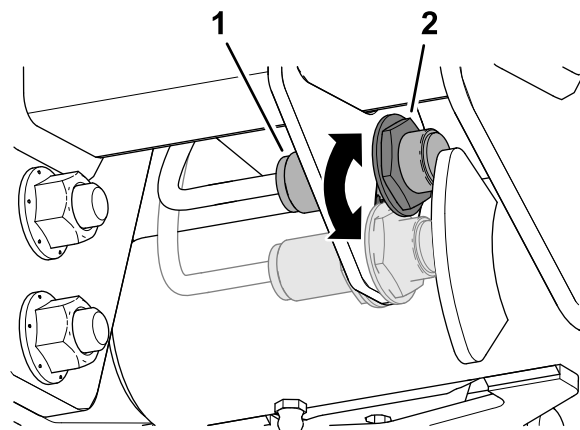
1. Opruga
2. Zavrtnaj sa osloncem

3. Ponovite korake 1 i 2 sa ostalim oprugama kontra tega.



Слика 52

3. Otpustite kontranavrtku koja pričvršćuje prekidač podizne poluge za ploču prekidača (Слика 53).



Слика 53

1. Prekidač
2. Senzorni uređaj podizne poluge

Podešavanje pokretnog položaja podizne poluge

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje, isključite motor, aktivirajte parkirnu kočnicu i uklonite ključ.
2. Otpustite sigurnosnu navrtku koja se nalazi ispod rezervoara za hidrauličnu tečnost i unutrašnjosti podizne poluge jedinice za sečenje br. 5 (Слика 23).

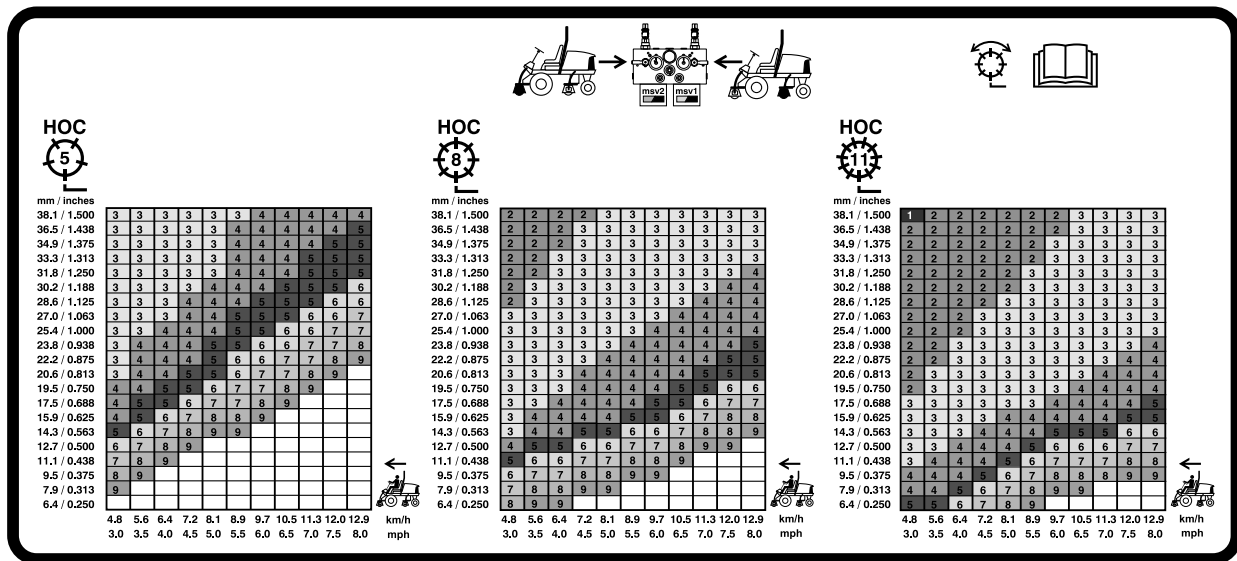
4. Podesite podiznu polugu kao što sledi:
 - Da biste povećali pokretnu visinu podizne poluge, pomerite prekidač nadole.
 - Da biste smanjili pokretnu visinu podizne poluge, pomerite prekidač nagore.
5. Zategnite kontranavrtku.

Podešavanje brzine cilindra

Da biste postigli konzistentan, visokokvalitetan i ujednačen izgled nakon košenja, važno je da podesite brzinu cilindra prema pravilnom podešavanju. Podesite brzinu cilindra kao što sledi:

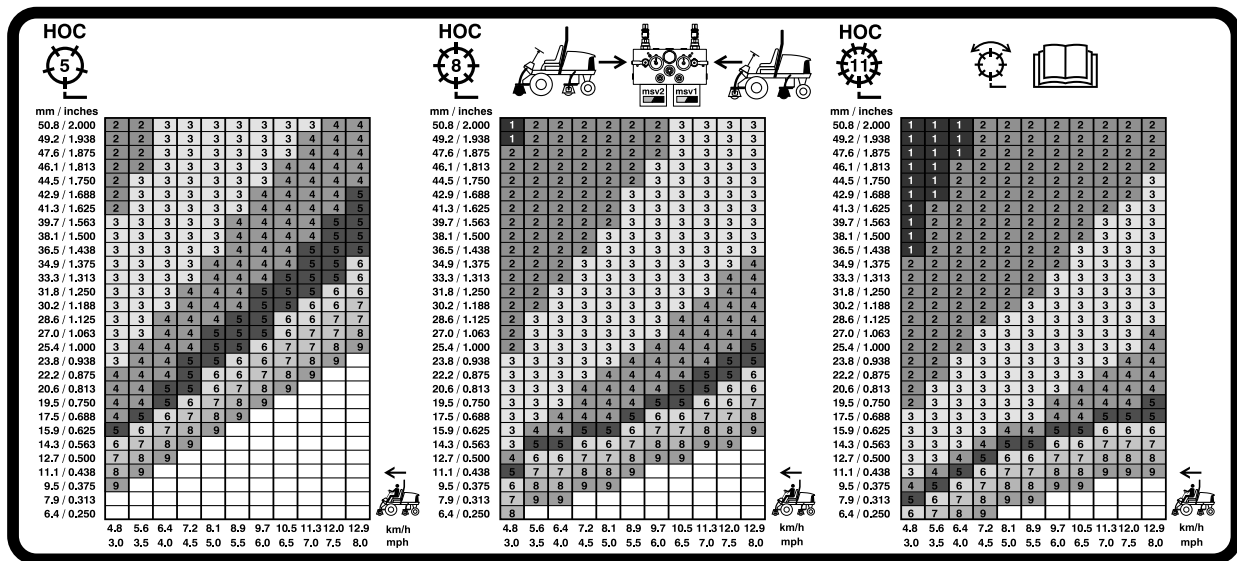
1. U sistemu InfoCentre, u meniju podešavanja, unesite broj sečiva, brzinu košenja i visinu košenja da biste izračunali adekvatnu brzinu cilindra.
2. Ako su potrebna dodatna podešavanja, u meniju podešavanja, listajte nadole do opcije F Reel RPM (brzina prednjih cilindara – o/min), R Reel RPM (brzina zadnjih cilindara – o/min) ili obe.
3. Pritisnite desno dugme da biste promenili vrednost brzine cilindara. Kada je podešavanje brzine promenjeno, ekran će nastaviti da prikazuje izračunatu brzinu na osnovu broja sečiva, brzine košenja i visine košenja, ali nova vrednost će se takođe prikazivati.

Напомена: Може бити неопходно повећање или смањење брзине цилиндара да би се компензовали различити услови травњака.



Слика 54

Tabela brzine cilindra za 127 mm



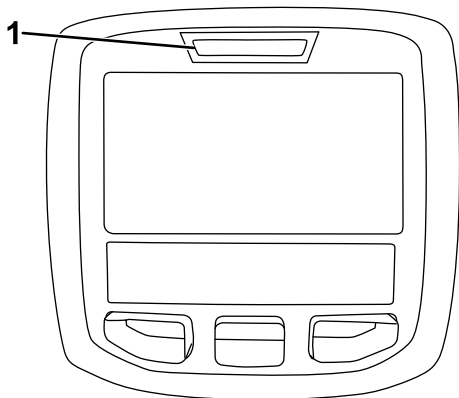
Слика 55

Tabela brzine cilindra za 178 mm

Razumevanje svetla za dijagnostiku

Mašina je opremljena svetlom za dijagnostiku koje pokazuje kada elektronski upravljač prepozna elektronski kvar. Svetlo za dijagnostiku se nalazi iznad displeja za InfoCenter (Слика 56). Kada mašina radi ispravno i prekidač kontakta se postavi u položaj za UKLJUČIVANJE/RAD, svetlo za dijagnostiku se uključuje nakratko da bi signaliziralo da je svetlo ispravno. Kada se prikaže neka poruka sa obaveštenjem u vezi

sa mašinom, svetlo svetli kada je poruka prisutna. Kada se prikaže poruka o grešci, svetlo trepće dok se greška ne razreši.



g021272

g021272

Слика 56

1. Svetlo za dijagnostiku

Оперативне напомене

Упознавање са машином

Pre nego što budete kosili travu, vežbajte da rukujete mašinom na otvorenom prostoru. Pokrenite i isključite motor. Pokrenite mašinu unapred i unazad. Spuštajte i podižite jedinice za sečenje i aktivirajte i deaktivirajte cilindre. Kada smatrate da ste se upoznali sa mašinom, vežbajte rukovanje njome uz i niz nagibe pri različitim brzinama.

Razumevanje sistema upozorenja

Ako u toku rada zasija lampica upozorenja, odmah zaustavite mašinu i rešite problem pre nastavka sa radom. Ako koristite neispravnu mašinu može doći do ozbiljne štete.

Košenje

Pokrenite motor i pomerite prekidač brzine motora u položaj za BRZ rad. Pomerite prekidač za aktivaciju/deaktivaciju u položaj za AKTIVACIJU i koristite polugu za spuštanje/podizanje košenja da biste upravljali jedinicama za sečenje (prednje jedinice za sečenje su tempirane za niže pre zadnjih jedinica za sečenje). Da biste se kretali unapred i kosili travu, pritisnite papučicu gasa ka napred.

Transportovanje mašine

Pomerite prekidač Enable/Disable (aktivacija/deaktivacija) u položaj DISABLE (deaktivacija) i podignite jedinice za sečenje u položaj TRANSPORT. Pomerite polugu Mow/Transport (košenje/transport) u položaj TRANSPORT. Budite pažljivi kada vozite između

predmeta da ne biste slučajno oštetili mašinu ili jedinice za sečenje. Budite naročito pažljivi prilikom upravljanja mašinom na nagibima. Vozite polako i izbegavajte nagla skretanja na nagibima da biste izbegli prevrtanje. Spustite jedinice za sečenje kada idete nizbrdo zbog kontrole upravljača.

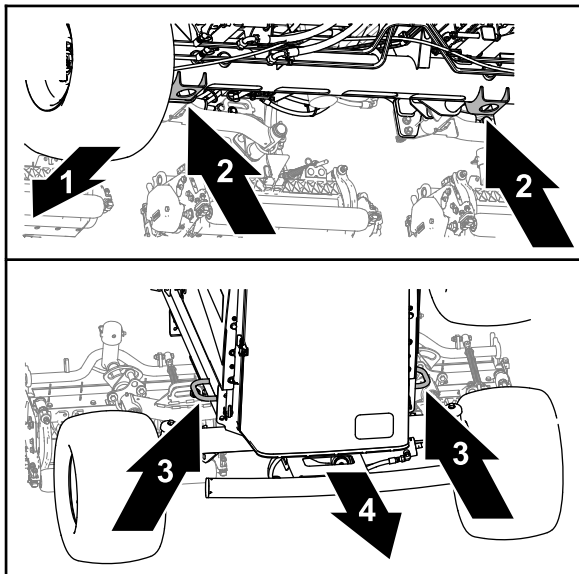
Након рада

Bezbednost nakon korišćenja

Opšta bezbednost

- Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
- Deaktivirajte i spustite jedinice za sečenje.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu.
- Isključite motor i uklonite ključ.
- Sačekajte da se svi pokreti zaustave.
- Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Očistite travu i otpatke sa jedinica za sečenje, pogona, izduvnih lonaca, rashladnih rešetki i pregratka motora kako biste pomogli u sprečavanju požara. Očistite prosuto ulje ili gorivo.
- Deaktivirajte pogon na priključku kad god šlepate ili ne koristite mašinu.
- Održavajte i čistite pojas(eve) prema potrebi.
- Mašinu ili kanister sa gorivom nemojte skladištiti na mestu na kom ima otvorenog plamena, varnica ili pomoćni plamenik, kao na kotlu za grejanje vode ili na drugim aparatima.

Lokacije tačaka za privezivanje



Слика 57

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Предњи deo mašine | 3. Obruči rama |
| 2. Nosači dizalice (cev prednje osovine) | 4. Zadnji deo mašine |

- Napred – rupe u nosačima dizalice na cevi prednje osovine (Слика 57).
- Pozadi – obruči rama sa obe strane mašine.

Tegljenje mašine

- Koristite rampe pune širine za utovar mašine na kamion ili prikolicu.
- Zavežite i osigurajte mašinu.

Guranje ili vučenje mašine

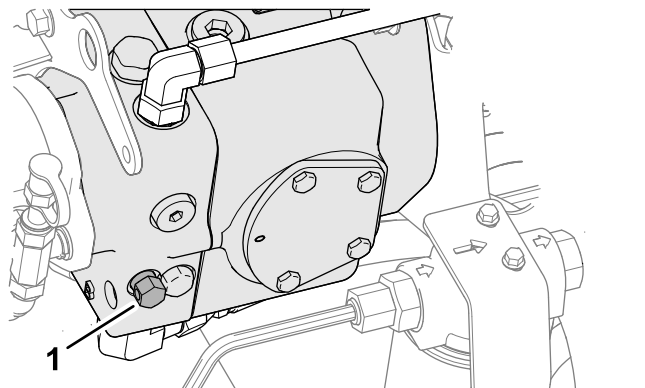
U hitnom slučaju možete da pomerite mašinu aktiviranjem bajpas ventila u hidrauličnoj pumpi promenljive radne zapremine i guranjem ili vučenjem mašine.

Важно: Nemojte da gurate ili vučete mašinu brzinom većom od 3 km/h do 4,8 km/h jer može doći do oštećenja internog prenosa. Bajpas ventili moraju biti otvoreni kad god vučete ili gurate mašinu.

1. Aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor i izvadite ključ.
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).
3. Na pumpi promenljive radne zapremine okrenite zavrtnaj bajpas ventila za 1–½ okret da biste

ga otvorili da bi ulje moglo interno da zaobilazi (Слика 58).

Напомена: Bajpas ventil se nalazi sa leve strane pumpe. Omogućavajući zaobilaženje fluidima, možete da polako pomerate mašinu bez oštećivanja prenosa.



Слика 58

1. Zavrtnaj bajpas ventila

4. Zatvorite i zavrte poklopac motora.
5. Gurajte ili vucite mašinu.
6. Pre pokretanja motora zatvorite bajpas ventil. Ne prelazite moment zatezanja od 7 N·m do 11 N·m prilikom zatvaranja ventila.

Важно: Rad motora sa otvorenim bajpas ventilom dovodi do pregrevanja prenosa.

Одржавање

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine iz uobičajenog položaja operatera.

Напомена: Preuzmite besplatni primerak električne ili hidraulične šeme tako što ćete posetiti www.Toro.com i potražiti vašu mašinu na vezi Manuals (priručnici) na početnoj strani.

Bezbednost pri održavanju

- Pre nego što napustite položaj operatera, uradite sledeće:
 - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
 - Deaktivirajte i spustite jedinice za sečenje.
 - Aktivirajte parkirnu kočnicu.
 - Isključite motor i uklonite ključ.
 - Sačekajte da se svi pokreti zaustave.
 - Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Pre održavanja sačekajte da se komponente mašine ohlade.
- Ako je moguće, nemojte vršiti održavanje dok motor radi. Držite se dalje od pokretnih delova.
- Poduprite mašinu podupiračima kad god radite ispod nje.
- Pažljivo oslobodite pritisak iz komponenti sa uskladištenom energijom.
- Sve delove održavajte u dobrom radnom stanju i vodite računa da zavrtnji budu dobro pritegnuti.
- Zamenite sve pohabane ili oštećene nalepnice.
- Da biste obezbedili bezbedan, optimalan učinak mašine, koristite samo originalne zamenske delove kompanije Toro. Zamenski delovi drugih proizvođača mogu biti opasni i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

Препоручени распоред(и) одржавања

Интервал сервисног одржавања	Поступак одржавања
Након првог сата	<ul style="list-style-type: none">• Pritegnite navrtke točkova momentom od 94 N·m do 122 N·m.
Након првих 8 сати	<ul style="list-style-type: none">• Proverite stanje i zategnutost kaiša alternatora.
Након првих 10 сати	<ul style="list-style-type: none">• Pritegnite navrtke točkova momentom od 94 N·m do 122 N·m.
Након првих 50 сати	<ul style="list-style-type: none">• Zamenite motorno ulje i filter.• Proverite brzinu motora (u praznom hodu i pod punim gasom).
Пре сваке употребе или свакодневно	<ul style="list-style-type: none">• Proverite da li su pojasevi pohabani, isečeni ili imaju neko drugo oštećenje. Zamenite pojaseve ako bilo koja komponenta nije ispravna.• Proverite prekidače blokade.• Proverite nivo motornog ulja.• Ispustite vodu i druge zagađivače iz separatora za gorivo i vodu.• Proverite pritisak u pneumaticima.• Proverite nivo rashladnog sredstva.• Uklonite nečistoće sa maske, hladnjaka ulja i hladnjaka. (Češće u slučaju rada u prljavim uslovima).• Proverite nivo hidraulične tečnosti.• Proverite vodove i creva za hidrauličnu tečnost.• Proverite kontakt između cilindra i donjeg noža.• Proverite sigurnosni pojas.
Сваких 50 сати	<ul style="list-style-type: none">• Podmažite ležajeve i čaure (odmah nakon svakog pranja).• Servisirajte akumulator.
Сваких 100 сати	<ul style="list-style-type: none">• Pregledajte creva sistema za hlađenje.• Proverite stanje i zategnutost kaiša alternatora.
Сваких 150 сати	<ul style="list-style-type: none">• Zamenite motorno ulje i filter.
Сваких 200 сати	<ul style="list-style-type: none">• Osušite vlagu iz rezervoara za gorivo i hidrauličnu tečnost.

Интервал сервисног одржавања	Поступак одржавања
Сваких 250 сати	<ul style="list-style-type: none"> • Pritegnite navrtke točkova momentom od 94 N·m do 122 N·m.
Сваких 400 сати	<ul style="list-style-type: none"> • Servisirajte čistač vazduha. (češće u ekstremno prljavim i prašnjavim uslovima). Servisirajte čistač vazduha ranije ako indikator čistača vazduha pokaže crvenu boju. • Zamenite filter za gorivo. • Proverite da li su cevovodi i spojevi za gorivo dotrajali, oštećeni ili su im spojevi labavi. (Ili godišnje, koji se uslov pre ispuni). • Proverite brzinu motora (u praznom hodu i pod punim gasom).
Сваких 800 сати	<ul style="list-style-type: none"> • Ispraznite i očistite rezervoar za gorivo. Ispraznite i očistite rezervoar za gorivo ako se sistem za gorivo zagadi. • Proverite pozitivno uvlačenje zadnjih točkova. • Ako ne koristite preporučenu hidrauličnu tečnost t ili ako ste ikada napunili rezervoar alternativnom tečnošću, zamenite filter napojnog voda. • Ako ne koristite preporučenu hidrauličnu tečnost ili ste ikada napunili rezervoar alternativnom tečnošću, zamenite hidrauličnu tečnost. • Izvršite zaptivanje ležajeva zadnjih točkova. • Podesite ventile motora (pogledajte priručnik za servisiranje motora).
Сваких 1.000 сати	<ul style="list-style-type: none"> • Ako koristite preporučenu hidrauličnu tečnost, zamenite filter napojnog voda.
Сваких 2.000 сати	<ul style="list-style-type: none"> • Ako koristite preporučenu hidrauličnu tečnost, zamenite hidrauličnu tečnost.
Пре складиштења	<ul style="list-style-type: none"> • Ispraznite i očistite rezervoar za gorivo. Ispraznite i očistite rezervoar za gorivo ako skladištite mašinu tokom dužeg perioda.
Сваке 2 године	<ul style="list-style-type: none"> • Isperite i zamenite rashladnu tečnost sistema za hlađenje. • Zamenite creva za hidrauličnu tečnost. • Zamenite creva za rashladno sredstvo. • Isпустите i zamenite rashladnu tečnost. • Zamenite sva pokretna creva.

Kontrolna lista za svakodnevno održavanje

Umnožite ovu stranicu radi redovne upotrebe.

Predmet provere za održavanje	Za nedelju od:						
	Pon.	Ut.	Sre.	Čet.	Pet.	Sub.	Ned.
Proverite rad bezbednosne blokade.							
Proverite rad kočnice.							
Proverite nivoe motornog ulja i goriva.							
Proverite nivo rashladnog sredstva u sistemu.							
Ispraznite separator za vodu i gorivo.							
Proverite indikator servisa filtera za vazduh.							
Proverite da li na hladnjaku, hladnjaku ulja i maski ima otpadaka.							
Proverite da li motor proizvodi neobične zvuke. ¹							
Proverite neobičnu buku pri radu.							
Proverite nivo tečnosti u hidrauličnom sistemu.							
Proverite da li ima oštećenja na hidrauličnim crevima.							
Proverite da li ima curenja tečnosti.							
Proverite pritisak u pneumaticima.							
Proverite rad instrumenata.							
Proverite podešavanje cilindra u odnosu na donji nož.							
Proverite podešavanje za visinu košenja.							

Predmet provere za održavanje	Za nedelju od:						
	Pon.	Ut.	Sre.	Čet.	Pet.	Sub.	Ned.
Podmažite sve mazalice. ²							
Popravite oštećenu farbu.							

1. Proverite lampicu za grejač i mlaznice brizgaljke ako se motor otežano pokreće, pravi previše dima ili motor radi neravnomerno.
2. Odmah nakon svakog ispiranja, bez obzira na navedeni interval.

Важно: Dodatne postupke održavanja potražite u priručniku za operatera za vaš motor.

Napomene o stavkama na koje treba obratiti pažnju

Inspekciju izvršio:		
Pred- met	Datum	Informacije
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

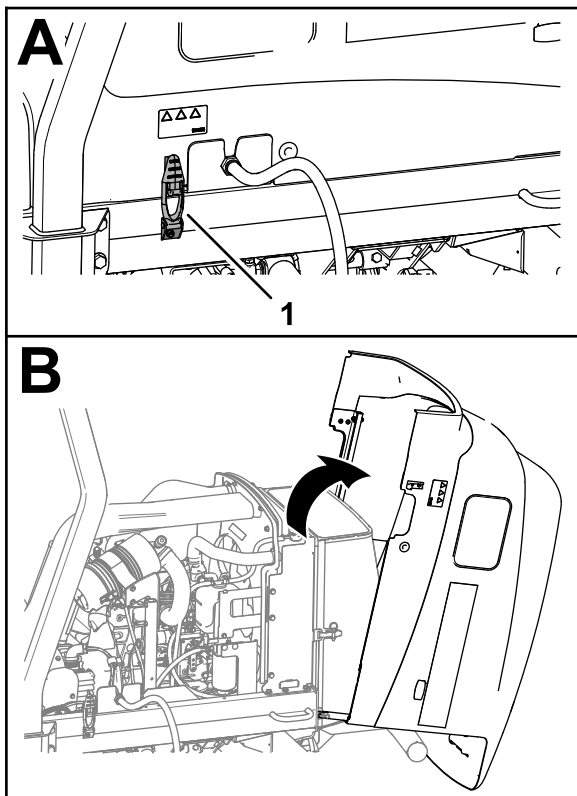
Поступци предодржавања

Припрема за одржавање

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
2. Aktivirajte parkirnu kočnicu.
3. Pritisnite prekidač za aktivaciju/deaktivaciju u položaj za DEAKTIVACIJU.
4. Pomerite naniže upravljač za spuštanje/podizanje košenja u položaj za KOŠENJE.
5. Isključite motor i uklonite ključ.
6. Sačekajte da se svi delovi zaustave.
7. Sačekajte da se motor ohladi.

Otvaranje poklopca motora

1. Otpustite 2 sigurnosne brave poklopca motora (Слика 59).



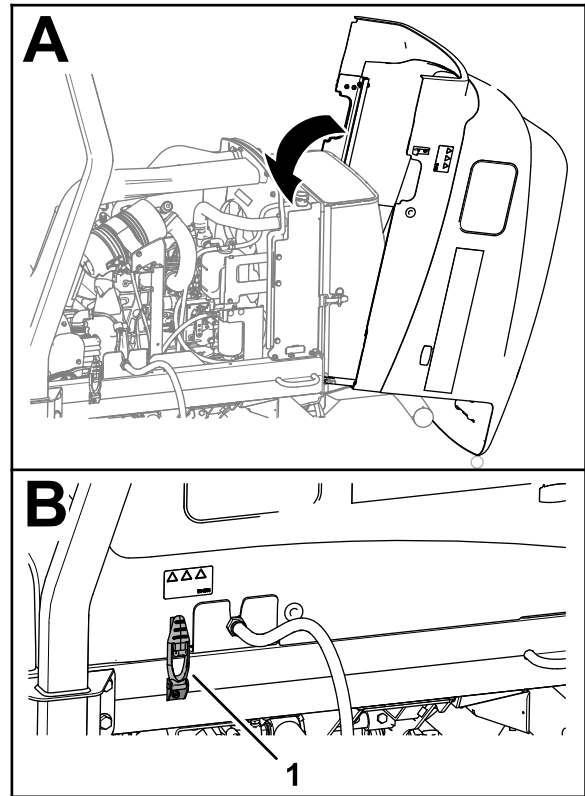
Слика 59

g377320

1. Sigurnosna brava poklopca motora (2)
2. Okrećući otvorite poklopac motora.

Zatvaranje poklopca motora

1. Pažljivo okrećite poklopac motora nazad da biste ga zatvorili (Слика 60).



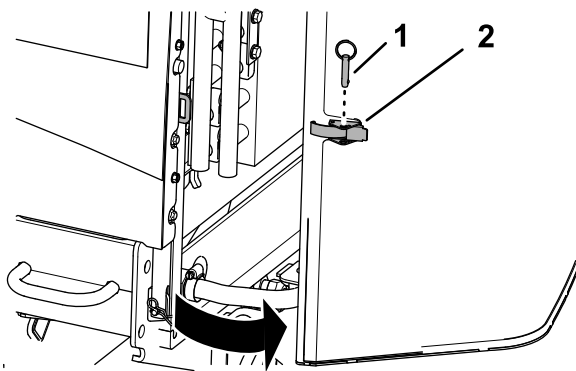
Слика 60

g377319

1. Sigurnosna brava poklopca motora (2)
2. Pričvrstite poklopac motora pomoću 2 sigurnosne brave poklopca motora.

Otvaranje maske

1. Uklonite osigurače sa kuglastom glavom sa sigurnosne brave maske (Слика 61).



Слика 61

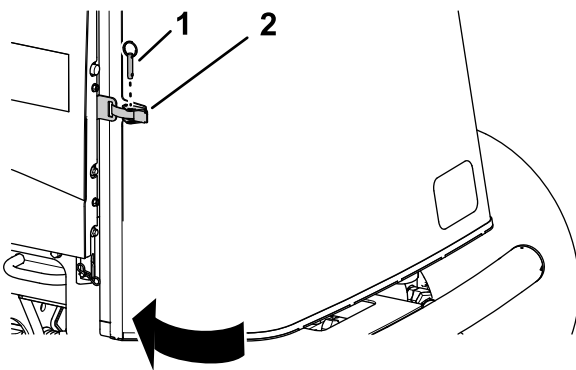
g378822

1. Osigurač sa kuglastom glavom
2. Sigurnosna brava maske glavom

2. Otkaçite i otvorite masku.

Zatvaranje maske

1. Zatvorite i zakačite masku (Слика 62).



Слика 62

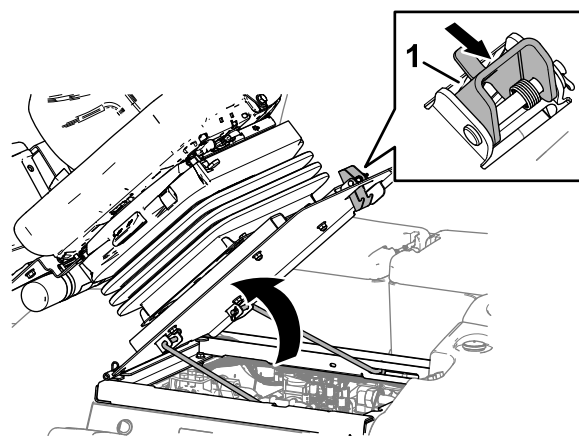
g378174

1. Osigurač sa kuglastom glavom
2. Sigurnosna brava maske glavom

2. Umetnite osigurače sa kuglastom glavom kroz sigurnosnu bravu maske.

Naginjanje sedišta

1. Pomerite bravu sedišta prema spolja (Слика 63).

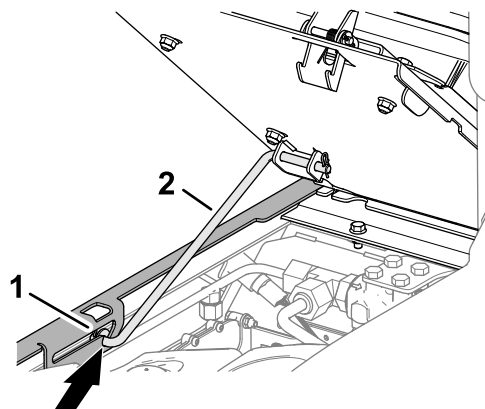


Слика 63

g369007

1. Brava sedišta

2. Pažljivo rotirajte sedište naviše.
3. Pobrinite se da prednja potporna šipka legne u žleb za zadržavanje na ploču za vođenje šipke (Слика 64).



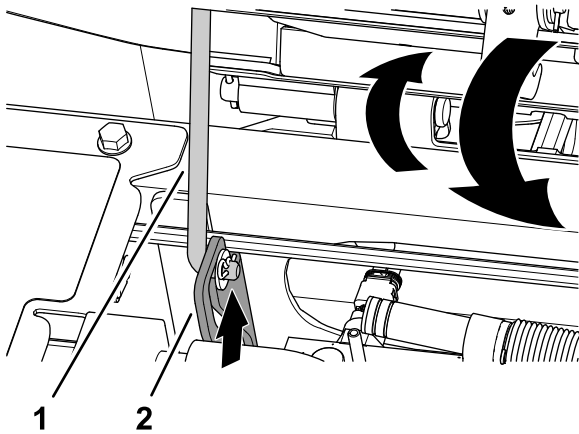
Слика 64

g369008

1. Potporna šipka
2. Ploča za vođenje šipke

Spuštanje sedišta

1. Blago zarotirajte sedište i podignite potpornu šipku iz žleba nosača sedišta (Слика 65).



g375779

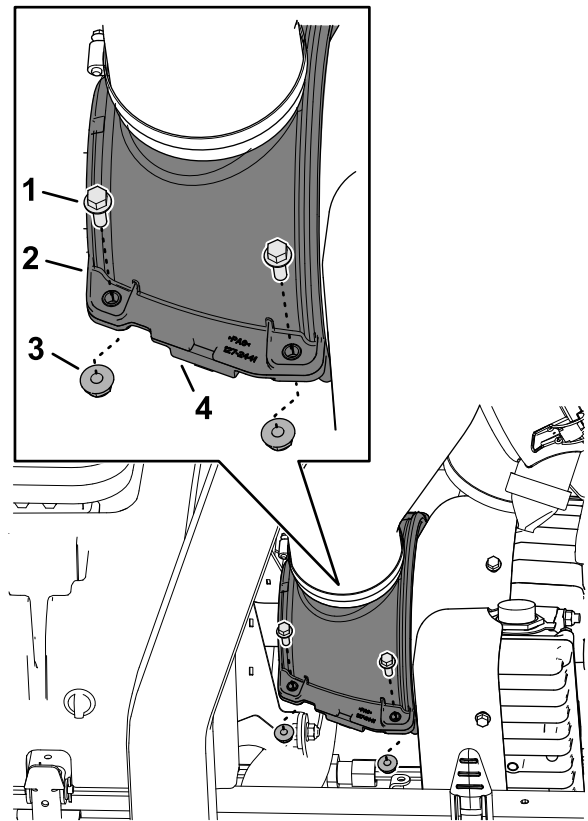
Слика 65

1. Potporna šipka
2. Ploča za vođenje šipke

2. Pažljivo spuštajte sedište dok se bezbedno ne zabravi.

Odvajanje obloga vazduha za hlađenje generatora

1. Uklonite 4 zavrtnja sa prirubnicom i 4 kontranavrtke sa prirubnicom koji pričvršćuju gornje i donje obloge vazduha za hlađenje generatora (Слика 66).



g378913

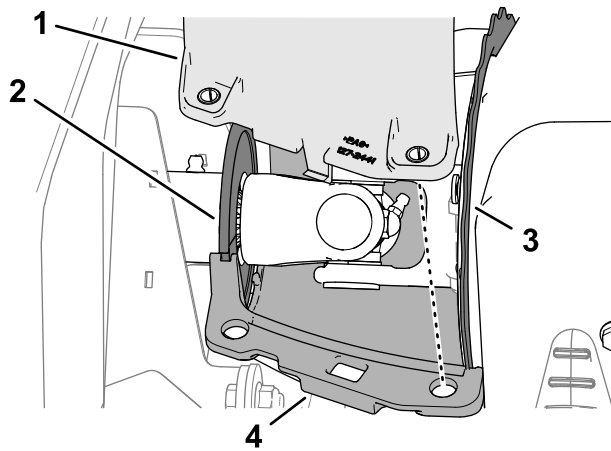
Слика 66

1. Zavrtnji sa prirubnicom
2. Gornja obloga vazduha za hlađenje generatora
3. Kontranavrtka sa prirubnicom
4. Donja obloga vazduha za hlađenje generatora

2. Odvojite obloge.
3. Podignite gornju oblogu da biste pristupili mazalicama pogonskog vratila.

Sklapanje obloga vazduha za hlađenje generatora

1. Poravnajte žlebove na gornjoj i donjoj oblozi vazduha za hlađenje generatora pomoću zaptivke četke pogonskog vratila i prirubnice poklopca generatora (Слика 67).

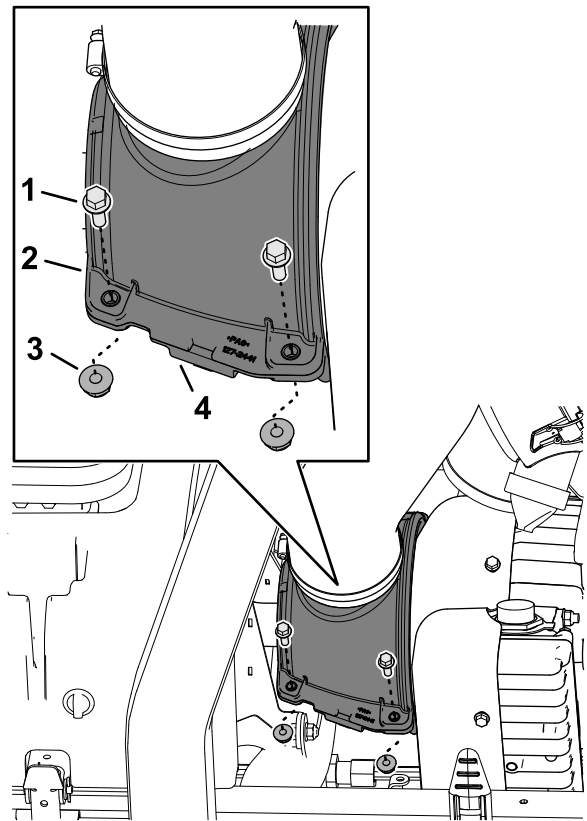


Слика 67

g378915

- | | |
|---|--|
| 1. Gornja obloga vazduha za hlađenje generatora | 3. Prirubnica (poklopac generatora) |
| 2. Zaptivka četke pogonskog vratila | 4. Donja obloga vazduha za hlađenje generatora |

2. Poravnajte rupe u oblogama vazduha za hlađenje generatora sa čivijama za ograničavanje kompresije.
3. Pričvrstite polovine obloga vazduha za hlađenje generatora i čivije za ograničavanje kompresije pomoću 4 zavrtnja sa prirubnicom i 4 kontranavrtke sa prirubnicom (Слика 68).



Слика 68

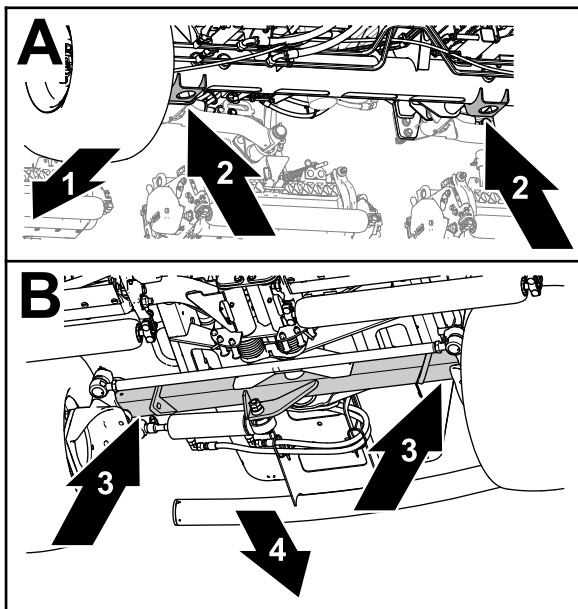
g378913

- | | |
|---|--|
| 1. Zavrtnji sa prirubnicom | 3. Kontranavrtka sa prirubnicom |
| 2. Gornja obloga vazduha za hlađenje generatora | 4. Donja obloga vazduha za hlađenje generatora |

Lokacije tačaka za podizanje

Напомена: Poduprite mašinu podupiračima kad god radite ispod nje; pogledajte [Спецификације \(страна 33\)](#).

Koristite sledeće kao tačke za podizanje mašine:



Слика 69

g375763

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Prednji deo mašine | 3. Cev zadnje osovine |
| 2. Nosače dizalice (cev prednje osovine) | 4. Zadnji deo mašine |

- Napred – nosači dizalice na cevi prednje osovine (Слика 69).
- Позади – cev zadnje osovine.

Подмазивање

Подмазивање лежајева и чаура

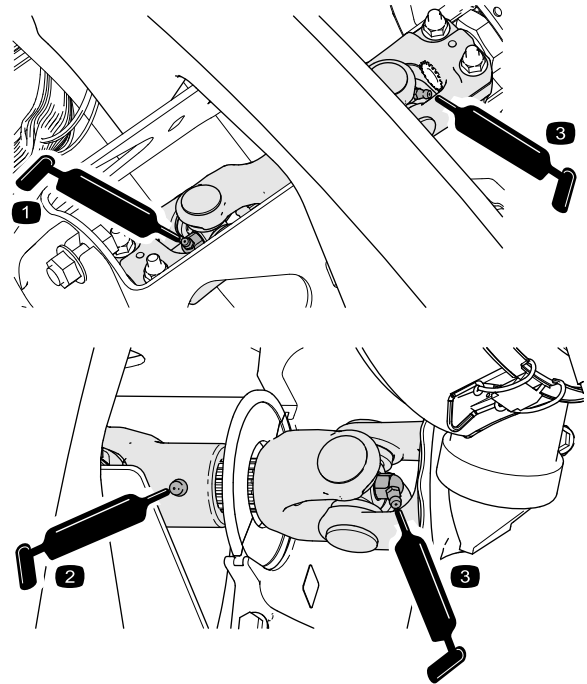
Интервал сервиса: Сваких 50 сати (одмах након svakog pranja).

Спецификација мазива: литијумова маст бр. 2

1. Припремите машину за одржавање; погледајте [Припрема за одржавање \(страница 46\)](#). Отворите поклопац мотора; погледајте [Отварање поклопца мотора \(страница 46\)](#)
2. Одвојите облоге ваздуха за хлађење генератора; погледајте [Одвајање облога ваздуха за хлађење генератора \(страница 48\)](#)
3. Подмажите све мазалнице за лежајеве и чауре наведеном машћу. Локације мазалница и количине су следеће:

- Карданиски зглоб погонског вратила пумпе (3) (Слика 70)

Напомена: Приступите пумпи погонског вратила са доње стране маšине.

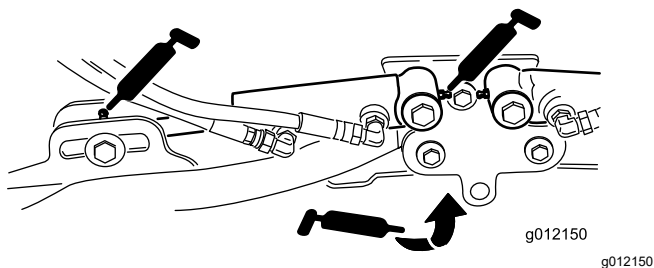


g378860

g378914

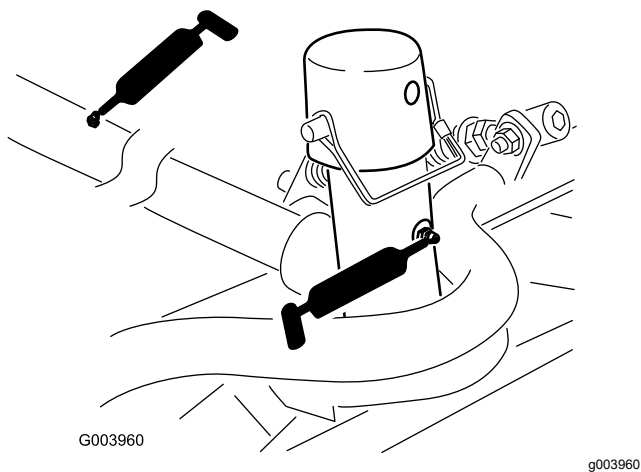
Слика 70

- Цилиндри крака за подизање јединице за сечење (по 2 сваки) (Слика 71)



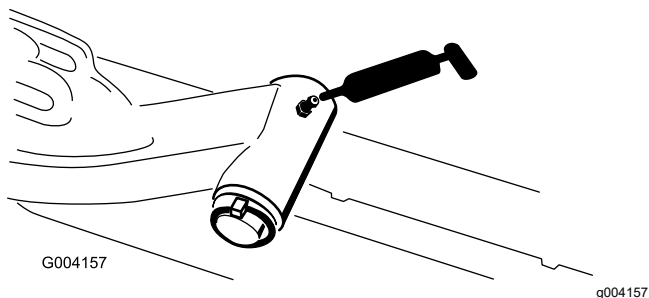
Слика 71

- Obrtni oslonci podiznih poluga (po 1 svaki) (Слика 71)
- Obrtni oslonac i noseći ram jedinice za sečenje (po 2 svaki) (Слика 72)



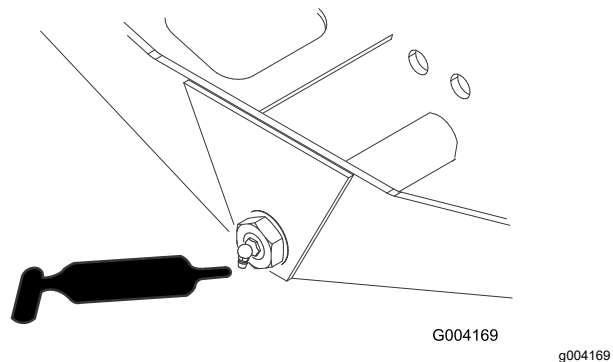
Слика 72

- Vratilo - obrtnog oslonca podizne poluge (po 1 svaki) (Слика 73)



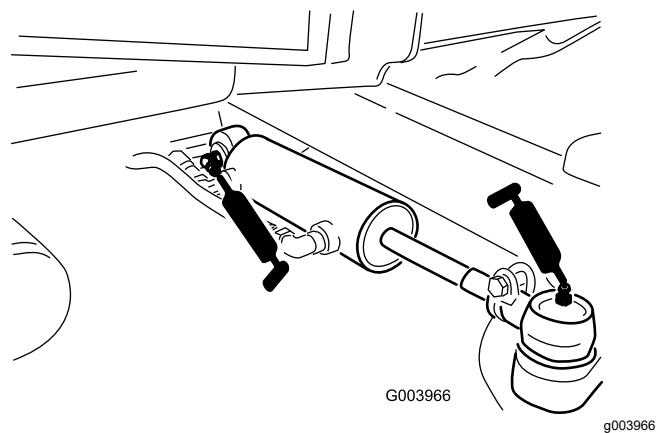
Слика 73

- Obrtni oslonac upravljanja osovinom (1) (Слика 74)



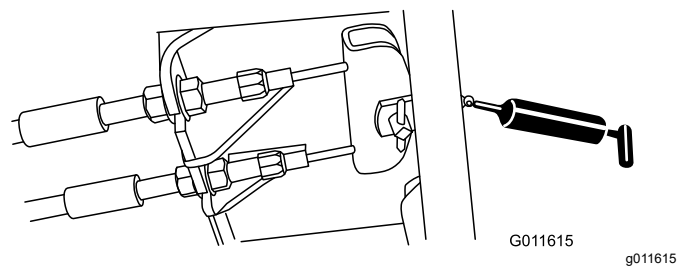
Слика 74

- Kuglični zglobovi cilindra za upravljanje (2) (Слика 75)



Слика 75

- Рапуџа коџнице (1) (Слика 76)



Слика 76

4. Sklopite obloge vazduha za hlađenje generatora; pogledajte [Sklapanje obloga vazduha za hlađenje generatora](#) (страна 48)
5. Spustite i zabravite sedište; pogledajte [Spuштанje sediшта](#) (страна 47).
6. Zatvorite i zabravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora](#) (страна 46).

Одржавање мотора

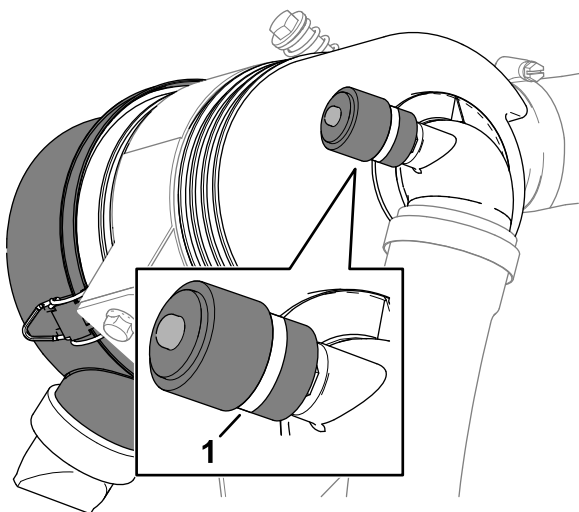
Bezbednost motora

- Isključite motor pre provere ulja ili dodavanja ulja u kućište motora.
- Nemojte menjati brzinu regulatora ili držati preveliku brzinu motora.

Proveravanje filtera za vazduh

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).
3. Proverite indikator servisa na kraju kućišta filtera za vazduh ([Слика 77](#)).

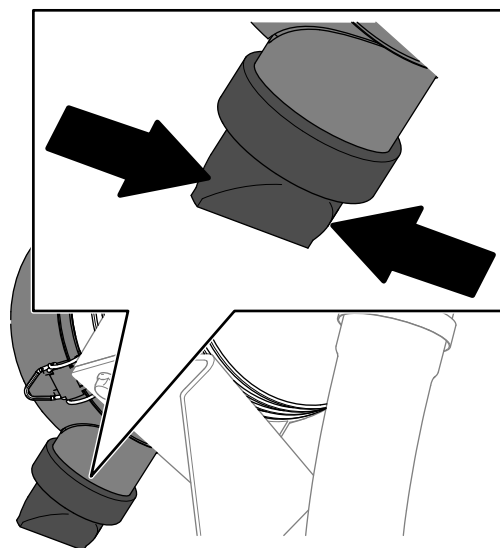


Слика 77

g373570

1. Indikator servisa

4. Ako se na indikatoru servisa pokazuje crvena traka, zamenite filter za vazduh; pogledajte [Servisiranje čistača vazduha \(strana 52\)](#).
5. Stisnite ventil za izbacivanje prašine ([Слика 78](#)).



Слика 78

g373568

6. Zatvorite i zabravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).

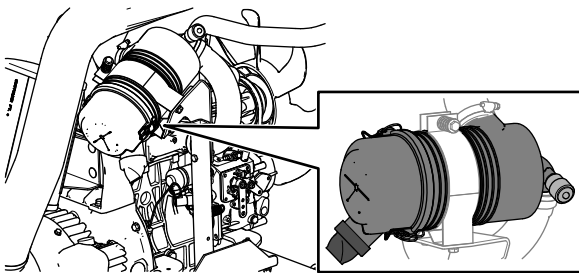
Servisiranje čistača vazduha

Интервал сервиса: Сваких 400 сати (češće u ekstremno prljavim i prašnjavim uslovima). Servisirajte čistač vazduha ranije ako indikator čistača vazduha pokaže crvenu boju.

Proverite da li telo čistača vazduha ima oštećenja koja bi mogla da dovedu do curenja vazduha. Zamenite ga ako je oštećen. Proverite ceo ulazni sistem da li ima curenja, oštećenja ili labavih obujmica za crevo.

Servisirajte filter čistača vazduha samo kada indikator za servis to zatraži. Promena filtera za vazduh pre nego što to bude potrebno samo povećava verovatnoću da prljavština uđe u motor kada menjate filter.

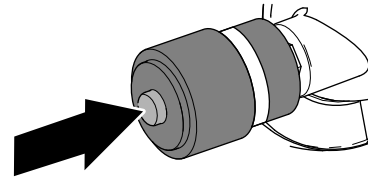
Важно: Pobrinite se da poklopac ulegne pravilno i da zaptiva sa telom prečišćivača vazduha.



g378927

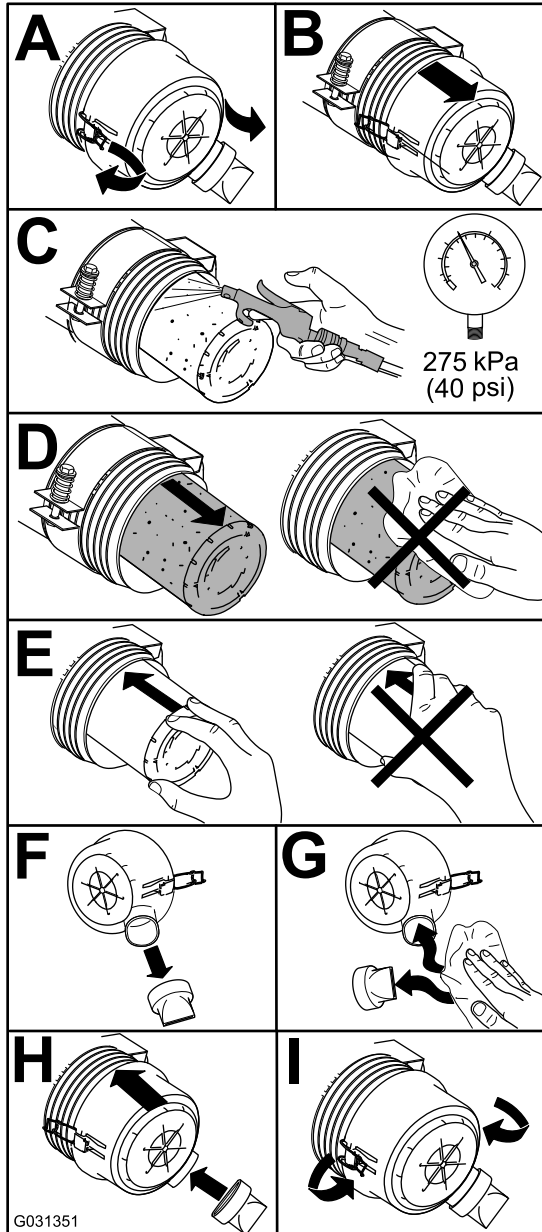
Resetovanje indikatora servisa filtera za vazduh

1. Ako se na indikatoru servisa prikaže crvena traka, pritisnite dugme za reset na kraju indikatora (Слика 80).



Слика 80

g373569



G031351

Слика 79

g031351

2. Zatvorite i zavrinite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).

Specifikacija ulja

Koristite visokokvalitetno motorno ulje koje zadovoljava ili premašuje API servisnu kategoriju CH-4 ili višu.

Koristite sledeće gradacije viskoznosti motornog ulja:

- Prvi izbor ulja: SAE 15W-40 (iznad -18 °C)
- Alternativno ulje: SAE 10W-30 ili 5W-30 (sve temperature)

Motorno ulje Toro Premium Engine Oil gradacije viskoznosti 15W-40 ili 10W-30 je dostupno kod ovlašćenog distributera kompanije Toro.

Provera nivoa motornog ulja

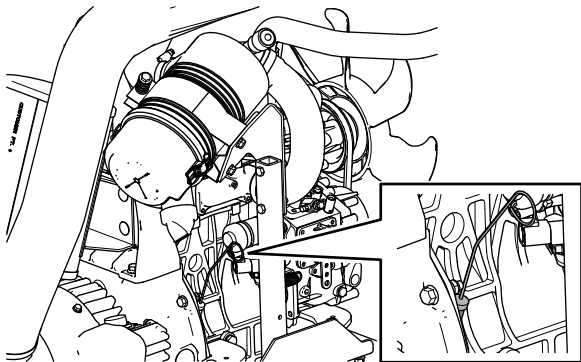
Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Важно: Proveravajte nivo ulja svaki dan. Ako je nivo ulja iznad oznake Full (puno) na mernoj šipki, motorno ulje može biti razblaženo gorivom; Ako je nivo ulja iznad oznake Full (puno), promenite ulje u motoru.

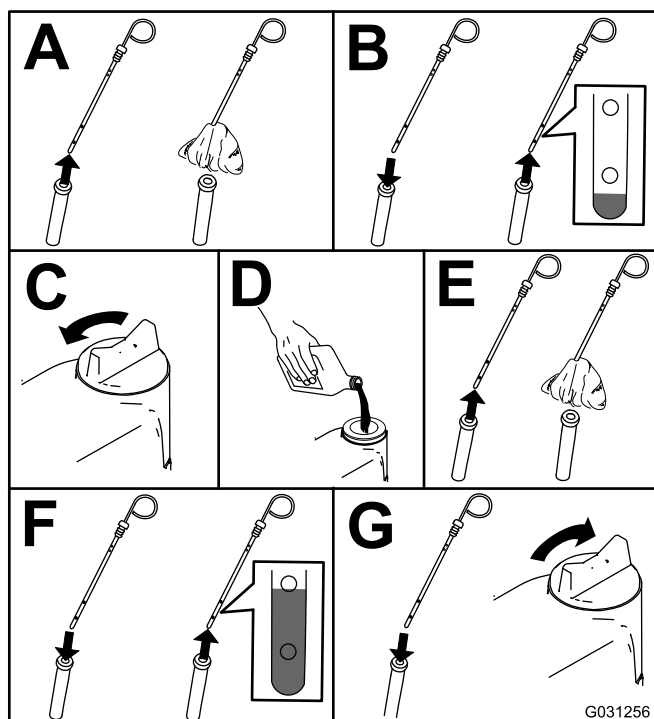
Najbolje vreme za proveru ulja je kada je motor hladan, pre nego što je pokrenut tog dana. Ako je već bio pokrenut, pustite da se ulje ocedi nazad u taložnik ulja najmanje 10 minuta pre nego što proverite nivo. Ako je nivo ulja kod oznake Add (dosuti) na mernoj šipki ili ispod nje, dospite ulje tako da nivo ulja dođe do oznake Full (puno). **Nemojte prepuniti motor uljem.**

Важно: Neka nivo motornog ulja bude između gornje i donje granice na meraču; motor bi mogao da se pokvari ako ga pokrećete sa previše ili premalo ulja.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).
3. Proverite nivo motornog ulja ([Слика 81](#)).



g378928



G031256

g031256

Слика 81

Важно: Pobrinite se da održite nivo motornog ulja između gornje i donje granice na meraču ulja. Zbog prekomerne ili nedovoljne količine motornog ulja može doći do kvara motora.

4. Zatvorite i zabravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).

Капацитет улја у кућишту мотора

Приближно 3,3 л са филтером.

Замена моторног улја и филтера

Интервал сервиса: Након првих 50 сати—Замените моторно улје и филтер.

Сваких 150 сати

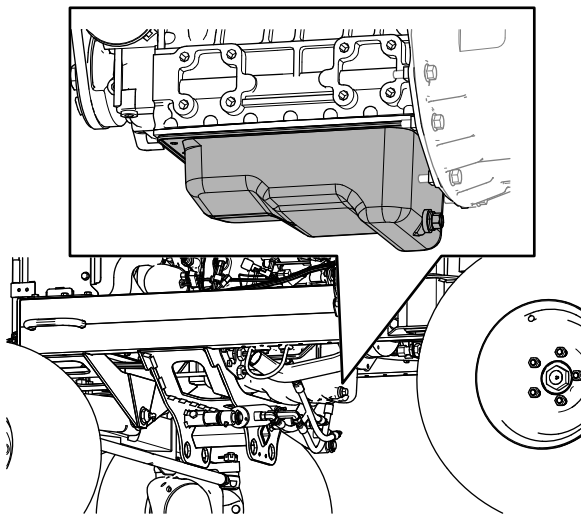
1. Припремите маšину; погледајте [Припрема за одржавање \(страна 46\)](#).
2. Испустите улје и замените филтер.

Одржавање система за гориво

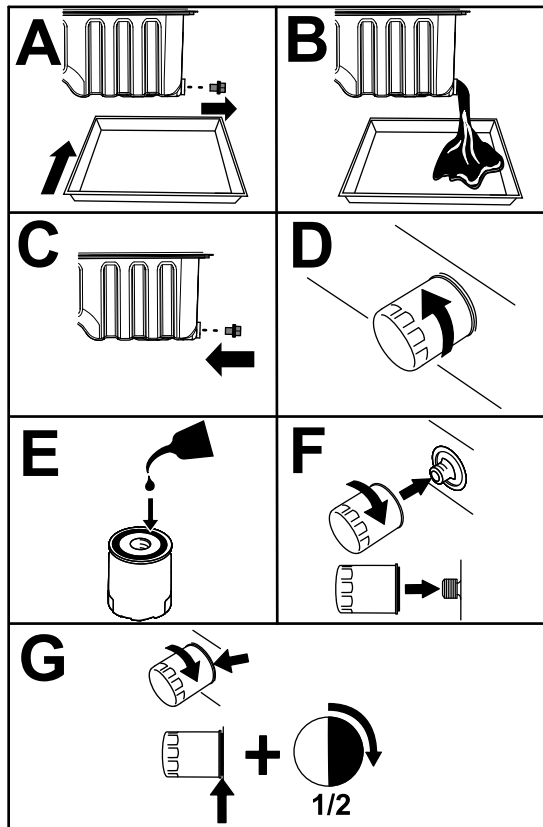
⚠ ОПАСНОСТ

Pod određenim uslovima, gorivo i isparenja goriva su veoma zapaljiva i eksplozivna. Požar ili eksplozija goriva može da izazove opekotine kod vas i drugih osoba i može oštetiti imovinu.

- Резервоар за гориво пуните напољу, на отвореном простору, када је мотор искључен и хладан. Обришите гориво које се проспе.
- Немојте да пуните резервоар за гориво до врха. Додajte гориво у резервоар за гориво док ниво не буде 25 mm испод врха резервоара, не отвора за пуњење. Тај празан простор у резервоару омогућава ширење горива.
- Никада немојте пушити приликом руковања горивом и удаљите се од отвореног пламена и места где варница може да запали испарења од горива.
- Гориво чувajte у чистим, безбедносно одобреним резервоарима са затвореним поклопцем.



g373614



Слика 82

g378573

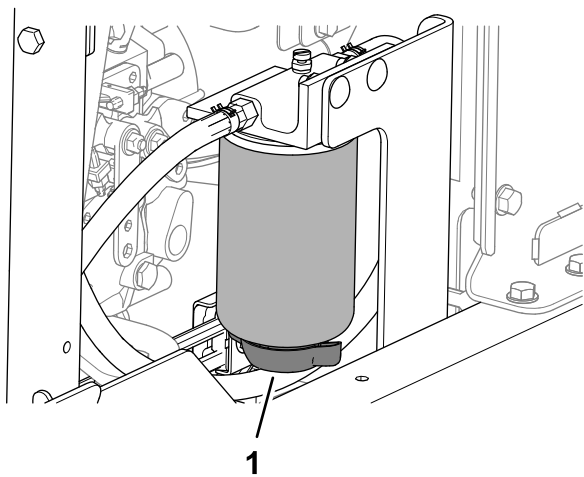
Испуштање воде из separatora за гориво и воду

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно—Испустите воду и друге загађиваче из separatora за гориво и воду.

1. Припремите машину за одржавање; погледајте [Припрема за одржавање \(страница 46\)](#).
2. Отворите поклопац мотора; [Отварање поклопца мотора \(страница 46\)](#).
3. Поставите посуду за прањње испод дренажног ventila separatora за гориво и воду ([Слика 83](#)).

Важно: Немојте превише затегнути филтер.

3. Отворите поклопац мотора; погледајте [Отварање поклопца мотора \(страница 46\)](#).
4. Додajte улје у кућиште мотора; погледајте [Спецификација улја \(страница 53\)](#), [Капацитет улја у кућишту мотора \(страница 54\)](#) и [Провера нивоа моторног улја \(страница 53\)](#).
5. Затворите и забравите поклопац мотора; погледајте [Затварање поклопца мотора \(страница 46\)](#).



Слика 83

g375850

1. Drenažni ventil (separator za gorivo i vodu)

4. Otvorite ventil i isпустите vodu i druge загађиваче iz separatora.
5. Zatvorite drenažni ventil separatora za gorivo i vodu.
6. Pokrenite motor i proverite da li ima curenja.

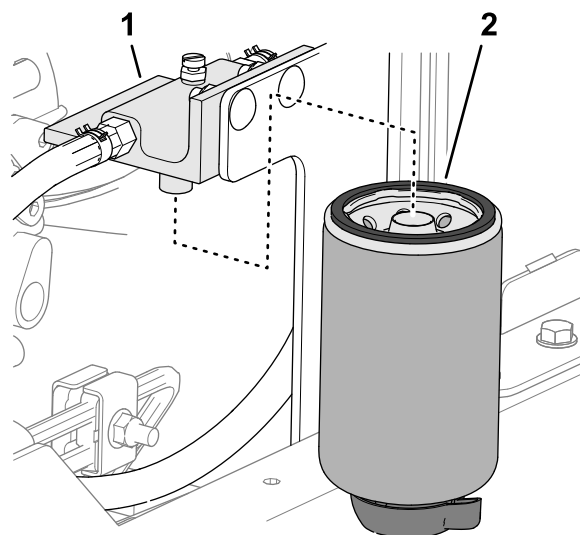
Напомена: Otklonite sva curenja.

7. Isključite motor i uklonite ključ.
8. Zatvorite i zavrните poklopac motora; [Zatvaranje poklopca motora \(страна 46\)](#).

Zamena separatora za gorivo i vodu

Интервал сервиса: Сваких 400 сати

1. Potpuno isprazните separator za gorivo i vodu; pogledajte [Ispuštanje vode iz separatora za gorivo i vodu \(страна 55\)](#).
2. Očистите glavu filtera i kanister filtera ([Слика 84](#)).



Слика 84

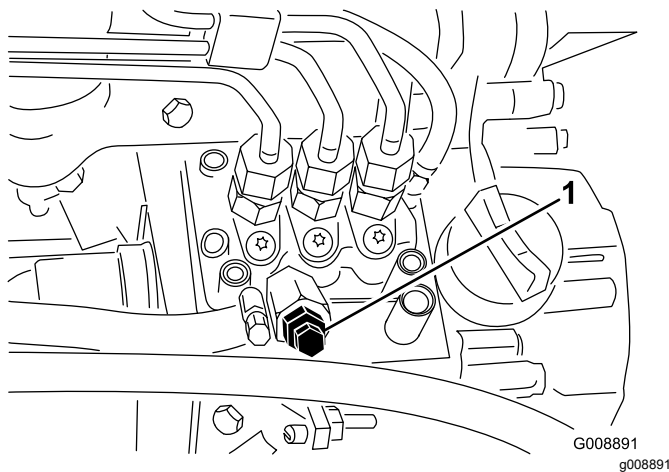
g375851

1. Glava filtera
2. Kanister filtera

3. Uklonite kanister filtera i očистите površinu za montažu glave filtera.
 4. Podmažite zaptivku na kanisteru filtera čistim uljem.
 5. Montirajte kanister filtera rukom dok zaptivka ne dodirne površinu za montažu, a zatim ga okrenite još za ½ kruga.
 6. Pritegnite drenažni ventil na dnu kanistera filtera.
 7. Pokrenite motor i proverite da li ima curenja.
- Напомена:** Otklonite sva curenja.
8. Isključite motor i uklonite ključ.
 9. Zatvorite i zavrните poklopac motora; [Zatvaranje poklopca motora \(страна 46\)](#).

Odzračivanje sistema za gorivo

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(страна 46\)](#).
2. Uverite se da je rezervoar za gorivo najmanje do pola pun.
3. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvoravanje poklopca motora \(страна 46\)](#).
4. Otvorite zavrtnanj za odzračivanje na pumpi za ubrizgavanje goriva ([Слика 85](#)).



Слика 85

1. Zavrtnaj za odzračivanje na pumpi za ubrizgavanje goriva

5. Okrenite ključ u prekidaču za paljenje u položaj ON (uključeno).

Električna pumpa za gorivo radi, izbacujući vazduh oko zavrtnja za odzračivanje.

Напомена: Ostavite ključ u položaju ON (uključeno) dok solidan mlaz goriva ne poteče oko zavrtnja.

6. Zategnite zavrtnaj i okrenite ključ za paljenje u položaj OFF (isključeno).
7. Zatvorite i zabravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(страна 46\)](#).

Provera cevovoda i spojeva za gorivo

Интервал сервиса: Сваких 400 сати (Ili godišnje, koji se uslov pre ispuni).

Proverite da li su cevovodi i spojevi za gorivo dotrajali, oštećeni ili su im spojevi labavi.

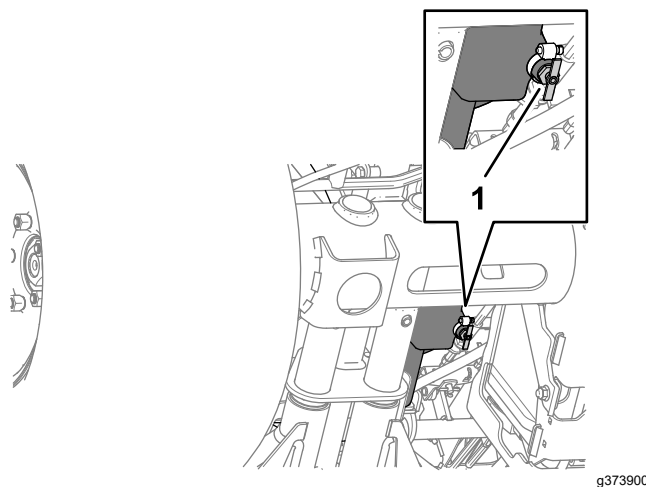
Пражњење резервоара за гориво

Интервал сервиса: Сваких 800 сати Ispraznite i očistite rezervoar za gorivo ako se sistem za gorivo zagadi.

Пре складиштења Ispraznite i očistite rezervoar za gorivo ako skladištite mašinu tokom dužeg perioda.

Капацитет резервоара за гориво: 53 l

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(страна 46\)](#).
2. Postavite posudu za pražnjenje ispod ventila za drenažu rezervoara za gorivo ([Слика 86](#)).



Слика 86

1. Drenažni ventil (rezervoar za gorivo)

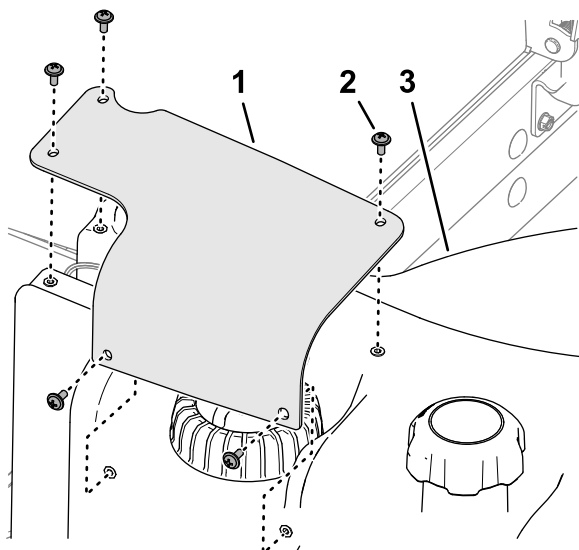
3. Otvorite drenažni ventil i pustite gorivo da isteče iz rezervoara.
4. Upotrebite čisto gorivo da biste isprali rezervoar.
5. Zatvorite drenažni ventil.

Čišćenje mrežice cevi za uzimanje goriva

Uklanjanje cevi za uzimanje goriva

Cev za uzimanje goriva, koja se nalazi u rezervoaru za gorivo, opremljena je mrežicom koja sprečava da otpaci ulaze u sistem za gorivo. Po potrebi izvadite cev za uzimanje goriva i očistite mrežicu.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(страна 46\)](#).
2. Uklonite 5 zavrtnjeva sa Phillips glavom koji pričvršćuju poklopac davača goriva za rezervoar za gorivo i uklonite poklopac ([Слика 87](#)).

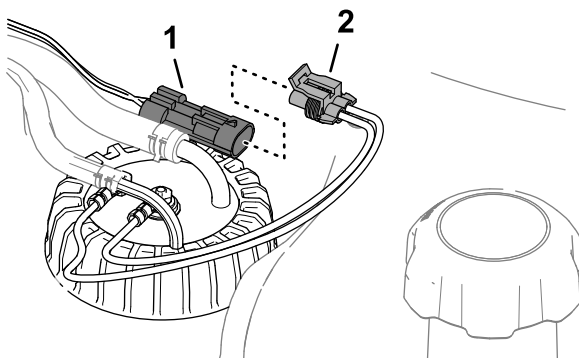


Слика 87

g373885

1. Poklopac davača goriva
2. Zavrtnjevi sa Phillips glavom
3. Rezervoar za gorivo

3. Uklonite konektor sa 2 ulaza ožičenja davača goriva od konektora sa 2 pina sklopa kablova mašine (Слика 88).

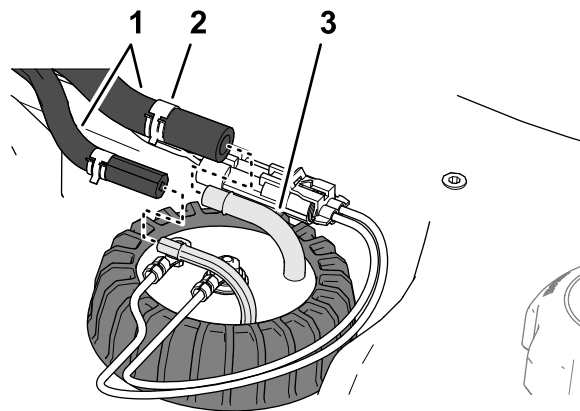


Слика 88

g373884

1. Konektor sa 2 pina (snop kablova mašine)
2. Konektor sa 2 ulaza (davač goriva)

4. Pomerite stezaljke koje pričvršćuju creva za priključke davača goriva iznutra i uklonite creva sa tih priključaka (Слика 89).

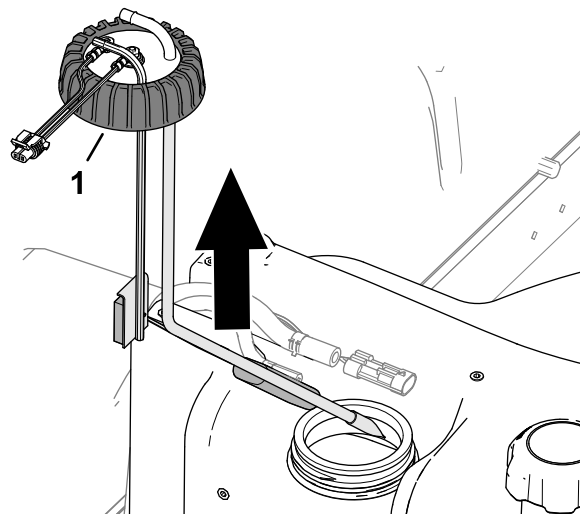


Слика 89

g373882

1. Creva
2. Stezaljka
3. Priključak (davač goriva)

5. Otpustite poklopac davača goriva (Слика 90).



Слика 90

g373883

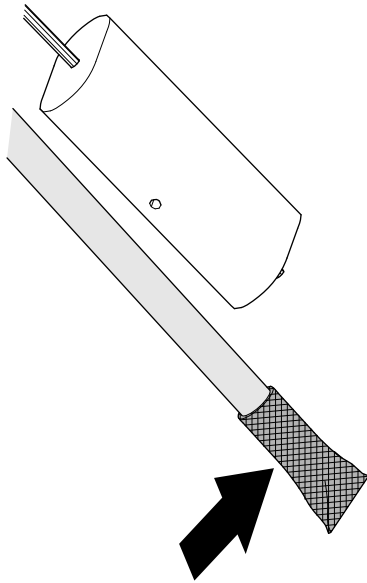
1. Poklopac (davač goriva)

6. Pažljivo izvadite davač goriva iz rezervoara.

Напомена: Ne savijajte cev za napajanje, povratnu cev ili krak plovka.

Čišćenje i montiranje cevi za napajanje gorivom

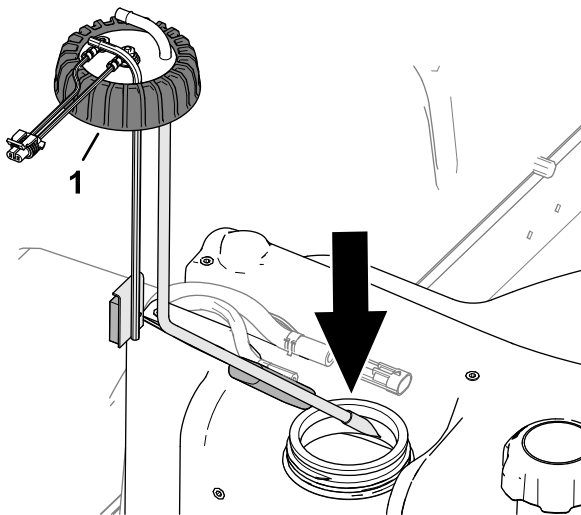
1. Očistite mrežicu na kraju cevi za napajanje gorivom (Слика 91).



Слика 91

g373881

2. Pažljivo montirajte cev za napajanje gorivom i plovak u rezervoar za gorivo (Слика 92).

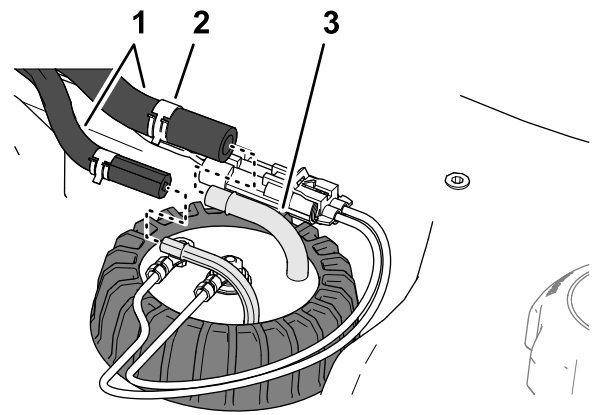


Слика 92

g373886

1. Poklopac (davač goriva)

3. Poravnajte sve priključke iznutra sa cevi za napajanje gorivom i povratnom cevi.
4. Pritegnite poklopac davača goriva za rezervoar za gorivo.
5. Sklopite crevo sa priključcima davača goriva i pričvrstite creva za priključke pomoću stezaljki (Слика 93).

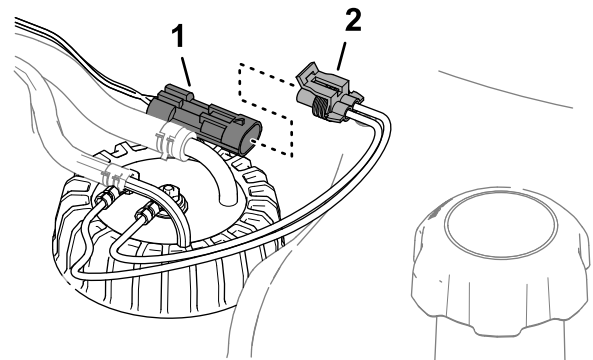


Слика 93

g373882

1. Creva
2. Stezaljka
3. Priključak (davač goriva)

6. Priključite konektor ožičenja davača goriva sa konektorom sklopa kablova mašine (Слика 94).

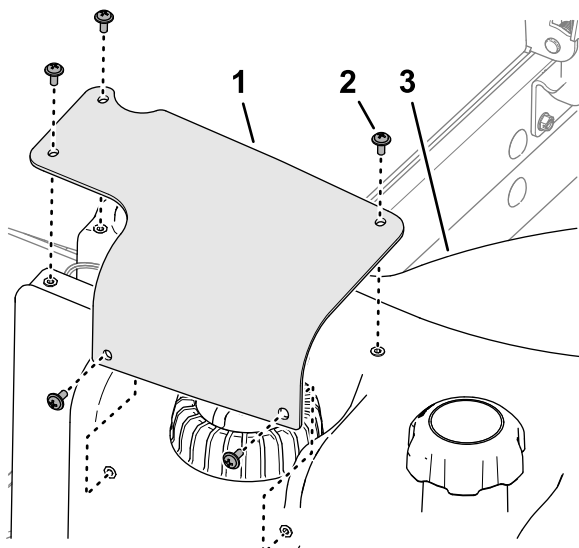


Слика 94

g373884

1. Konektor sa 2 pina (snop kablova mašine)
2. Konektor sa 2 ulaza (davač goriva)

7. Poravnajte rupe davača goriva sa rupama u rezervoaru za gorivo i pričvrstite poklopac za rezervoar pomoću 5 zavrtnjeva sa Phillips glavom (Слика 95).



Слика 95

g373885

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| 1. Poklopac davača goriva | 3. Rezervoar za gorivo |
| 2. Zavrtnjevi sa Phillips glavom | |

Одржавање електричног система

Важно: Pre zavarivanja na mašini, odvojite sve kablove od akumulatora, oba priključka snopa kablova od električnog upravljačkog modula i konektore sa terminala alternatora da biste sprečili oštećivanje električnog sistema.

Bezbednost električnog sistema

- Pre popravljanja mašine odvojite akumulator. Prvo odvojite negativni terminal, pa zatim pozitivni. Prvo povežite pozitivni terminal, pa zatim negativni.
- Akumulator punite na otvorenom, dobro provetrenom prostoru, dalje od varnica i plamena. Pre priključivanja ili isključivanja akumulatora, iskopčajte punjač. Nosite zaštitnu odeću i koristite izolovane alate.

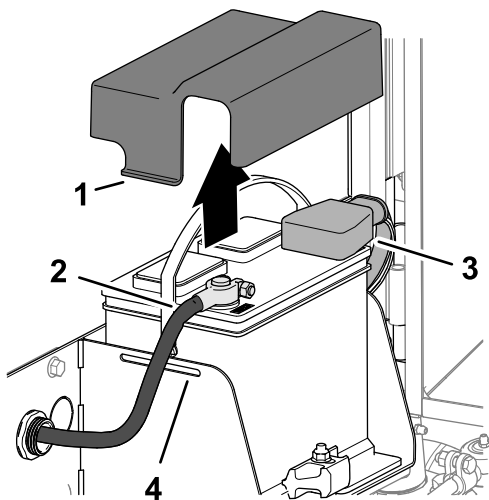
Одвajanje akumulatora od 12 V

⚠ ОПАСНОСТ

Elektroliti u akumulatoru sadrže sumpornu kiselinu koja je smrtonosna ako se konzumira i izaziva teške opekotine.

- Nemojte da progutate elektrolit i izbegavajte kontakt sa kožom, očima ili odećom. Nosite zaštitne naočare za zaštitu očiju i gumene rukavice za zaštitu ruku.
- Punite akumulator na mestu gde je uvek dostupna čista voda za ispiranje kože.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
2. Otvorite masku; pogledajte [Otvaranje maske \(strana 46\)](#).
3. Pritisnite stranice poklopca akumulatora i uklonite poklopac sa nosača akumulatora ([Слика 96](#)).



Слика 96

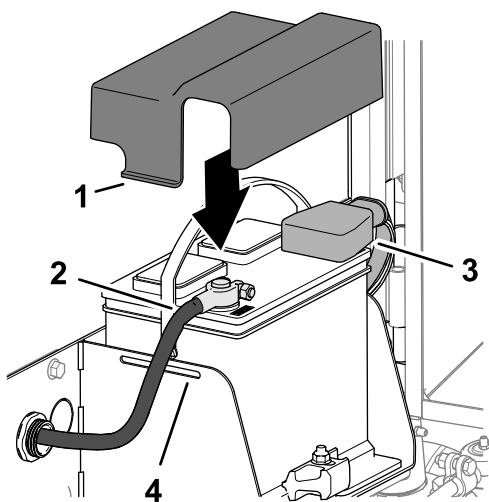
g378176

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Držač (poklopac akumulatora) | 3. Izolacioni poklopac (pozitivni kabl akumulatora) |
| 2. Negativni kabl akumulatora | 4. Žleb (nosač akumulatora) |

4. Odvojite negativni kabl akumulatora.
5. Svucite izolacioni poklopac sa stezaljke pozitivnog kabla akumulatora i odvojite pozitivni kabl akumulatora.

Povezivanje akumulatora od 12 V

1. Montirajte pozitivan kabl akumulatora (crveni) na pozitivni (+) pol akumulatora (Слика 97).



Слика 97

g378177

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Držač (poklopac akumulatora) | 3. Izolacioni poklopac (pozitivni kabl akumulatora) |
| 2. Negativni kabl akumulatora | 4. Žleb (nosač akumulatora) |

2. Montirajte negativni kabl akumulatora (crni) na negativni (-) pol akumulatora.
3. Nanesite sloj masti Grafo 112X (skin-over), Toro deo br. 505-47 na polove akumulatora i stezaljke kablova akumulatora.
4. Navucite gumeni poklopac na stezaljku pozitivnog kabla akumulatora.
5. Stavite poklopac na akumulator i umetnite držače poklopca u žlebove na nosaču akumulatora.
6. Zatvorite i završite masku; pogledajte [Zatvaranje maske \(strana 47\)](#).

Punjenje akumulatora od 12 V

1. Odvojite akumulator; pogledajte [Odvajanje akumulatora od 12 V \(strana 60\)](#).
2. Povežite punjač od 3 A do 4 A sa polovima akumulatora.
3. Akumulator punite 4 do 8 sati u rasponu jačine od 3 A do 4 A.
4. Kada se akumulator napuni, odvojite punjač od električne utičnice i polova akumulatora.
5. Povežite akumulator; pogledajte [Povezivanje akumulatora od 12 V \(strana 61\)](#).

Servisiranje akumulatora od 12 V

Интервал сервиса: Сваких 50 сати

Напомена: Одржавajte терминале и цело кућиште акумулатора чистим јер се прјлав акумулатор споро празни.

1. Припремите машину за одржаванје; погледајте [Припрема за одржаванје \(страна 46\)](#).
2. Отворите маску; погледајте [Отварање маске \(страна 46\)](#).
3. Проверите стање акумулатора.

Напомена: Замените похабани или оштећени акумулатор.

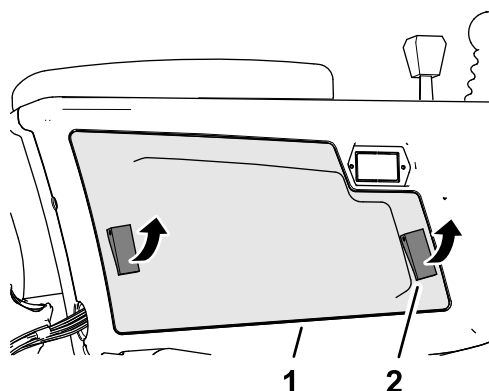
4. Одвојите каблове акумулатора и уклоните акумулатор из машине; погледајте [Одвјање акумулатора од 12 V \(страна 60\)](#).
5. Очистите цело кућиште акумулатора раствором натријум бикарбоната (соде бикарбоне) и воде.
6. Исперите кућиште чистом водом.

- Postavite akumulator u mašinu i spojite kablove akumulatora; pogledajte [Povezivanje akumulatora od 12 V \(strana 61\)](#).
- Zatvorite i zabravite masku; pogledajte [Zatvaranje maske \(strana 47\)](#).

Zamena bloka osigurača od 12 V

Blok osigurača je u komandnoj poluzi.

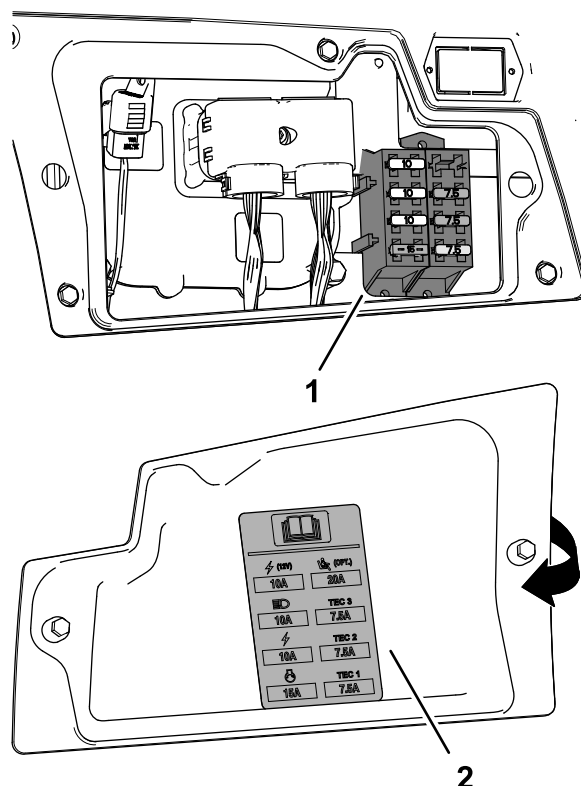
- Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
- Otvorite 2 brave koje pričvršćuju poklopac komandne poluge za komandnu polugu i uklonite poklopac (Слика 98).



Слика 98

- Poklopac komandne poluge
- Brava

- Zamenite otvoren osigurač (Слика 99) osiguračem iste vrste i vrednosti amperaže.



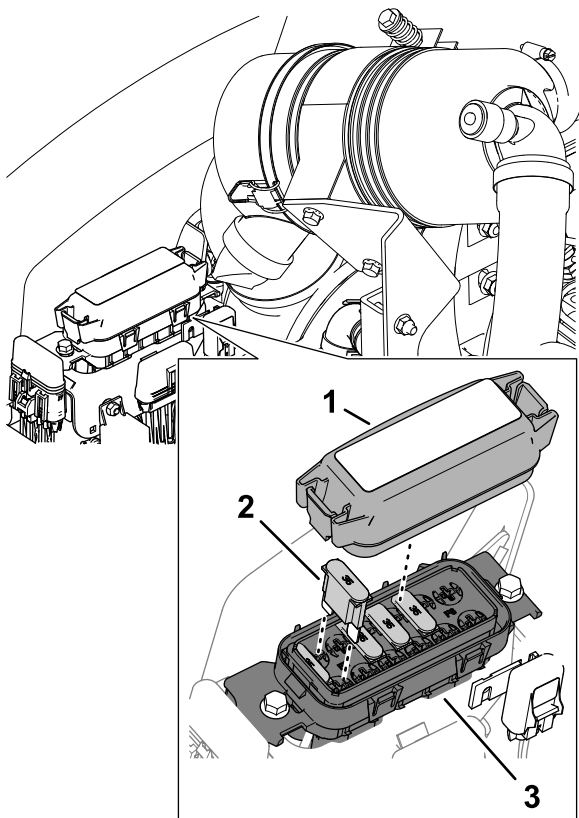
Слика 99

- Blok osigurača
- Nalepnica za osigurače (sa unutrašnje strane poklopca komandne poluge)

- Postavite poklopac komandne poluge na komandnu polugu i pričvrstite ga pomoću 2 brave.

Zamena osigurača jedinice za sečenje od 48 V

- Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
- Otkaçite i otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).
- Na prednjoj, levoj strani motora, uklonite poklopac bloka osigurača od 48 V.



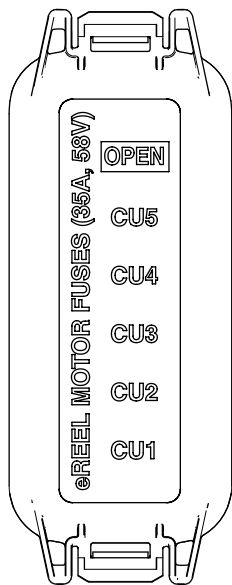
Слика 100

g379036

1. Poklopac
2. Maksi osigurač
3. Blok osigurača od 48 V

4. Zamenite pregoreli osigurač osiguračem iste vrste i vrednosti amperaže.

Напомена: Pogledajte nalepnicu na poklopcu.



Слика 101

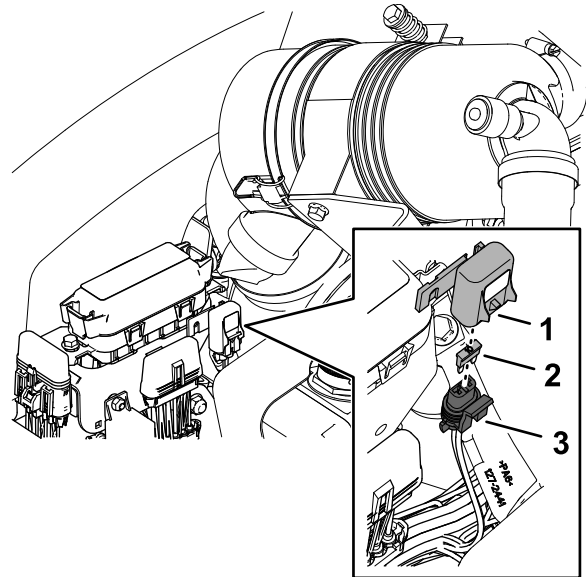
g379037

5. Vratite nazad poklopac bloka osigurača od 48 V.

6. Zatvorite i završite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).

Zamena osigurača za omogućavanje cilindra

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
2. Otkaçite i otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).
3. Na prednjoj, levoj strani motora, uklonite poklopac sa nosača rednog osigurača obeleženog sa ENABLE FUSE 10 A 125 V



Слика 102

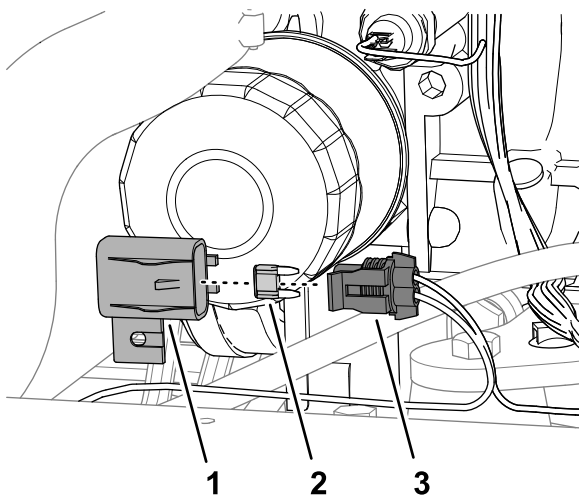
g379038

1. Poklopac
2. Osigurač
3. Nosač osigurača (obeležen sa ENABLE FUSE 10 A 125 V)

4. Zamenite pregoreli osigurač osiguračem iste vrste i vrednosti amperaže.
5. Vratite nazad poklopac nosača rednog osigurača.
6. Zatvorite i završite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).

Zamena TEC osigurača

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
2. Otkaçite i otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).
3. Na zadnjem delu, sa desne strane motora, uklonite poklopac sa nosača rednog osigurača obeleženog sa 2A FUSE TEC PWR.

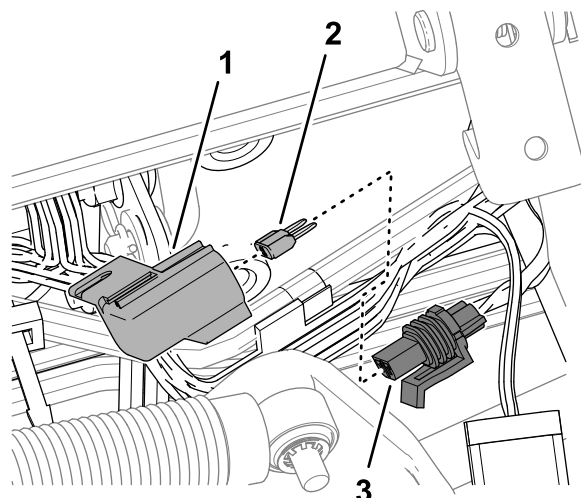


Слика 103

g379039

1. Poklopac
2. Osigurač
3. Nosač osigurača (obeležen sa 2A FUSE TEC PWR)

4. Zamenite pregoreli osigurač osiguračem iste vrste i vrednosti amperaže.
5. Vratite nazad poklopac nosača rednog osigurača.
6. Zatvorite i zabravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(страна 46\)](#).



Слика 104

g378242

1. Poklopac
2. Osigurač
3. Nosač osigurača (označen sa 10 A FUSE TELEMATIC PWR)

4. Uklonite osigurač iz nosača osigurača.
5. Umetnite osigurač iste vrste i amperaže.
6. Postavite poklopac na nosač rednog osigurača.
7. Spustite i zabravite sedište; pogledajte [Spuštanje sedišta \(страна 47\)](#).

Zamena telematskog osigurača

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(страна 46\)](#).
2. Otkaçite i nagnite sedište; pogledajte [Naginjanje sedišta \(страна 47\)](#).
3. Uklonite poklopac sa nosača rednog osigurača označenog sa 10 A FUSE TELEMATIC PWR ([Слика 104](#)).

Одржавање погонског система

Провера притиска у pneumaticима

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Важно: Одржавајте препоручени притисак у свим pneumaticима да бисте осигурали добар квалитет кошења и правilan рад маšине. Немојте премало надувати pneumaticе.

1. Припремите маšину за одржавање; погледајте [Припрема за одржавање \(страна 46\)](#).

2. Измерите притисак у pneumaticима.

Напомена: Правilan притисак у pneumaticима износи од 0,83 бара (83 kPa) до 1,03 бара.

3. Ако је неопходно, додајте или уклоните ваздух из pneumaticа.
4. Поновите кораке 2 и 3 на осталим pneumaticима.

Провера притезног момента навртке точка

Интервал сервиса: Након првог сата

Након првих 10 сати

Сваких 250 сати

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Непоштовање одговарајућег притезног момента навртке точка може да доведе до телесне повреде.

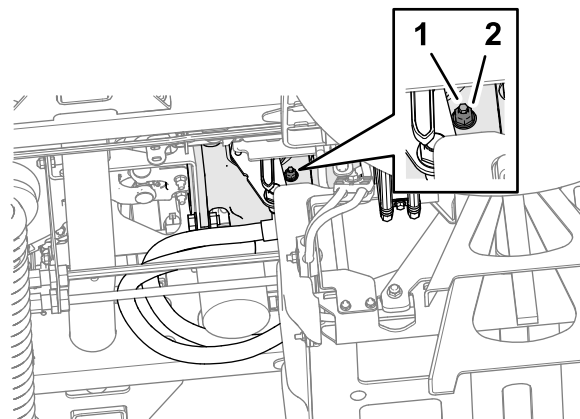
Одржавајте одговарајући притезни момент навртке точка.

1. Припремите маšину за одржавање; погледајте [Припрема за одржавање \(страна 46\)](#).
2. Пriteгните навртке точка моментом од 94 N·m до 122 N·m.

Пodešavanje вучног погона за neutralni положај

Важно: Маšина не сме да се помера када је папулица гаса отпуштена (у NEUTRALNOM положају). Ако се маšина помера, подесите вучну пумпу као што следи:

1. Припремите маšину за одржавање; погледајте [Припрема за одржавање \(страна 46\)](#).
2. Подигните предњи део маšине тако да оба предња точка буду у ваздуху и подуприте маšину подупирачима, погледајте [Спецификације \(страна 33\)](#) и [Локације такача за подизање \(страна 49\)](#).
3. Са donјег дела маšине и десне стране вучне пумпе отпустите навртку која причвршћује завртанј за пodešavanje neutralnog повратног механизма ([Слика 105](#)).



Слика 105

g379040

1. Завртанј за пodešavanje neutralnog повратног механизма
2. Контранавртка
3. Вучна пумпа

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Motor мора да radi да би могло да се изврши finalno пodešavanje бrega за пodešavanje вуче. То може довести до телесне повреде.

Држите шаке, стопала, лице и друге делове тела даље од издувног лонца, других врелих делова мотора и свих ротирајућих делова.

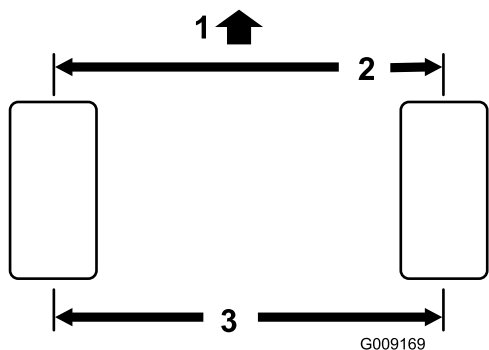
4. Pokrenite motor и отпустите parkirnu kočnicu.
5. Okрећите завртанј за пodešavanje neutralnog повратног механизма у било ком смеру док тоčkovi не престану да се okreћу.
6. Priteгните навртку моментом од 22 N·m.
7. Isključите motor и уклоните ključ.
8. Uклоните подупираче и спустите маšину на земљу.
9. Probном воžњом проверите да се маšина више не помера када је папулица гаса у NEUTRALNOM положају.

Provera reglaže zadnjeg trapa

Интервал сервиса: Сваких 800 сати—Проверите позитивно увлаčenje задњих тоčkova.

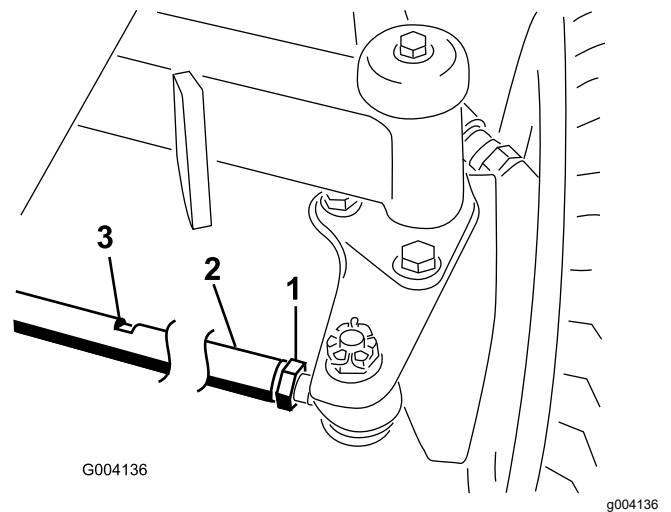
1. Окрените волан тако да задњи тоčkovi буду усмерени право напред.
2. Припремите машину за одржавање; погледajte [Припрема за одржавање \(страна 46\)](#).
3. У висини осовине, измерите растојање од осе до осе на предњим и задњим управљачким пнеуматичима.

Напомена: Podešavanje увлаčenja задњих тоčkova је правилно ако је разлика између мерења предњих и задњих тоčkova 6 mm или мања. (Слика 106).



Слика 106

1. Предњи део вучне јединице
2. 6 mm или мање него на задњој страни пнеуматика
3. Растојање од осе до осе



Слика 107

1. Контранавртка
2. Спона
3. Прорез за кључ

2. Окрећите спону користећи прорез за кључ.
3. У висини осовине, измерите растојање од осе до осе на предњим и задњим управљачким пнеуматичима.

Напомена: Podešavanje увлаčenja задњих тоčkova је правилно ако је разлика између мерења предњих и задњих тоčkova 6 mm или мања.

4. Поновите кораке 2 и 3 ако је потребно.
5. Затегните контранавртке.

4. Ако је мерење веће од 6 mm, подесите увлаčenje задњих тоčkova; погледajte [Podešavanje позитивног увлаčenja задњих тоčkova \(страна 66\)](#).

Podešavanje позитивног увлаčenja задњих тоčkova

1. Олабавите противнавртку на оба краја споне (Слика 107).

Напомена: Крај споне са спољним каналом је леви навој.

Одржавање система за хлађење

Bezbednost sistema za hlađenje

- Gutanje rashladne tečnosti motora može da izazove trovanje; držite van domašaja dece i kućnih ljubimaca.
- Ispuštanje vrele rashladne tečnosti pod pritiskom ili dodirivanje vrelog hladnjaka i okolnih delova može da izazove teške opekotine.
 - Uvek pustite motor da se ohladi najmanje 15 minuta pre nego što skidate poklopac hladnjaka.
 - Koristite krpu kada otvarate poklopac hladnjaka, i otvorite poklopac polako kako bi para mogla da izađe.

Specifikacija rashladnog sredstva

Rezervoar rashladnog sredstva napunjen je u fabrici rastvorom vode i rashladnog sredstva na bazi etilen glikola sa produženim rokom trajanja u razmeri 50/50.

Важно: Koristite komercijalno dostupna rashladna sredstva koja zadovoljavaju specifikacije navedene u tabeli standarda za rashladna sredstva sa produženim rokom trajanja. Nemojte koristiti tradicionalna (zelena) rashladna sredstva tehnologije neorganske kiseline (IAT) u mašini. Nemojte mešati tradicionalna rashladna sredstva i sredstva sa produženim rokom trajanja.

Tabela tipova rashladnih sredstava

Tip rashladnog sredstva na bazi etilen glikola	Tip inhibitora korozije
Antifriz sa produženim rokom trajanja	Tehnologija organske kiseline (OAT)

Важно: Nemojte se uzdati u boju rashladnog sredstva da biste prepoznali razliku između tradicionalnog (zelenog) rashladnog sredstva tehnologije neorganske kiseline (IAT) i rashladnog sredstva sa produženim rokom trajanja.

Proizvođači rashladnih sredstava mogu da oboje rashladna sredstva sa produženim rokom trajanja u jednu od sledećih boja: crvena, roze, narandžasta, žuta, plava, plavo-zelena, ljubičasta i zelena. Koristite rashladno sredstvo koje zadovoljava specifikacije iz tabele standarda za rashladna sredstva sa produženim rokom trajanja.

Standardi za rashladna sredstva sa produženim rokom trajanja

Standardi za rashladna sredstva sa produženim rokom trajanja (cont'd.)

ATSM International	SAE International
D3306 i D4985	J1034, J814 i 1941

Важно: Koncentrat rashladnog sredstva bi trebalo da bude pomešan sa vodom u razmeri 50/50.

- **Poželjno:** kada mešate rashladno sredstvo iz koncentrata, mešajte ga sa destilovanom vodom.
- **Poželjna opcija:** ako destilovana voda nije dostupna, koristite unapred pomešano razblaženo sredstvo umesto koncentrata.
- **Minimalni zahtevi:** ako destilovana voda i unapred pomešano rashladno sredstvo nisu dostupni, pomešajte koncentrovano rashladno sredstvo sa čistom pijaćom vodom.

Provera nivoa rashladnog sredstva

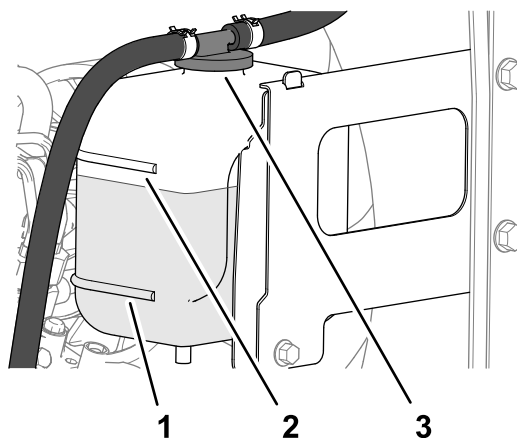
▲ ПАЖЊА

Ako je motor radio, vrela rashladna tečnost pod pritiskom može izaći i izazvati opekotine.

- Nemojte otvarati poklopac hladnjaka kada je motor u radu.
- Koristite krpu kada otvarate poklopac hladnjaka, i otvorite poklopac polako kako bi para mogla da izađe.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 46\)](#).
3. Proverite nivo rashladne tečnosti u ekspanzionoj posudi ([Слика 108](#)).

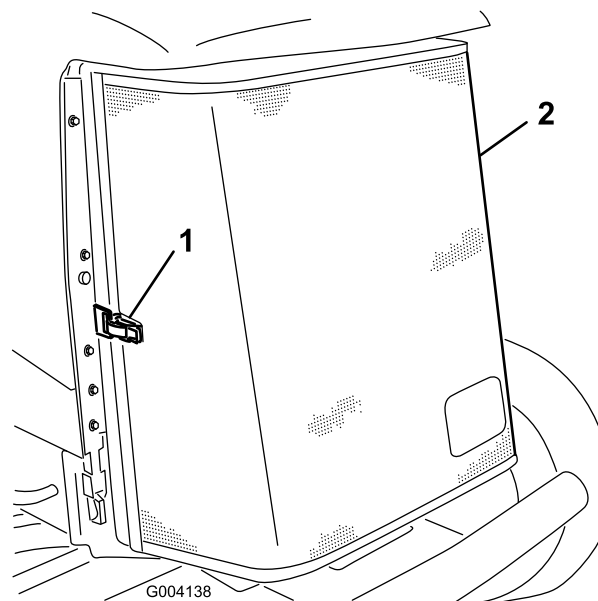
Напомена: Nivo rashladne tečnosti ispravan kada je između oznake za dodavanje i oznake za punu posudu na stranici posude.



Слика 108

g375925

1. Poklopac ekspanzione posude
2. Oznaka za „puno“
3. Oznaka za dodavanje ulja



Слика 109

G004138

g004138

1. Brava
2. Zadnja maska

4. Ako je nivo rashladnog sredstva nizak, uklonite poklopac ekspanzione posude i dodajte navedeno rashladno sredstvo dok nivo ne dođe do oznake za punu posudu.

Напомена: Nemojte prepuniti rezervoar sa rashladnim sredstvom.

5. Postavite čep ekspanzione posude.
6. Zatvorite i zabravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(страна 46\)](#).

Uklanjanje nečistoća iz rashladnog sistema

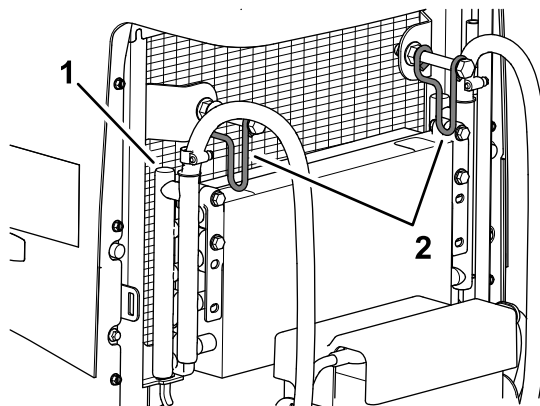
Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно (Чешће у случају рада у прљавим условима).

Сваких 100 сати—Пregledajte creva sistema за хлађење.

Сваке 2 године—Isperite i zamenite rashladnu tečnost sistema за хлађење.

1. Pripremite mašinu за održavanje; pogledajte [Priprema за održavanje \(страна 46\)](#).
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(страна 46\)](#).
3. Temeljno očistite sve otpatke из predela motora.
4. Zatvorite i zabravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(страна 46\)](#).
5. Otkočite zadnju masku i obrnite je da biste je otvorili ([Слика 109](#)).

6. Pažljivo očistite masku komprimovanim vazduhom.
7. Okrenite 2 brave hladnjaka ulja ka unutra i nagnite hladnjak ulja ([Слика 110](#)).



Слика 110

g379098

1. Hladnjak ulja
2. Brave hladnjaka ulja

8. Pažljivo očistite obe strane hladnjaka ulja i hladnjaka ([Слика 111](#)) komprimovanim vazduhom.

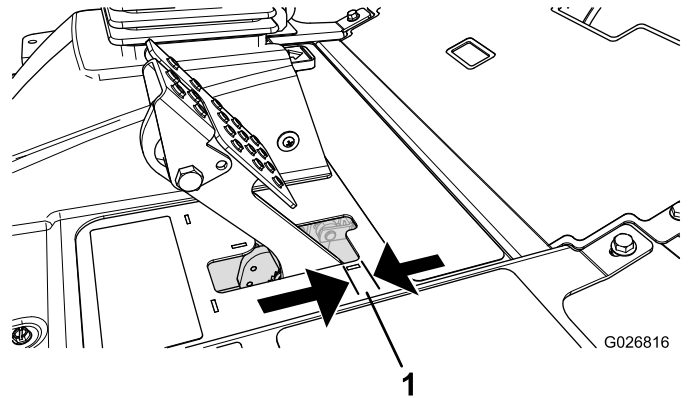
Одржавање кочница

Пodešavanje parkirnih коћница

Radne коћнице треба podesiti kada papučica коћнице има више од 13 mm слободног хода или када проклизава. Слободан ход је растојање за које се papučica коћнице помери пре него што оsetите отпор коћенја.

1. Припремите машину, погледајте [Припрема за одржавање \(страна 46\)](#).
2. Отпустите паркирну коћницу.
3. Користите мртв ход мотора-точка да бисте клатили добоше напред-назад да будете сигурни да су слободни пре и после podesавања.
4. Благо притисните papučicu коћнице; измерите растојање колико се papučica помера без отпора ([Слика 112](#)).

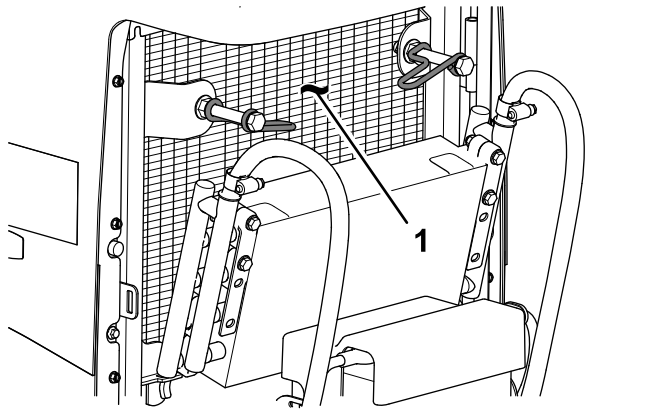
Напомена: Коћнице треба podesiti ако papučica коћнице има више од 2,5 cm слободног хода ([Слика 112](#)) или када је потребна већа сила држања.



Слика 112

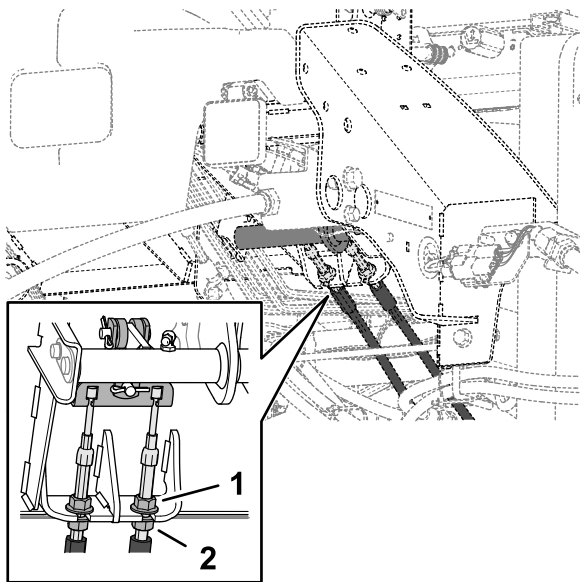
1. Слободан ход

5. Да бисте смањили слободан ход коћнице, отпустите предње контранавртке на крају сваке сајле коћнице са навојем на крају ([Слика 113](#)).



Слика 111

1. Hladnjak
9. Podignite hladnjak ulja i pričvrstite ga pomoću 2 brave.
10. Zatvorite i zabravite masku.



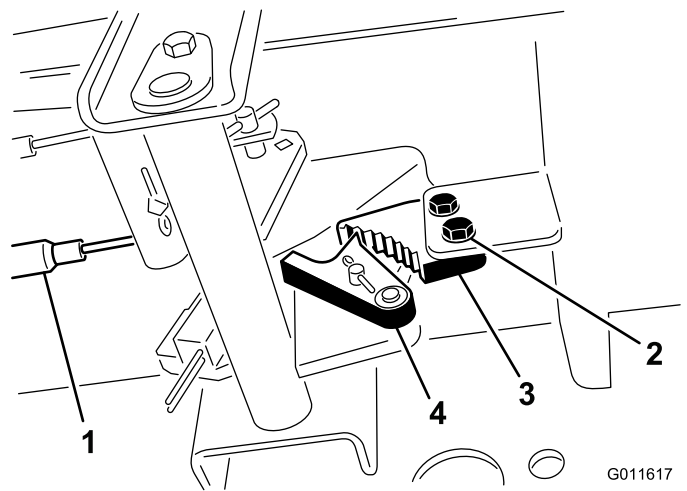
Слика 113

g379043

1. Prednja kontranavrtka (sajle kočnice)
2. Zadnja kontranavrtka

6. Zategnite zadnje navrtke da biste pomerili sajlu unazad dok papučica kočnice ne bude imala 6 mm do 13 mm slobodnog hoda (Слика 112) pre nego što parkirna kočnica zablokira točkove.
7. Pritegnite prednje kontranavrtke, obezbeđujući da obe sajle aktiviraju kočnice istovremeno.

Напомена: Pobrinite se da sajla ne rotira tokom zatezanja kontranavrtki.



G011617

g011617

Слика 114

1. Sajle kočnice
2. Vijci (2)
3. Zupci parkirne kočnice
4. Zapor kočnice

3. Pritisnite papučicu parkirne kočnice ka napred dok se zapor kočnice potpuno ne zakači za zupce kočnice (Слика 114).
4. Zategnite 2 vijka kako biste zaključali izvedeno podešavanje.
5. Pritisnite papučicu kočnice da biste otpustili parkirnu kočnicu.
6. Proverite podešavanje i podesite po potrebi.

Podešavanje zasuna parkirne kočnice

Ako se parkirna kočnica ne aktivira i zasun se ne zakači, potrebno je podešavanje zubaca kočnice.

1. Pripremite mašinu, pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
2. Otpustite 2 vijka koji pričvršćuju zupce parkirne kočnice za ram (Слика 114).

Одржавање појаса

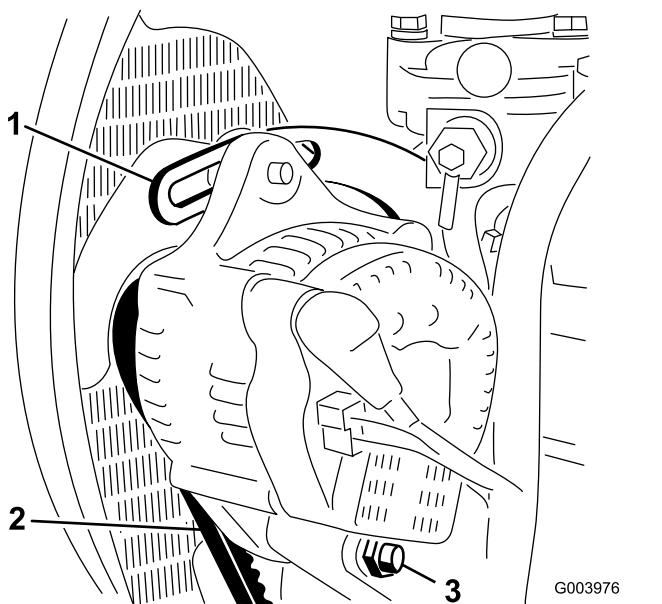
Zatezanje kaiša alternatora

Интервал сервиса: Након првих 8 сати—Proverite stanje i zategnutost kaiša alternatora.

Сваких 100 сати

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(страна 46\)](#).
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopcа motora \(страна 46\)](#).
3. Proverite zategnutost kaiša alternatora tako što ćete ga pritisnuti ([Слика 115](#)) na pola puta između alternatora i remenice radilice silom od 10 kg.

Напомена: Kaiš bi trebalo da se zavije 11 mm. Ako vrednost defleksije nije dobra, pređite na korak 4. Ako je zategnutost kaiša dobra, preskočite na korak 7.



Слика 115

1. Nosač
 2. Kaiš alternatora
 3. Okretni vijak
-
4. Otpustite kaiš pridržavajući alternator uz nosač i okretni vijak alternatora. ([Слика 115](#))
 5. Umetnite polugu za odvajanje između alternatora i motora i pomerite alternator prema spolja.
 6. Kada je kaiš zategnut kao što je opisano u koraku 3, pritegnite zavrtnje pričvršćujući alternator za nosač i okretni vijak alternatora.
 7. Zatvorite i završite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopcа motora \(страна 46\)](#).

Одржавање хидрауличног система

Bezbednost hidrauličnog sistema

- Ako se tečnost ubrizga u kožu odmah potražite pomoć lekara. Ubrizganu tečnost mora hirurški da ukloni doktor u roku od nekoliko sati.
- Proverite da su sva creva i vodovi za hidrauličnu tečnost u dobrom stanju i da su svi hidraulički spojevi i priključci zategnuti pre nego što primenjujete pritisak na hidraulični sistem.
- Držite telo i šake dalje od curenja u tankom mlazu ili mlaznica koje izbacuju hidrauličnu tečnost pod visokim pritiskom.
- Koristite karton ili papir da biste otkrili gde curi hidraulična tečnost.
- Bezbedno oslobodite sav pritisak iz hidrauličnog sistema pre nego što vršite bilo kakve radove na hidrauličnom sistemu.

Specifikacije hidraulične tečnosti

Rezervoar se u fabrici puni kvalitetnom hidrauličnom tečnošću. Proverite nivo hidraulične tečnosti pre nego što prvi put pokrenete motor i svakog dana nakon toga; pogledajte [Provera nivoa hidraulične tečnosti \(страна 72\)](#).

Preporučena hidraulična tečnost: Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid; na raspolaganju u kořama od 19 l ili buradima od 208 l.

Напомена: Машини која користи препоручену тећност за замену је ређе потребна замена тећности и филтера.

Алтернативне хидрауличне тећности: Ако тећност Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid није доступна, можете користити другу конвенционалну хидрауличну тећност на бази нафте чије су спецификације унутар наведеног опсега за сва следећа битна својства и која испуњава индустријске стандарде. Немојте користити синтетичку тећност. Консултуйте се са ваћим дистрибутором мазива како бисте одредили одговарајући производ.

Напомена: Toro не преузима одговорност за штету наћинјену неодговарајућим заменама, према томе користите производе само од угледних произвођача који стоје иза својих препорука.

Хидраулична тећност против хабања, велике вискозности/ниске таће тећљивости, ISO VG 46

Hidraulična tečnost protiv habanja, velike viskoznosti/niske tačke tečljivosti, ISO VG 46 (cont'd.)

Bitna svojstva:

Viskoznost, ASTM D445	cSt @ 40 °C 44 do 48
Indeks viskoznosti ASTM D2270	140 ili više
Tačka tečljivosti, ASTM D97	-37 °C do -45 °C
Industrijske specifikacije:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 ili M-2952-S)

Напомена: Mnoge hidraulične tečnosti su skoro bezbojne, pa je teško uočiti curenje. Crvena boja za hidrauličnu tečnost je dostupna u bočicama od 20 ml. Jedna bočica je dovoljna za 15 do 22 l hidraulične tečnosti. Naručite deo br. 44-2500 od ovlašćenog distributera kompanije Toro.

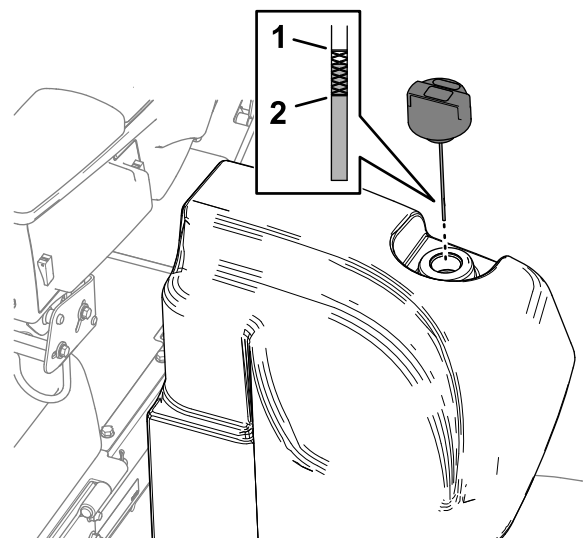
Важно: Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid je jedina sintetička biorazgradiva tečnost koju je odobrila kompanija Toro. Ova tečnost je kompatibilna sa elastomerima koji se koriste u hidrauličnim sistemima kompanije Toro i pogodna je za širok opseg temperaturnih uslova. Ova tečnost je kompatibilna sa konvencionalnim mineralnim uljima, ali radi maksimalne biorazgradivosti i učinka, hidraulični sistem treba temeljno isprati od konvencionalnih tečnosti. Toro Premium sintetička biorazgradiva hidraulična tečnost je dostupna kod ovlašćenog Toro distributera u kantama od 19 l ili buradima od 208 l.

Provera nivoa hidraulične tečnosti

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Rezervoar se u fabrici puni kvalitetnom hidrauličnom tečnošću. Najbolje vreme za proveru hidrauličnog ulja jeste kada je tečnost hladna. Mašina bi trebalo da bude u svojoj konfiguraciji za transport.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
2. Očistite prostor oko grla otvora za punjenje i poklopca hidrauličnog rezervoara ([Слика 116](#)).



Слика 116

1. Oznaka za pun rezervoar (merna šipka)
2. Oznaka za potrebu za dopunjavanjem (merna šipka)

3. Izvucite čep/mernu šipku iz otvora za punjenje i očistite je čistom krpom.
4. Umetnite mernu šipku u otvor za punjenje; zatim je izvucite i proverite nivo tečnosti.

Напомена: Nivo tečnosti treba da bude u radnom opsegu označenom na mernoj šipki.

Важно: Nemojte da prepunite rezervoar.

5. Ako je nivo nizak, dodajte odgovarajuću količinu tečnosti do oznake za pun rezervoar.
6. Postavite čep/mernu šipku u otvor za punjenje.

Provera vodova i creva za hidrauličnu tečnost

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Proverite vodove i creva za hidrauličnu tečnost da otkrijete ima li curenja, zapetljanih ili presavijenih vodova, labavih nosača, labavih priključaka i propadanja uzrokovano vremenskim uslovima i hemijskim dejstvom. Obavite sve potrebne popravke pre nego što počnete sa radom.

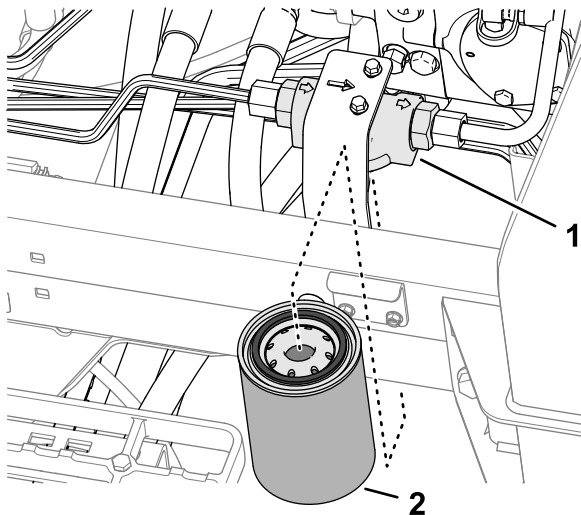
Zamena filtera pod pritiskom

Интервал сервиса: Сваких 1.000 сати—Ако користите препоручену hidrauličnu tečnost, zamenite filter napojnog voda.

Сваких 800 сати—**Ako ne koristite preporučenu hidrauličnu tečnost t ili ako ste ikada napunili rezervoar alternativnom tečnošću**, zamenite filter napojnog voda.

Важно: Korišćenje bilo kog drugog filtera bi moglo da poništi garanciju za neke delove.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
2. Nagnite sedište; pogledajte [Naginjanje sedišta \(strana 47\)](#).
3. Sa leve strane mašine postavite posudu za pražnjenje ispod filtera pod pritiskom ([Слика 117](#)).



Слика 117

g376339

1. Glava filtera
2. Zamenite filter

4. Uklonite filter.
5. Obrišite područje za postavljane glave filtera.
6. Nanesite tanak sloj navedene hidraulične tečnosti na zaptivku novog filtera pod pritiskom.
7. Rukom navrnite filter na glavu filtera dok zaptivka ne dodirne površinu za montažu, zatim okrenite filter za još ½ kruga.
8. Spustite i završite sedište; pogledajte [Spuštanje sedišta \(strana 47\)](#).

Provera da li ima curenja

1. Pokrenite motor i ostavite ga da radi 2 minuta dok se hidraulični sistem ne odzrač.
2. Isključite motor, uklonite ključ i proverite da li negde curi na povratnom filteru i filteru pod pritiskom.

Напомена: Otklonite sva curenja hidraulične tečnosti.

Kapacitet hidraulične tečnosti

41,6 l; pogledajte [Specifikacije hidraulične tečnosti \(strana 71\)](#)

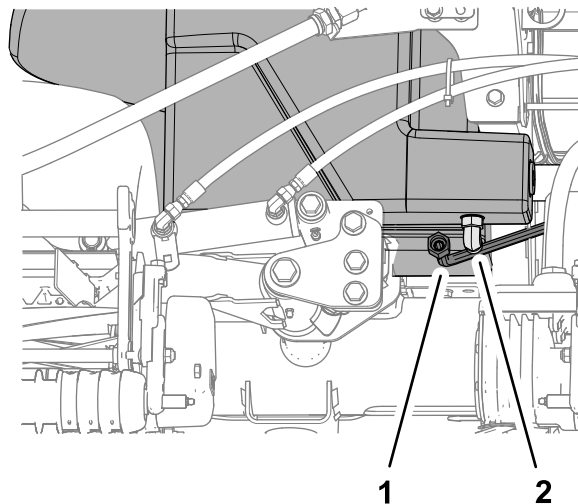
Zamena hidraulične tečnosti

Интервал сервиса: Сваких 2.000 сати—**Ako koristite preporučenu hidrauličnu tečnost**, zamenite hidrauličnu tečnost.

Сваких 800 сати—**Ako ne koristite preporučenu hidrauličnu tečnost ili ste ikada napunili rezervoar alternativnom tečnošću**, zamenite hidrauličnu tečnost.

Ako tečnost postane zaprljana obratite se distributeru kompanije Toro zbog toga što sistem mora da se ispere. Zaprljana tečnost izgleda mlečno ili crno u poređenju sa čistom tečnošću.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
2. Postavite veliku posudu za pražnjenje ispod kolenastog priključka od 90° ([Слика 118](#)) rezervoara za hidrauličnu tečnost; pogledajte [Kapacitet hidraulične tečnosti \(strana 73\)](#).



Слика 118

g379100

1. Kolenasti priključak od 90° (rezervoar za hidrauličnu tečnost)
2. Cev (povratna od hladnjaka)

3. Odvojite povratnu cev od hladnjaka od kolenastog priključka 90° i ostavite rezervoar da se isprazni.
4. Kada hidraulična tečnost prestane da otiče iz rezervoara, postavite cev.

5. Napunite rezervoar preciziranom hidrauličnom tečnošću; pogledajte [Specifikacije hidraulične tečnosti \(strana 71\)](#) i [Kapacitet hidraulične tečnosti \(strana 73\)](#).

Важно: Koristite samo navedenu hidrauličnu tečnost. Druge tečnosti mogu da izazovu oštećenja sistema.

6. Postavite poklopac repertoara.
7. Pokrenite motor i koristite sve hidraulične komande da biste rasporedili hidrauličnu tečnost kroz sistem.
8. Proverite da li ima curenja hidrauličnih tečnosti, pogledajte [Provera da li ima curenja \(strana 73\)](#).
9. Proverite nivo; pogledajte [Provera nivoa hidraulične tečnosti \(strana 72\)](#)

Održavanje sistema jedinice za sečenje

Bezbednost sečiva

Istrošeno ili oštećeno sočivo ili donji nož može da se polomi, i komad može da bude odbačen ka vama ili posmatračima i da dovede do teške telesne povrede ili smrtnog ishoda.

- Periodično proveravajte da li su sečiva i donji noževi previše istrošeni ili oštećeni.
- Budite pažljivi prilikom provere sečiva. Nosite rukavice i budite pažljivi kada ih servisirate. Sečiva samo menjajte ili oštrite glačanjem u obrnutom smeru rotacije; nemojte ih nikada ispravljati ni variti.
- Na mašinama sa više jedinica za sečenje, vodite računa kad rotirate jedinicu za sečenje; to bi moglo da dovede do rotiranja cilindra u ostalim jedinicama za sečenje.

Provera kontakta između cilindra i donjeg noža

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Svakog dana pre rada, proverite kontakt između cilindra i donjeg noža, nezavisno od toga da li je kvalitet prethodnog puta bio zadovoljavajuć. Kontakt mora da postoji celom dužinom cilindra i donjeg noža (pogledajte odeljak *Podешavanje cilindra i donjeg noža* u *Priručniku za operatera* jedinice za sečenje).

Oštrenje jedinice za sečenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Kontakt sa jedinicama za sečenje ili drugim pokretnim delovima može dovesti do telesne povrede.

- Držite prste, šake i odeću podalje od jedinica za sečenje ili drugih pokretnih delova.
- Nikad nemojte da pokušavate da šakom ili stopalom okrecete jedinice za sečenje dok je motor uključen.

Напомена: Dodatna uputstva i postupci o oštrenju glačanjem u obrnutom smeru rotacije dostupno je

u dokumentu Osnove Toro kosilica sa cilindričnim sečivom (sa smernicama za oštrenje), Obrazac 09168SL.

Напомена: Kada oštrite glačanjem u obrnutom smeru rotacije, prednje jedinice se sve oštre zajedno i zadnje jedinice se sve oštre zajedno.

Priprema mašine

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 46\)](#).
2. Dok je motor isključen, ali dok je ključ i dalje u položaju za rad, pristupite meniju Main Menu (glavni meni) sistema InfoCenter.
3. Iz menija Main Menu (glavni meni), prelistajte nadole do opcije Service Menu (servis) pomoću srednjeg dugmeta i izaberite je pomoću desnog dugmeta.
4. U meniju Service (servis), listajte nadole do opcija Front Backlap (oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije prednjeg cilindra) i Rear Backlap (oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije zadnjeg cilindra) i aktivirajte prednje, zadnje ili obe opcije pomoću desnog dugmeta tako što ćete odabrati kombinaciju jedinica preko opcija OFF (isključeno) i ON (uključeno).
5. Pritisnite levo dugme da biste sačuvali podešavanja i izašli iz menija Settings (podešavanja).
6. Napravite početna podešavanja cilindra i donjeg noža za oštrenje glačanjem na svim jedinicama za sečenje koje treba da se oštre glačanjem sa obrnutim smerom rotacije; pogledajte *Priručnik za operatera* jedinice za sečenje.

Oštrenje cilindra i donjeg noža

1. Pokrenite motor i pustite ga da radi u praznom hodu niske brzine.

▲ ОПАСНОСТ

Promena brzine motora u toku oštrenja glačanjem sa obrnutim smerom rotacije može da dovede do zastoja cilindra.

- **Nikad nemojte da menjate brzinu tokom oštrenja glačanjem sa obrnutim smerom rotacije.**
 - **Oštrite glačanjem sa obrnutim smerom rotacije samo u praznom hodu motora.**
2. Polugom za promenu režima košenja/transporta u položaju za KOŠENJE, pomerite prekidač za aktivaciju/deaktivaciju u položaj za AKTIVACIJU. Pomerite polugu za spuštanje/podizanje košenja

unapred da biste počeli sa oštrenjem glačanjem određenih cilindra.

3. Nanesite sredstvo za glačanje pomoću četke sa dugom drškom.

Важно: Nikad nemojte koristiti četku sa kratkom drškom.

4. Ako dođe do zastoja cilindra ili počnu nepravilno da rade u toku glačanja sa obrnutim smerom rotacije, izaberite veću brzinu cilindra dok se brzina ne stabilizuje, a zatim brzinu vratite na željenu. To može da se uradi pomoću dugmadi u sistemu InfoCenter.
5. Ako vam je potrebno da podesite jedinice za sečenje dok se oštre glačanjem u obrnutom smeru rotacije, obavite sledeće korake:
 - A. Pomerite polugu za spuštanje/podizanje košenja unazad i pritisnite prekidač za aktivaciju/deaktivaciju u položaj za DEAKTIVACIJU.
 - B. Isključite motor i uklonite ključ.
 - C. Podesite jedinice za sečenje.
 - D. Ponovite korake od 1 do 3.
6. Ponovite korak 3 za svaku drugu jedinicu za sečenje koju želite da naoštrite glačanjem.

Završavanje oštrenja glačanjem u obrnutom smeru rotacije

1. Pomerite polugu za spuštanje/podizanje košenja unazad i pritisnite prekidač za aktivaciju/deaktivaciju u položaj za DEAKTIVACIJU.
2. Isključite funkciju oštrenja glačanjem pomoću dugmadi u sistemu InfoCenter.

Важно: Ako funkciju oštrenja glačanjem ne vratite u podešavanje OFF (isključeno) nakon završetka oštrenja glačanjem u obrnutom smeru rotacije, jedinice za sečenje se neće podizati ili funkcionisati pravilno.

3. Isključite motor i uklonite ključ.
4. Sperite sredstvo za glačanje sa svih jedinica za sečenje.
5. Za bolju oštricu, nakon oštrenja pređite turpijom preko prednje strane donjeg noža nakon glačanja.

Напомена: Usled glačanja oštrice može doći do hrapave ili grube ivice. Za bolje oštrice, pređite turpijom preko oštrice pod uglom od 90° ka prednjoj strani donjeg noža da biste uklonili neravnine.

6. Po potrebi podesite cilindar jedinice za sečenje prema donjem nožu.

7. Podesite brzinu cilindra jedinice za sečenje na željeno podešavanje košenja.

Održavanje šasije

Proveravanje sigurnosnog pojasa

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

1. Proverite da li je sigurnosni pojas pohaban, isečen i ima li neko drugo oštećenje. Zamenite pojaseve ako bilo koja komponenta nije ispravna.
2. Očistite sigurnosni pojas prema potrebi.

Prošireno održavanje

Šasija i motor

Интервал сервиса: Сваке 2 године—Zamenite creva za hidrauličnu tečnost.

Сваке 2 године—Zamenite creva za rashladno sredstvo.

Сваке 2 године—Испустите и zamenите rashladnu tečnost.

Чишћење

Pranje mašine

Operite mašinu prema potrebi koristeći samo vodu ili blagi deterdžent. Možete koristiti krpu kada perete mašinu.

Важно: Nemojte koristiti praktičnu niti recikliranu vodu za чишћење mašine.

Важно: Nemojte koristiti opremu za pranje pod pritiskom za pranje mašine. Oprema za pranje pod pritiskom može oštetiti elektrosistem, odlepiti važne nalepnice ili oprati neophodne masnoće na lokacijama sa trenjem. Izbegavajte preteranu upotrebu vode u blizini upravljačke table, motora i akumulatora.

Важно: Nemojte prati mašinu dok motor radi. Time možete uzrokovati unutrašnja oštećenja motora.

Складиштење

Bezbednost prilikom skladištenja

- Pre nego što napustite položaj operatera, uradite sledeće:
 - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
 - Deaktivirajte i spustite jedinice za sečenje.
 - Aktivirajte parkirnu kočnicu.
 - Isključite motor i uklonite ključ.
 - Sačekajte da se svi pokreti zaustave.
 - Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Nemojte skladištiti mašinu ni kanister sa gorivom na mestu na kom postoji otvoreni plamen, varnica ili pomoćni plamenik, kao na kotlu za grejanje vode ili drugim aparatima.

Priprema vučne jedinice

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor i uklonite ključ.
2. Temeljno očistite vučnu jedinicu, jedinice za sečenje i motor.
3. Proverite pritisak u pneumaticima; pogledajte [Provera pritiska u pneumaticima \(strana 65\)](#).
4. Proverite sve pričvršćivače i zategnite one koji su labavi.
5. Podmažite ili nauljite sve mazalice i tačke obrtanja. Obrišite višak maziva.
6. Lagano išmirglajte i popravite farbu na ofarbanim mestima koja su ogrebana, ispucala ili zardala. Popravite sva ulubljenja na metalnoj karoseriji.
7. Servisirajte akumulator i kablove na sledeći način; pogledajte [Bezbednost električnog sistema \(strana 60\)](#):
 - A. Skinite terminale akumulatora sa polova akumulatora.
 - B. Očistite akumulator, terminale i polove žičanom četkom i rastvorom sode bikarbone.
 - C. Premažite terminale kablova i polove akumulatora mašću Grafo 112X skin-over (Toro deo br. 505- 47) ili petrolejskim gelom kako biste sprečili koroziju.
 - D. Polako puniti akumulator na svakih 60 dana po 24 sata kako biste sprečili sulfaciju olova u bateriji.

Priprema motora

1. Ispraznite motorno ulje iz kartera i postavite čep.
2. Skinite i bacite filter za ulje. Postavite novi filter za ulje.
3. Napunite motor navedenim motornim uljem.
4. Upalite motor i pustite ga da radi u praznom hodu približno 2 minuta.
5. Isključite motor i uklonite ključ.
6. Isperite rezervoar za gorivo svežim, čistim gorivom.
7. Pričvrstite sve priključke sistema za gorivo.
8. Temeljno očistite i servisirajte sklop čistača vazduha.
9. Zadihtujte ulaz čistača vazduha i izlaz izduva trakom otpornom na vremenske uslove.
10. Proverite antifriz zaštitu i dodajte rastvor vode i etilen glikol antifriza u razmeri 50/50 prema potrebi za očekivanu minimalnu temperaturu u vašoj regiji.

Skladištenje akumulatora

Ako skladištite mašinu na period duži od 30 dana, uklonite akumulator i napunite ga u potpunosti. Čuvajte ga ili na polici ili na mašini. Ostavite kablove nepovezane, ako ih skladištite na mašini. Skladištite akumulator u hladnoj prostoriji da biste izbegli brzo pogoršanje napunjenosti akumulatora. Da biste sprečili smrzavanje akumulatora, pobrinite se da bude potpuno napunjen. Specifična gravitacija potpuno napunjenog akumulatora iznosi od 1,265 do 1,299.

EEA/UK obaveštenje o privatnosti

Korišćenje vaših podataka o ličnosti od strane kompanije Toro

The Toro Company („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupite naše proizvode, možda ćemo sakupiti određene podatke o ličnosti o vama, bilo neposredno od vas ili preko vaše lokalne Toro kompanije ili prodavca. Toro koristi te podatke za ispunjenje ugovornih obaveza – kao što je registrovanje vaše garancije, obrada vašeg garantnog zahteva ili kontaktiranje sa vama u slučaju povlačenja proizvoda – i za legitimne poslovne svrhe – kao što je merenje zadovoljstva korisnika, unapređenje naših proizvoda ili obezbeđivanje informacija o proizvodu koje bi vas mogle interesovati. Toro može da deli vaše podatke sa našim zavisnim i povezanim privrednim društvima, prodavcima ili drugim poslovnim partnerima u vezi sa ovim aktivnostima. Takođe možemo da otkrijemo podatke o ličnosti kada to zahteva zakon ili u vezi sa prodajom, kupovinom ili spajanjem preduzeća. Vaše podatke o ličnosti nikada nećemo prodati nijednoj drugoj kompaniji u marketinške svrhe.

Zadržavanje vaših podataka o ličnosti

Kompanija Toro će čuvati vaše podatke o ličnosti sve dok su bitni za prethodno navedene svrhe i dok je to u skladu sa zakonom. Za više informacija o primenljivim periodima zadržavanja obratite se na adresu legal@toro.com.

Posvećenost kompanije Toro sigurnosti

Vaši podaci o ličnosti mogu biti obrađeni u SAD-u ili drugoj državi koja možda ima manje stroge zakone o zaštiti podataka nego što je to slučaj sa vašom zemljom prebivališta. Kad god prebacimo vaše podatke van vaše zemlje prebivališta, preduzećemo zakonom propisane korake da obezbedimo da postoje odgovarajuće mere zaštite za vaše podatke i da se sa njima bezbedno postupa.

Pristup i ispravka

Možda imate pravo da ispravite ili pregledate svoje podatke o ličnosti ili da podnesete prigovor ili ograničite njihovu obradu. Da biste to uradili, obratite nam se putem e-pošte na legal@toro.com. Ako ste zabrinuti u vezi sa načinom na koji Toro postupa sa vašim podacima, slobodno nam se direktno obratite u vezi s tim. Imajte u vidu da evropski državljani imaju pravo žalbe svom organu za zaštitu podataka.



Garancija kompanije Toro

Ograničena garancija u trajanju od dve godine ili 1.500 sati

Uslovi i pokriveni proizvodi

The Toro Company garantuje da vaš komercijalni proizvod kompanije Toro („proizvod“) neće imati nedostataka u pogledu materijala ili izrade 2 godine ili 1.500 radnih sati*, šta bude ranije. Ova garancija je primenljiva na sve proizvode sa izuzetkom aeratora (pogledajte posebne izjave o garanciji za te proizvode). U slučaju da postoji stanje pokriveno garancijom, popravimo proizvod bez troška po vas, što uključuje dijagnostiku, delove i transport. Ova garancija počinje da teče na dan kada je proizvod isporučen originalnom maloprodajnom kupcu.

* Proizvod opremljen meračem broja sati.

Uputstva za ostvarivanje servisa u garanciji

Vaša je odgovornost da obavestite distributera komercijalnih proizvoda ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda od kojeg ste kupili proizvod čim smatrate da postoji stanje pokriveno garancijom. Ako vam treba pomoć da pronađete distributera ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda, ili imate pitanja u vezi sa vašim pravima ili obavezama u pogledu garancije, možete nam se obratiti na:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda, vi ste odgovorni za potrebna održavanja i podešavanja navedena u vašem *Priručniku za operatera*. Popravke problema sa proizvodom izazvanih nevršenjem potrebnih održavanja i podešavanja nisu pokrivena ovom garancijom.

Stavke i stanja koja nisu pokrivena

Nisu svi kvarovi ili neispravnosti proizvoda koji se jave tokom garantnog roka nedostaci u pogledu materijala ili izrade. Ova garancija ne pokriva sledeće:

- Nedostatke na proizvodu koji su rezultat korišćenja zamenskih delova koji nisu Toro ili ugradnje i korišćenja dodatnih ili prepravljanih priključaka i proizvoda koji nisu marke Toro.
- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz nevršenja preporučenih održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz nasilnog, nemarnog ili bezobzirnog rukovanja proizvodom.
- Delovi koji su istrošeni korišćenjem a koji nisu neispravni. Primeri delova koji se potroše, ili istroše, tokom redovnog rada proizvoda uključuju, ali se ne ograničavaju na sledeće: kočione pločice i obloge, obloge lamele kvačila, sečiva, koturi, valjci i ležajevi (zaptiveni ili koji se podmazuju), donji noževi, svećice, transportni točkovi i ležajevi, pneumatici, filteri, kaiševi i određeni delovi raspršivača kao što su dijafragme, mlaznice, merači protoka i regulacioni ventili.
- Kvarovi uzrokovani spoljnim uticajima, uključujući, ali ne ograničavajući se na vremenske prilike, prakse skladištenja, kontaminaciju ili korišćenje neodobrenih goriva, rashladnih tečnosti, maziva, aditiva, đubriva, vode ili hemikalija.
- Kvarovi ili problemi sa učinkom usled korišćenja goriva (npr. benzina, dizela ili biodizela) koje nije usklađeno sa odgovarajućim industrijskim standardima za tu vrstu goriva.
- Redovna buka, vibracije, habanje i propadanje. Redovno habanje uključuje, ali se ograničava na oštećenje sedišta usled habanja ili trenja, dotrajale ofarbane površine, ogrebane nalepnice ili prozore.

Države koje nisu Sjedinjene Američke Države ili Kanada

Kupci koji su kupili proizvode kompanije Toro izvezene iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade treba da se obrate svom distributeru (prodavcu) kompanije Toro da bi pribavili politiku garancije za svoju zemlju, provinciju ili državu. Ako iz bilo kog razloga niste zadovoljni uslugom vašeg distributera ili imate problema sa dobijanjem informacija o garanciji, obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije Toro.

Delovi

Delovi koji su u okviru potrebnog održavanja predviđeni za zamenu imaju garanciju za period do predviđenog vremena zamene za taj deo. Delovi koji su zamenjeni na osnovu ove garancije su pokriveni tokom trajanja originalne garancije za proizvod i postaju vlasništvo kompanije Toro. Konačnu odluku o tome da li da popravi postojeći deo ili sklop ili da ga zameni donosi kompanija Toro. Kompanija Toro može da koristi refabrikovane delove za popravke na osnovu garancije.

Garancija za akumulatore za duboko pražnjenje i litijum-jonske akumulatore

Akumulatori za duboko pražnjenje i litijum-jonski akumulatori imaju precizirani ukupan broj kilovat-časova koje mogu da isporuče tokom svog radnog veka. Načini rada, punjenja i održavanja mogu da produže ili smanje ukupan radni vek akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja će se postepeno smanjivati dok se akumulator potpuno ne istroši. Za zamenu akumulatora koji su se istrošili usled redovnog korišćenja je odgovoran vlasnik proizvoda. Napomena: (Samo za litijum-jonske akumulatore): Pogledajte garanciju za akumulator za dodatne informacije.

Doživotna garancija na kolenasto vratilo (Samo za model ProStripe 02657)

Kolenasto vratilo ProStripe koje je opremljeno originalnim delovima kompanije Toro - kočionom papučom i Crank-Safe kvačilom za zaustavljanje sečiva (Integrirano kvačilo za zaustavljanje sečiva (brake blade clutch - BBC) + kočiona papuča) kao originalnom opremom i koje koristi originalni kupac u skladu sa preporučenim postupcima rada i održavanja pokriveno je doživotnom garancijom protiv krivljenja kolenastog vratila motora. Mašine opremljene frikcionim podloškama, BBC jedinicama i drugi takvi uređaji nisu pokriveni doživotnom garancijom na kolenasto vratilo.

Održavanje je o trošku vlasnika

Fino podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamena filtera, rashladne tečnosti i izvođenje preporučenog održavanja su samo neki od uobičajenih servisnih radova potrebnih za Toro proizvode, a koji su o trošku vlasnika.

Opšti uslovi

Popravka od strane ovlašćenog distributera ili prodavca kompanije Toro je vaš jedini pravni lek na osnovu ove garancije.

The Toro Company ne snosi odgovornost za indirektno, slučajne ili posledične štete koje su vezane za korišćenje proizvoda kompanije Toro pokrivenih ovom garancijom, uključujući troškove obezbeđivanja zamenske opreme ili servisiranja tokom razumnih perioda neispravnosti ili nekorisćenja dok se čeka završetak popravke na osnovu ove garancije. Osim dole navedene garancije u pogledu emisije štetnih gasova, ako je primenjiva, nema nijedne druge izričite garancije. Sve podrazumevane garancije o mogućnosti prodaje pogodnosti za upotrebu su ograničene na trajanje ove garancije za dati rok.

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajnih ili posledičnih šteta ili ograničenja za to koliko dugo podrazumevana garancija traje pa gore navedena isključenja i ograničenja možda ne važe za vas. Ova garancija vam daje posebna zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju od države do države.

Napomena u vezi sa garancijom u pogledu emisija štetnih gasova

Sistem za kontrolu emisija na vašem proizvodu bi mogao biti pokriven posebnom garancijom koja ispunjava zahteve koje su utvrdili američka Agencija za zaštitu životne sredine (EPA) i Kalifornijski odbor za vazdušne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja broja sati nisu primenjiva na garanciju za sistem za kontrolu emisija. Pogledajte izjavu o garanciji za sistem za kontrolu emisija motora koja je dostavljena sa vašim proizvodom ili sadržana u dokumentaciji proizvođača motora.